PRESENCIA

AÑO XII — Nº 2.199 — LA PAZ, (BOLIVIA) MIERCOLES 5 DE AGOSTO DE 1964 — EDICION DE 16 PAG. — $b. 1.—

NUESTRA EDICION DE HOY

Consta de dos Secciones, más el Suplemento de Historietas en colores.

PRECIO EN TODO EL PAIS $b. 1.—

AVIONES AMETRALLARON LAS POSICIONES GUERRILLERAS

Aviones de la Fuerza Aérea con base en Santa Cruz, ametrallaron y bombardearon ayer las posiciones que ocupan en San Simón los guerrilleros falangistas, según se ha podido saber ayer en fuentes del Gobierno, después de recibir anoche en el Palacio Quemado un parte urgente del Alto Mando de las Fuerzas Armadas.



NO ES CARNAVAL, se trata simplemente de la forma cómo fue congratulado el nuevo Presidente de la Cámara de Diputados, reelecto, Juan Sanjinés Obando. El hemiciclo lucía ayer el aspecto de un salón de fiesta con cotillón. Triunfó la fórmula oficial con escaso margen de votos. La oposición aumentó considerablemente.

La situación beligerante en la convulsionada región de San Simón —zona selvática de Santa Cruz— ha movido al Gobierno a tomar drásticas medidas para reducir el foco de los guerrilleros. El Ministro de Defensa, Gral. Luis Rodríguez Bidegaín, requerido ayer por PRESENCIA declaró: "Estamos en una verdadera acción de armas donde todo puede preverse. No hemos recibido ningún parte oficial del lugar de los sucesos, pero no debe descartarse la posibilidad de que para reducir a los insurrectos deba recurrirse al ametrallamiento y al bombardeo"; dijo también que "nuestras fuerzas han progresado en dirección a San Simón y aseguró que los guerrilleros no podrán extender sus actividades a otras zonas. Señaló que "están actuando con modalidad típicamente de guerrilleros", pero aclaró que, en realidad, "son francotiradores emboscados, al margen de la ley".

CONTRAGUERRILLAS

Anunció Rodríguez Bidegaín que han entrado en acción tropas especializadas en contraguerrillas y que el Comandante General de la Policía, Cnl. Germán Lema Aráoz, sigue a la cabeza de las fuerzas de carabineros. Manifestó además que no hay indicios de que haya ingerencia castrista en el movimiento de guerrillas, aunque no descartó la posibilidad de que haya algunos elementos de esa filiación.

INFORME AL PRESIDENTE

El Ministro de Defensa acudió ayer en la mañana al despacho presidencial para informarle de las novedades producidas en torno a las acciones contra las guerrillas. Estuvo acompañado del Comandante de la FAB, Gral. Javier Cerruto y del Gral. René Barrientos Ortuño.

ACCION COMBINADA

El ataque de aviación, según trascendió, se hizo coordinando con la gente que va por tierra, efectivos de la Policía y del Ejército.

Un último parte recibido ayer en la Policía da cuenta que el Cnl. Lema Aráoz, se encontraba en la mañana en Villanueva.

DIPUTADOS:

ENTRE PETARDOS Y SERPENTINAS, J. SANJINES OBANDO FUE REELEGIDO AYER COMO PRESIDENTE

EL CANDIDATO OFICIAL TRIUNFO POR ESCASO MARGEN DE VOTOS FRENTE A EDIL SANDOVAL MORON, TAMBIEN DEL MNR, PERO APOYADO POR PARLAMENTARIOS DE LA OPOSICION

Juan Sanjinés Obando, candidato oficial del MNR, resultó elegido por cuarta vez como Presidente de la Cámara de Diputados, imponiéndose por estrecho margen de votos a Edil Sandoval Morón, también del MNR, pero que contaba con el apoyo de la oposición. Las elecciones para la directiva de la Cámara baja —efectuadas a partir del mediodía de ayer— se caracterizaron, cosa ocurrida por primera vez en la historia del Parlamento boliviano, por el espectáculo poco edificante que presentó la barra adicta a Sanjinés Obando.

Cohetes, buscapiques, triquitraques, mixtura y serpentina, más un griterío ensordecedor, saludaron el triunfo de Sanjinés Obando. Luego, insultos a los parlamentarios opositores y proyectiles contra éstos. Germán Vera Tapia, diputado del PRA, recibió un buscapique en el espaldar de la silla que ocupaba y tuvo que abandonar la sala.

RENUNCIA DE A. AGUILAR

Aníbal Aguilar Peñarrieta, que hasta el lunes en la tarde mantenía su decisión de postular a la Presidencia de la Cámara baja, hizo conocer ayer su renuncia a esa postulación. En una carta, Aguilar Peñarrieta señala que el Presidente de la Cámara de Diputados "tiene que eliminar la lucha mecanizada de la simple ventaja, la corrupción, los apetitos personales y cuidar que no se caiga como Poder en las redes del capitalismo o comunismo, ya que repitiendo lo que señaló un gran americano, diríamos: "Si un pueblo no es dueño y responsable de su destino, no hay república, ni sistema representativo, ni democracia actuante ni estado popular y nacional".

Finaliza la carta —dirigida al diputado Hugo Rodríguez Zeballos— puntualizando: "Por estas breves consideraciones, pido que no se tome en cuenta mi nombre para postular a la Presidencia de la H. Cámara de Diputados, ya que habiendo tenido la República en esa silla a Don Franz Tamayo, no me siento digno de ocupar la misma silla de ese gran pensador".

LA ELECCION

Pese a que el MNR había designado un candidato oficial —Juan Sanjinés Obando, jefe del Bloque de Trabajo— en las elecciones de ayer se presentaron dos candidatos del partido oficial. El otro nombre fue el de Edil Sandoval Morón, quien contó con el apoyo de toda la oposición, socialistas y barrientistas del MNR y toda la gente que no está en el Bloque de Trabajo.

En tanto se efectuaba la elección la barra de Sanjinés Obando —había también gente adicta a Sandoval Morón— coreaba el nombre de su candidato, haciendo casi inútil el servicio de amplificación del hemiciclo parlamentario. Triunfó Sanjinés Obando por 39 a 35 votos, sobre un total de 74 votantes. El total de diputados es de 77.

DESORDEN Y ABANDONO

El resultado —ya lo dijimos líneas arriba— fue recibido con ova

(Pasa a la pág. 4)

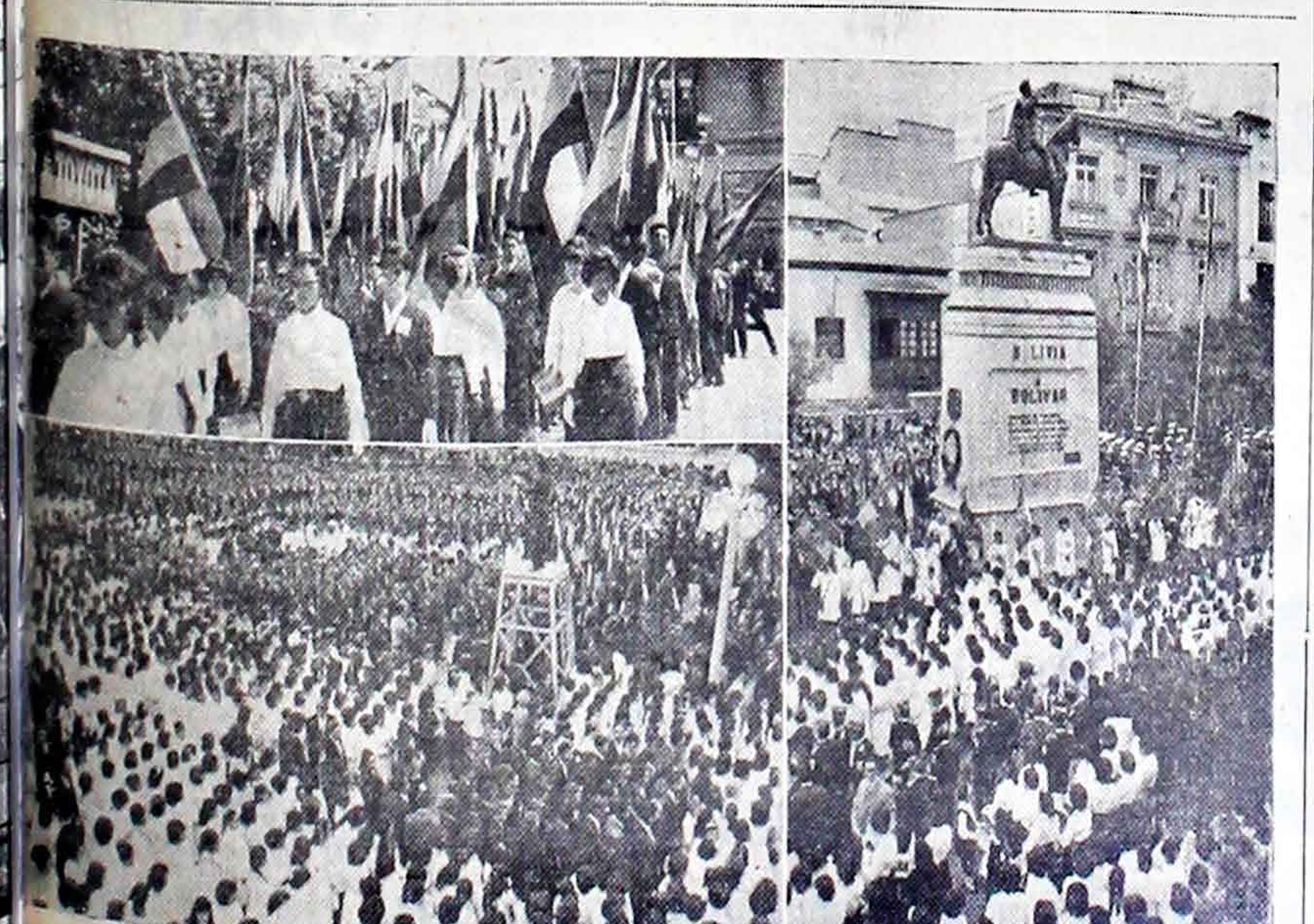
Fuerza Aérea estadounidense bombardea Viet Nam del Norte

WASHINGTON, 5 miércoles (AP).— El Presidente Johnson anunció anoche que la Fuerza Aérea estadounidense está sometiendo a un ataque a las instalaciones de abastecimiento comunista en Viet Nam del Norte y el Secretario de Defensa Robert S. Mcnamara dijo que esta acción continuaba en el día de hoy.

En una conferencia en el Pentágono después del mensaje a la Nación del Presidente Johnson, Mcnamara reveló también que está en marcha una concentración del poderío militar en el sudeste de Asia.

Johnson dijo a sus compatriotas que ellos saben el riesgo que se corre de extender el conflicto y expresó que "aún procuramos no ampliar la contienda bélica".

El Pentágono dijo que dos torpederas se cree fueron hundidas y otras dos averiadas por la Séptima Flota Naval de la Fuerza Norteamericana.



EL "PANEAUX" presenta aspectos del desfile escolar de ayer. En el gráfico superior izquierdo, universitarios portan banderas nacionales al hacer su ingreso a la Plaza Murillo. En las dos fotos, inferior y derecha, aspectos de la concentración que se realizó en la Plaza Venezuela, en que los escolares rindieron su homenaje a los creadores de la nacionalidad.

INGENIEROS DE LA COMIBOL INAUGURAN HOY IIIº CONGRESO

Oruro, 4 (PRESENCIA).— mañana (hoy), en ceremonia especial, será inaugurado en esta ciudad el Tercer Congreso de Ingenieros y Técnicos de la Corporación Minera de Bolivia. La reunión tiene por objeto analizar problemas fundamentales de la minería nacionalizada.

El temario establecido señala, en primer lugar, asuntos relacionados con el seguro integral contra accidente y enfermedad. Luego se hará una revisión del contrato de trabajo. El tercer punto es un análisis de los resultados obtenidos por el Plan Triangular. El cuarto se refiere a la Fundición de Estaño, considerándose la necesidad de fundir minerales de baja ley en el país. Las deliberaciones se desarrollarán durante los feriados de las fiestas patrias.

CIRO HUMBOLDT, con el ceño fruncido y los puños preparados, se apresta a boxear con el senador Fernando Ayala Requena, quien también se le aproxima en actitud amenazante. Ñuflo Chávez, a un costado, pide la palabra antes de intervenir y evitar el pugilato que se iba a producir entre Humboldt y Ayala. Fuera de foco, Rubén Julio y Rolando Requena se recuerdan mutuamente que ambos tienen armas preparadas y que mejor es no usarlas.

El Congreso aprobó anoche la ley de proclamación de Paz-Barrientos

LA SESION NO LA PRESIDIO LECHIN, SINO RUBEN JULIO. PARTIDOS DE OPOSICION SE ABSTUVIERON DE ASISTIR AL ACTO.

Anoche, el Congreso Nacional aprobó la Ley mediante la cual se proclama Presidente y Vice-Presidente de la República a los ciudadanos Víctor Paz Estenssoro y René Barrientos Ortuño.

La sesión se inició a las 22 y 30, o sea una hora después de lo anunciado. Se notó la presencia de un escuadrón del Regimiento Waldo Ballivián como guardia. La barra estaba colmada.

No estuvieron presentes los parlamentarios de la oposición. Mientras tanto, en las esferas del Gobierno se movilizaron hasta Ministros de Estado, como el caso de Aníbal Aguilar, para ubicar a los diputados que se hallaban festejando el triunfo de Juan Sanjinés Obando. Todo ello para reunir el quórum reglamentario ne el Congreso.

Lechín que en la sesión del Senado había convocado a sesión de Congreso, no estuvo en la reunión. Solamente lo hicieron Mario Torres, Emilio Pérez y Héctor Cossío; los tres abandonaron la sesión de Congreso antes de aprobarse el acta de elecciones remitida por la Corte Nacional Electoral.

DIRECCION DEL CONGRESO

En los 50 minutos que duró la sesión, el Presidente del Congreso cortaba la palabra a los tres representantes de la oposción, cada vez que éstos trataban de impugnar la legalidad de la reunión.

Mario Torres, Héctor Cossío y Emilio Pérez señalaron que la reunión que realizaba el Congreso no tenía carácter ordinario ni extraordinario. Esta observación fue refutada por Humboldt, Vilar y Ernesto Ayala Mercado. Por su parte, Venegas, en su intervención, manifestó que se estaba obrando de mala fe por parte de los representantes del PRIN y que sólo buscaban el fin de dilatar la sesión.

VOTACION DEL PROYECTO

Aprobada la suficiente discusión, el Congreso aprobó el acta enviada por la Corte Electoral, en ausencia de los tres parlamentarios del PRIN, que se habían retirado ya. Luego el senador Vilar, presentó un proyecto de ley de proclamación de Presidente y Vice-Presidente de la República. El mismo fue aprobado en sus tres estaciones y dice:

DECRETA:

Artículo 1º— Proclámase Presidente y Vice-presidente Constitucionales de la República a los ciudadanos Víctor Paz Estenssoro y René Barrientos Ortuño, respectivamente, por el período constitucional del 6 de agosto de 1964 al 6 de agosto de 1968.

Artículo 2º— En la sesión inaugural del día 6 de agosto, el Presidente del Honorable Congreso Nacional, Don Rubén Julio Castro, tomará el juramento de ley y procederá a la solemne investidura de los ciudadanos proclamados.

Sala de sesiones, etc.

La Paz, 4 de agosto de 1964.

ESTUDIANTADO PACEÑO RINDIO AYER HOMENAJE AL ANIVERSARIO PATRIO

Durante más de cinco horas el estudiantado paceño rindió homenaje al 139º aniversario patrio. Los colegiales hicieron gala de civismo al concurrir —en número de 20 000 aproximadamente— al desfile organizado para ayer por la Jefatura de Distrito Escolar. Los dos momentos culminantes del acto cívico de ayer, fueron la renovación de lealtad y fe patriótica, al comienzo del mismo, y el paso de los estudiantes por la Plaza Murillo.

Al desfile no concurrió el ciclo primario. Lo hicieron sí el secundario, Universidad y establecimientos técnicos.

Por lo menos treinta mil personas observaron el paso del estudiantado por la ruta previamente fijada.

La concentración comenzó a horas 9.

JUARMENTO A LA BANDERA

En la Plaza Venezuela, donde se encuentra el Monumento a Bolívar, los estudiantes, correctamente uniformados, entonaron el Himno Nacional y luego juraron lealtad a la enseña patria.

Después, a los acordes marciales de las bandas de las Fuerzas Armadas y las mismas de los establecimientos escolares, comenzaron la marcha que siguió la siguiente ruta: Av. Mariscal Santa Cruz, Plaza Pérez Velasco, calle Comercio y Plaza Murillo.

El desfile fue encabezado por el Oficial Mayor de Educación y demás autoridades del ramo, por estar vacante el cargo de Ministro.

La mayor parte de los establecimientos asistió con la totalidad de su alumnado.

Se distinguieron por el paso marcial, banda musical completa, uniforme elegante y civismo, la Escuela Profesional Femenina María Estívariz, el Colegio Díaz Villamil, cuyos alumnos pasaron por la Plaza con paso de parada, vistiendo los integrantes de su banda musical uniforme similar al utilizado el siglo pasado por los ejércitos de varios países; la Academia Hernán Rivera Unzueta, cuya banda musical era de sólo acordeones.

Dieron brillo especial al desfile los integrantes de una Delegación del Colegio Don Bosco, del Cuzco, Perú, país que de esa manera se adhirió a los festejos patrios. Finalmente, los universitarios que formaron una avenida de banderas frente al Palacio de Gobierno. Merecieron aplausos también la "escolta" del Colegio San Calixto que ingresó a la plaza con paso de parada y el Instituto Americano.

El Presidente Víctor Paz E. designará hoy nuevo Gabinete

En el curso de hoy, el Presidente Paz designará a su nuevo gabinete que prestará juramento mañana a las 20 y 15 en el salón rojo del Palacio, una vez que finalice la sesión de Congreso.

Los portavoces allegados al Palacio de Gobierno señalan que en la nueva composición es probable que se produzcan pocas variaciones en relación con el anterior gabinete.

Durante el curso de ayer y hoy el Presidente Paz hizo consultas con sus colaboradores sobre la designación de futuros ministros. Los observadores políticos del MNR señalan que si el Presidente Paz no consigue unificar su criterio con el Vice-Presidente Barrientos, es posible que se limite a designar un gabinete técnico excluyendo a la mayoría de sus actuales Ministros. Por otra parte existe una promesa dada por Paz Estenssoro a Barrientos hecha horas antes de las elecciones, para que el Vice-Presidente electo pueda contar con tres representantes en el gabinete que jurará mañana.

POSIBLE COMPOSICION

La probable composición del gabinete, con excepción de tres ministerios solicitados por Barrientos es: Relaciones Exteriores, Fernando Iturralde Chinel; Gobierno, Ciro Humboldt Barrero; Educación, Carlos Serrate Reich; Obras Públicas, René Leytón; Economía, Eduardo Arauco Paz; Hacienda, Jaime Escobar; Defensa, Gral. Alfredo Ovando Candia; Trabajo, Aníbal Aguilar; Planeamiento, Jaime Otero Calderón; Salud Pública, Guillermo Jáuregui Guachalla; Secretario General, Hugo Gonzales Rioja; Director de Informaciones, Javier Arce Villalba y Secretario Privado, Guillermo Riveros o Luis Sanjinés Uriarte.

Es probable que Barrientos pida para sí, el Ministerio de Minas. Sus adictos informaron a PRESENCIA que desde hace algún tiempo el General se ha venido preparando en forma intensa sobre los problemas de la minería. Esos informantes señalan que Barrientos desea llevar a cabo un plan efectivo para la rehabilitación de la minería y no convertirse en "la quinta rueda del carro", denominación que Lechín le dio al cargo de Vice Presidente.

Los candidatos de Barrientos al Ministerio de Asuntos Campesinos son José Rojas u Oscar Ortiz Abaroma. Y al Ministerio de Agricultura son el Cnl. Eduardo Méndez, el Cap. René Bernal, el Ing. Rolando Reynoso y Raúl Pérez Alcalá.

Incidente en el H. Senado

LECHIN: "Voy a relatar a los honorables representantes el cuento de la semana que lo registra el semanario "La Hora". Dice que la Reina Isabel invitó a tres presidentes a visitarla..."

HUMBOLT: (Interrumpiendo el cuento de Lechín) "¡Ese semanario es un pasquín!"

LECHIN: (disgustado y golpeando la mesa) "El único pasquín es usted!"

HUMBOLT: (ofendido y también golpeando la mesa) "Señor Presidente, no voy a permitir semejante ultraje..."

AYALA REQUENA: (interrumpiendo a Humbolt y en tono amenazante) "Usted se calla contrabandista de..." (aquí una palabrita irreproducible).

Los ánimos de muchos senadores se exaltan. Humbolt se pone de pie y cerrando los puños se acerca a Ayala Requena. Rubén Julio, Humberto Velarde y Eduardo Rivas Ugalde se ponen de pie y toman partido por Humbolt. Rolando Requena que estaba detrás de Humbolt hace ademán de sacar su revólver.

RUBEN JULIO: (dirigiéndose a Requena) "Tenga cuidado, porque yo también estoy armado... y no quiero usar mi revólver..."

ROLANDO REQUENA: (retirando las manos... "Yo tampoco..."

(Ñuflo Chávez interviene llamando a la cordura y todo queda nuevamente en calma. La primera sesión del H. Senado sigue su curso).

Bajo la presidencia de Juan Lechín en el Senado se escucharon ayer intervenciones defendiendo y atacando la legalidad de las últimas elecciones. Lechín quiso suspender la sesión hasta el 6 de Agosto, sin considerar la Ley de proclamación de los nuevos mandatarios. Sostenía que en los comicios del 31 de mayo hubo fraude y que antes de votar la ley de proclamación había que debatir la legalidad o ilegalidad de esas elecciones.

Humbolt defendió tenazmente la legalidad de esas elecciones y denunció que Lechín estaba realizando una "maniobra" para evitar la realización normal del acto de "reasunción" del 6 de Agosto.

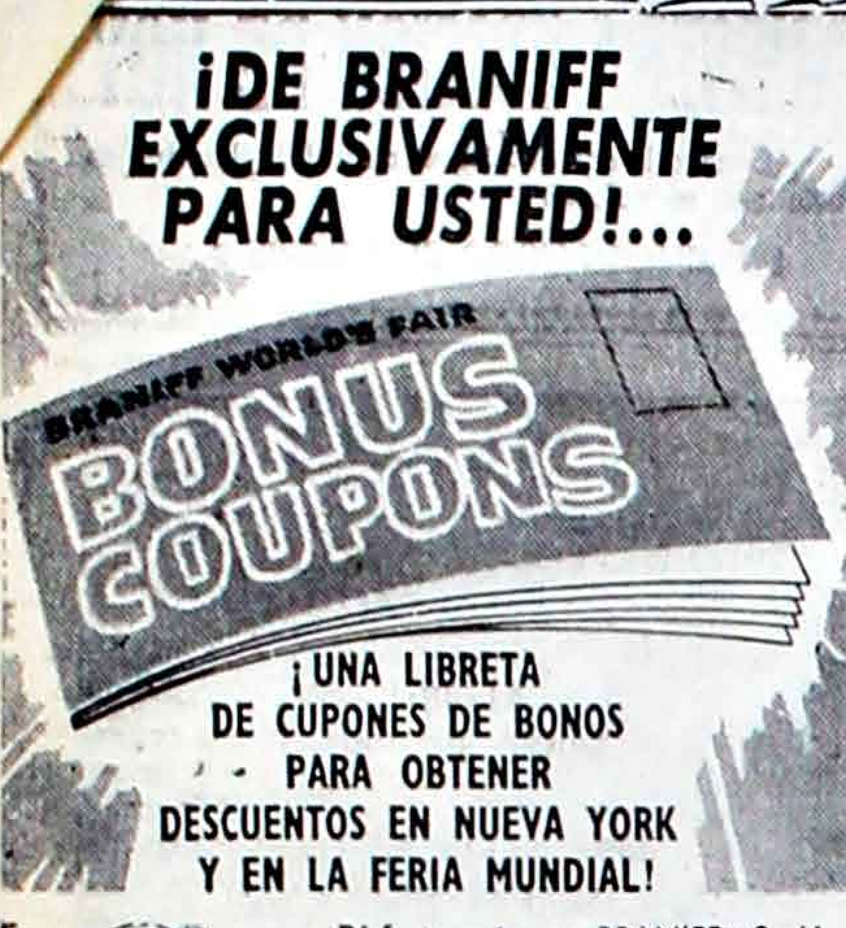
Finalmente se impuso la mayoría y a sugerencia del H. Cuadros Sánchez se acordó convocar a sesión del Congreso Nacional para las 21.30 de anoche, con objeto de "verificar el veredicto de la elección y considerar la proclamación de Presidente y Vice-Presidente de la República".

LA RADIO ILLIMANI INAUGURO AYER UN NUEVO TRANSMISOR

Ayer, en una ceremonia especial, ha sido inaugurado un nuevo transmisor de Radio "Illimani", emisora del Estado, con una potencia de 26 Kw., onda larga en 1.025 kilociclos.

Al acto realizado en Viacha, donde está instalado el nuevo equipo, concurrió el Primer Mandatario habiendo descubierto

(Pasa a la pág. 4)





¡Disfrute más con BRANIFF! Su Libreta de Cupones de Bonos le sirve en varios restaurants, tiendas y teatros de la Ciudad de Nueva York, así como en muchos atracciones turísticas de la Feria Mundial.

A continuación, cuatro ofertas de muestra:

- Precio especial reducido para una cena después del teatro en un elegante y exclusivo club.
- Valioso descuento en el alquiler de un auto nuevo.
- Atractivos descuentos en los boletos de entrada a una comedia musical.
- Compras personales a precios de ganga.

¡SOLO BRANIFF "ESTIRA" SU PRESUPUESTO EN NUEVA YORK Y LA FERIA!

BRANIFF *International* AIRWAYS

Para mayor información o reservaciones - incluyendo su libreta "personalizada" de Cupones de Bonos BRANIFF - visite la oficina de BRANIFF más cercana o a cualquiera de estos Agencias de Viaje IATA en La Paz:

CRILLON TOURS LTDA. Av. 16 de Julio 1486
TURBOL LTDA. Av. 16 de Julio-Hotel Sucre
EXPRINTER LTDA. Av. Camacho - Ed. Krsul
INCATUR S. A. Av. Camacho 1466

ASTRO VENEZOLANO INCLUIDO PARA LAS OLIMPIADAS: TOKIO

CARACAS, 3. (AP.) — El astro del atlistismo Arquimedes Herrera fue vuelto a incluir hoy en el equipo venezolano que irá a las Olimpiadas de Tokio luego de superar una marca olímpica en 100 metros y empatar una marca de 200.

Herrera fue expulsado del equipo la semana pasada por negarse a practicar. Corrió ayer 100 metros en 10 1/10 segundos en una reunión atlética local y luego recorrió 200 metros en 20 5/10.

La Federación Atlética venezolana ante esto anunció que perdonaba a Herrera sus anteriores faltas disciplinarias.

SOCIEDAD DE CANCEROLOGIA



¡CONTORNOS salientes tuvo el cocktail que ofreció el Directorio de la Sociedad de Cancerología en honor de las personas que colaboraron para el éxito del Primer Congreso del Cáncer el mismo que se realizó en los salones del Círculo Italiano.

En la foto los doctores Roberto Suárez, Héctor Fernández Ferrufino, señoras Beatriz Lavayen de Horne y Carmen Mazzi de Fernández en un aparte de la fiesta.

Caja Nacional de Seguridad Social

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos abierto a todos los profesionales, especialistas en Otorrinolaringología, para la provisión del cargo del médico de la especialidad en la Regional de Potosí, bajo las siguientes condiciones y bases:

a) Ser boliviano de nacimiento;
b) Tener título en Provisión Nacional;
c) Ser especialista en Otorrinolaringología, y/o tener práctica en la especialidad por lo menos 3 años documentados;
d) El horario de trabajo es de 3 horas diarias;
e) Haber básico mensual Sb. 750.—
f) Para los efectos de calificación, los postulantes deberán presentar certificados de tiempo de trabajo y no simplemente nombramientos.

Los expedientes deben presentarse en la Jefatura Médica de cada Administración Regional y en la ciudad de La Paz en la Sub-Gerencia Médica (calle Ingavi esq. Plaza Murillo, 2º piso), hasta horas 12 del día 10 de agosto próximo.

La Paz, 22 de julio de 1964.

GERENCIA GENERAL
Unidad de Relaciones Públicas

Caja Nacional de Seguridad Social

HOMENAJE AL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

LA PRIMERA INSTITUCION ASEGURADORA, SE ADHIERE CON VERDADERO FERVOR CIVICO AL CXXXIX ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL Y EN LA OPORTUNIDAD REITERA A LOS TRABAJADORES ASEGURADOS EL PROPOSITO FIRME DE MANTENER LA DINAMICA DE SUS FINALIDADES PRIMORDIALES, ORIENTADAS A UNA MEJOR Y EFECTIVA DEFENSA DEL CAPITAL HUMANO

PROBLEMAS SUPERADOS.— En la actualidad se han logrado completar exitosamente las etapas fundamentales de reestructuración y reordenamiento interno previstos por el D.S. Nº 06160 de 11 de julio de 1962, superándose multiplicidad de problemas y factores negativos que ponelan en peligro las bases de sustentación de la Entidad.

Así, en el aspecto Administrativo, se han impuesto sistemas que están de acuerdo con el desarrollo progresivo de la Seguridad Social, cuyo principal objetivo consiste en precautelar los intereses y el nivel económico y sanitario de lo strabajadores y del grupo familiar en general.

Estos metódos administrativos se desarrollan paralelamente a las nuevas formas de protección que se introducen en la Seguridad Social Boliviana, de manera que no se produzcan estancamientos en su aplicación.

El Estatuto Orgánico puesto en vigencia el pasado año, está basado en una orientación científica y a ello se añadirá la aplicación del nuevo Reglamento Interno que de inmediato será puesto en vigencia.

En el aspecto de atención Asistencial, el 1º del mes en curso, la Caja inauguró en la zona de Miraflores una moderna Clínica de Psiquiatría dotada de flamantes equipos recientemente adquiridos con objeto de que los pacientes reciban un eficaz tratamiento en la especialidad.

Próximamente serán inaugurados los hospitales de Uncía, Avicaya y el Policonsultorio de Santa Cruz cuyas instalaciones se hallan totalmente concluidas.

En otros renglones se tenderá a una adecuada atención médica y farmaceútica, adoptándose una serie de medidas recomendadas por el Asesor Técnico de la O.I.T., en su "Informe sobre Prestaciones Farmaceéticas", además se procederá a la utilización racionalizada de medicamentos mediante la "Lista Básica de Medicamentos" (Vademecum).

Es indudable que todas estas medidas, cooperadas eficazmente por el Supremo Gobierno permitirán que la Caja Nacional de Seguridad Social se ubique en un plano de desarrollo de labores sistematizadas bajo métodos técnicos que se traduzcan en beneficios positivos para los trabajadores.

La Paz, 6 de agosto de 1964

MANUEL MERCADO MONTERO
Gerente General

ERNESTO CLAVIJO ANTEZANA
Presidente del Directorio

EL INSTITUTO BOLIVIANO DEL PETROLEO se asocia al júbilo del pueblo de Bolivia en su aniversario patrio, haciendo fervientes votos por su constante progreso y prosperidad.

1825--1964

COMPAÑIAS INDUSTRIALES
Bolivian Atlantic Corporation
Bolivian Gulf Oil Company
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos



COMPAÑIAS COMERCIALES
Compañía Importadora Boliviana CIBO
Compañía de Perforaciones Coper
Empresa Constructora Bartos S.A.
Equipo Petrolero Limitada
Oil Industry and Supply Service Cº
Oriental Eximport Limitada



PRESENCIA

DIRECTOR: Huáscar Cajías K.
CO-DIRECTOR Y GERENTE: Alberto Bailey Gutiérrez
CONSEJO DIRECTIVO: Juan Quirós, Jaime Humérez S., Horacio Alcázar P., Carlos Andrade Q.

EN EL DIA DE LA PATRIA

Muchas son las consideraciones que pueden hacerse en el día de la patria. Pero, dado el momento en que vivimos, dadas las situaciones que se han presentado, es lo más oportuno recordar —no importa que sea por centésima vez— que la patria debe servirnos de vínculo de unión a todos los bolivianos.

Esa unión no debe destruir nuestras inevitables discrepancias; no debe anular la libertad que, para ser usada de modo conciente, nos conquistaron nuestros mayores y es deber nuestro el mantener contra cualquier peligro.

Pero tales discrepancias no pueden ser ilimitadas; llega un momento en que no son lícitas; en que, lejos de significar el sano uso de la libertad, suponen un abuso; en que, lejos de dignificar a la patria, madre de hijos libres, implican un suicidio, un atentado contra la misma patria.

Las divisiones de grupos, las contraposiciones ideológicas están bien mientras son simple manifestación de los derechos ciudadanos bien entendidos; pero se convierten en delitos cuando van más allá; cuando la libertad atenta contra aquella unidad que todos los bolivianos estamos en la obligación de conservar y perfeccionar. Roto ese unidad porque los intereses personales o de grupo se ponen por encima de los de la patria, es ésta la que sufrirá directamente las consecuencias.

Al afirmar lo anterior no estamos refiriéndonos a suposiciones, no estamos creando fantasmas que la realidad disipa fácilmente. Nos limitamos a sacar conclusiones de las desgracias que nos han acaecido durante nuestra historia.

Ella es rica en enseñanzas, para el que quiere aprenderlas.

Nuestras pérdidas territoriales han sido directa consecuencia de nuestras luchas internas; divididos en facciones irreconciliables, pensamos más en ellas que en la común tarea de fortalecer al país. Por eso, porque nuestras fuerzas se destinaron ante todo a vencernos mutuamente, la patria quedó debilitada, en medio del atraso; convertida en víctima poco menos que inerme ante los apetitos extranjeros, siempre atentos para sacar provecho de los males ajenos.

Porque derramamos nuestra sangre en luchas intestinas, abrimos surcos de odio entre los bolivianos y dificultamos la tarea de llevar adelante lo que debían ser propósitos comunes. No habrán faltado, los bolivianos que arriesgaron su libertad y hasta su vida en revoluciones de todo tipo, creyendo encontrar luego la ruta del progreso espiritual y material. Toda la generosidad con que se obró no ha servido para corregir el error fundamental: la grandeza nacional no ha de edificarse sobre luchas fratricidas, sobre odios que llevan consigo el signo de Caín. Tan evidente es esto que si todas las revoluciones que se han hecho hubieran sido tan salvadoras como se creyeron, es evidente que Bolivia no sería tan pobre y débil como es; seríamos ciudadanos de una de las mayores potencias del orbe. No lo somos, no hemos llegado a tal fin porque, aunque fuera de buena fe, hemos seguido un derrotero equivocado.

No son elucubraciones febriles, no son meras suposiciones las que hacemos. Se trata de una realidad cien veces demostrada, que no admite discusiones.

Por ello, lo patriótico es enderezar rumbos torcidos; tornar al camino del auténtico patriotismo que nos exige el mantener nuestras discrepancias dentro de ciertos límites. Que nos obliga a reconocer que nada hemos de lograr matándonos los unos a los otros, sembrando odios; por ese camino, llenaremos los cementerios y cosecharemos tempestades, pero no el progreso de la patria. Por ese camino, la hundiremos, no la salvaremos. Y la hundiremos con los medios más peligrosos: el valor, la generosidad, el patriotismo de muchos.

LA POLITICA HOY

Han empezado las reuniones del Senado con intentos de pugilato, como es natural. Esperábamos lo lamentable. Discusiones sobre personas. Insultos groseros, puños listos y gran progreso para el país...

x x x

La cosa empezó cuando el Sr. Lechín iniciaba una anécdota de moda sobre varios presidentes en la que se alude a Paz Estenssoro y en la que se relata que habiendo sólo tres votos en discusión, Paz ganó por 7 votos. Lechín no pudo terminar el chiste porque Humboldt lo interrumpió y casi llegó al pugilato con Ayala Requena.

x x x

Mientras tanto no coincidió el senado la ley que el Congreso debe aprobar de proclamación de Paz y Barrientos. Parece que Lechín y muchos opositores tienen la intención de no dar lugar a que se apruebe esa ley. De acuerdo a la constitución para que los electos se posesionen de sus cargos mañana

x x x

En Diputados, por otra parte, se llevó a cabo un espectáculo parecido al de las tardes deportivas en el stadium. Barras que gritaban "le pese o no le pese, le cuadre o no le cuadre Sanjinés será tu padre", exclamaban, como en el fútbol. Los contrarios gritaban cosas parecidas. Finalmente cuando Sanjinés Ovando ganó por 4 votos la presidencia, el espectáculo siguió tomando color: gritos, cohetillos, serpentinas, mixtura, fornidos mozos tratando de levantar en hombros a Sanjinés, griterío, etc.

x x x

Como podrá verse, en vísperas del 6 de Agosto algunos padres de la patria han dado buena muestra de sus habilidades y de lo que buscaban cuando postularon a sus curules para representar... no ciertamente al pueblo, sino para representar rainetes de toda clase. Pobre país.

x x x

En diputados: no se produjo la esperada renuncia de Aguilar a su ministerio para poder votar en esa cámara. En cambio Zavaleta dejó su ministerio de Minas y emitió su voto en la sesión que he descrito más arriba. Al parecer Aguilar se habría quedado sin ministerio y sin la postulación que pretendía en diputados. ¿O será llevado ratificado en la cartera de Trabajo? Todo puede pasar. Mientras tanto Jordán Pando seguía como candidato a la CBF con rango ministerial para manejar todo el desarrollo. Humboldt para gobierno, Serrate para educación. Han circulado versiones, sin embargo, que el actual gabinete podría ser confirmado en su totalidad casi absoluta. Veremos mañana.

POLITICUS

MEXICO Y SEGURIDAD HEMISFERICA

Washington, (CP). — La posición adoptada por México en la IX Reunión de Consulta de los Cancilleres de América, celebrada en el mes de julio en la sede de la Organización de los Estados Americanos ha sido objeto de severas críticas.

Para algunos existe una evidente contradicción entre la actitud asumida por México en la VI Reunión de Cancilleres celebrada en San José, Costa Rica, donde se acordó aplicar el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca a la dictadura de Trujillo. En esa oportunidad, dicen, México no alegó ni la "no intervención" ni la "auto-determinación" si no que rompió relaciones diplomáticas y consulares y económicas con Trujillo, a pesar de que la acusación contra Trujillo era solamente de haber enviado una bomba con la que se afirmó atentado contra la vida del Presidente de Venezuela. Ahora se trataba de la aplicación del Tratado por una manifiesta y continuada agresión e intervención en los asuntos internos de Venezuela, aunque podría también decirse que la agresión por parte del régimen de Castro ha sido contra casi todos los países de la América Latina, hechos tan evidentes y probados que nadie puede negar.

LA AGRESION CASTRISTA

Desde que Castro tomó el poder en Cuba en 1959 ha estado agrediendo e interviniendo en los asuntos internos de las naciones de América. Se recuerda al efecto la invasión enviada por Castro desde Cuba a Panamá, en el mes de abril de 1959, sólo cuatro meses después de haber tomado el poder. Esa invasión se componía del mismo número de hombres que la invasión de Castro desde México a Cuba en 1956. Castro entonces desembarcó en Cuba desde México con 82 hombres. De los 82 hombres de la invasión a Panamá sólo cuatro eran panameños, los demás eran todos cubanos.

También se han producido invasiones procedentes de Cuba a la República Dominicana, Haití, Nicaragua y Guatemala. Armas de procedencia cubana han sido encontradas en muchos países de América Latina, además de las tres toneladas enviadas a Venezuela y encontradas en las playas de Paraguaná. En estos días Argentina ha denunciado que se han encontrado armas belgas vendidas a Cuba en las montañas argentinas en poder de guerrilleros pro-castristas comandados por un cubano conocido con el nombre de "Capitán Hermes". En estos días Chile, además, la cantidad de dinero, propaganda escrita y radial y las actividades de los diplomáticos cubanos en la república de América, muchos de los cuales han tenido que ser expulsados por sus actividades, dicen fuentes diplomáticas.

Y por si fuera poco todo esto, dicen, México debía recordar que el régimen de Castro permitió a la Unión Soviética llevar cohetes nucleares a Cuba, lo que dio lugar a la confrontación del 22 de octubre de 1962. Esa actividad de Castro puso en peligro la paz y la seguridad de América.

Cuando Castro invadió Cuba procedente de México, después de haberse entrenado allí y varias decenas de sus partidarios y después de adquirir gran cantidad de armas allí, México no protestó de estos hechos ni tampoco el gobierno de Cuba, afirman diplomáticos.

Con la ayuda norteamericana los mexicanos lograron expulsar a los invasores franceses y derrotar al gobierno del Emperador Maximiliano, afirman fuentes latinoamericanas.

Cuando los mexicanos expropiaron las compañías petroleras inglesas fueron amenazados por aquellos y los Estados Unidos prestaron también cooperación a México, impidiendo que los ingleses llevaran a cabo sus amenazas, dicen líderes latinoamericanos.

"SANTUARIO" DEL COMUNISMO

Fuentes diplomáticas aquí aseguran que son complejas las causas que han determinado a México a adoptar la actitud asumida en la IX Reunión de Cancilleres, pero otros afirman que no es extraño si se tiene en cuenta que México ha sido "santuario" del comunismo internacional para la penetración en el Hemisferio Occidental, más de 30 años de labor comunista en México ha llevado el marxismo a muchas capas de sus clases dirigentes, que ahora presionan al gobierno pro-castrista de Adolfo López Mateos a asumir la posición que ha asumido.

Fuentes de exilados cubanos dicen que la actitud de México se debe en gran parte a que México se ha beneficiado grandemente con la cuota azucarera cubana, que México tenía sólo una pequeña cuota de 66.000 toneladas en el mercado norteamericano y ahora tiene de 477.000, es decir, siete veces mayor; que también se ha beneficiado con el turismo, que antes de Castro era menor en un 30 por ciento que ahora.

México no puede explicar su conducta ni en lo político ni en lo jurídico, dicen líderes latinoamericanos. La argumentación del embajador de México en la IX Reunión de Cancilleres fue muy débil y sin ningún basamento sólido, porque nada podía argumentar, dicen esas fuentes.

NUESTRAS RELACIONES INTERNACIONALES

La asistencia y actuación de Bolivia en la Conferencia de Cancilleres de Washington ha venido a demostrar, una vez más, la falta de solidez y de línea definida de nuestra política internacional.

Puede decirse que ésta es llevada exclusivamente bajo el signo de la conveniencia del momento, la oportunidad inmediata, las ventajas pasajeras que puede brindar una u otra postura. No de acuerdo a un pensamiento, una base jurídica, una línea política o siquiera una continuidad de acción.

Y esto es perjudicial no sólo para el gobierno. Sino también para el país.

Numerosos y lamentables casos se podrían citar de hecho tan notorio. Alguien me dijo una vez que no es patriótico criticar las actitudes de nuestro gobierno con relación a Chile, por más criticables que ellas fueran. No pienso así. Es preciso decir las cosas y es preciso interpretar o tratar de interpretar el sentir de la mayoría pensante del país. Es preciso dar a conocer lo que se hace porque la opinión pública tiene derecho a saber qué pasos se dan en nombre de Bolivia. Las vacilaciones sobre si se denunciaba el tratado de 1904, se pedía su revisión o se acusaba a Chile por violaciones, nos mostraron un cuadro muy criticable y muy claro en orden a confirmar lo que aquí se dice: que no hay línea.

El retiro de la OEA no ha traído a Bolivia beneficio alguno. Ni real y palpable ni moral. El buscar ahora el camino para regresar a ese organismo parece la conducta más sensata y razonable. Y que la cancillería aprenda a no dar pasos precipitados y sin rumbo fijo. Que se imponga un deber de seriedad y madurez.

La actitud con Cuba es otra demostración clara de todo esto. Ahora que por una serie de razones es preciso romper con Cuba, hay que hacerlo defendiendo y practicando la tan traída "no intervención", es decir no dejando que el castrismo intervenga abiertamente en el país para su acción subversiva, su agitación, su necesidad de importar consignas y dictados foráneos. Porque preciso es pensar también en el futuro y en las consecuencias que para el futuro del país tiene una conducta blanda y de tolerancia a la que se le saca un provecho pasajero.

Podrían seguirse enumerando casos sin entrar en las declaraciones y documentos que se firmaron sin pies ni cabeza.

Uno de los pasos positivos y necesarios que tiene que imponerse el nuevo gabinete que iniciará el período presidencial de mañana, tiene que ser el corregir esta perjudicial actitud de improvisación y daños fuera de nuestras fronteras, prestigio, respeto y valoración de nuestras cosas y actitudes. De nuestros derechos, por lo tanto.

A.B.G.

¡HELLO, JACKIE!

Por W. K. MAYO

(Especial para PRESENCIA)

Nueva York.— Todos los periódicos neoyorquinos han publicado en la primera plana la fotografía de Jacqueline, la viuda de John F. Kennedy, bajando del avión, en el aeropuerto La Guardia. Su venida a Nueva York ha coincidido con su 35 cumpleaños, y con ese motivo sus parientes y amigos íntimos la han obsequiado con un banquete en uno de los restaurantes más lujosos de Park Avenue.

¿A qué ha venido Jakie a Nueva York? —se preguntaban los indiscretos reporteros, haciéndose eco de la curiosidad general. ¿A visitar a sus parientes quizás? ¿De compras tal vez? ¿A pasar su cumpleaños?

No. Jakie ha venido a firmar el contrato de compra de un apartamento en el que piensa instalarse para vivir en Nueva York de una manera permanente.

No le gusta Washington, en donde no es posible pasar inadvertida si sale de casa.

Washington es una ciudad terriblemente aburrida. Es hermosa, pero sosa, como algunas mujeres.

—*—

Hace poco, Jacqueline Kennedy, que después de la muerte de su marido compró en Washington una casa en la que se proponía residir, anunció que pensaba trasladarse a vivir en Nueva York. No dio más explicaciones.

No era difícil suponer los motivos: Washington está impregnada para ella de recuerdos que la hacen sufrir, y necesita olvidar; Washington es una ciudad en cierto modo provinciana, en la que no es posible dar un paso sin ser conocida; Washington es política, y Jackie no lo es, etc.

—*—

De primera intención, se hizo reservar unas habitaciones en el Hotel Carlyle, que es donde paraba su marido, cuando venía a Nueva York. El Carlyle, en la calle 76, entre la Quinta Avenida y la Avenida del Parque, es un hotel importante, pero le superaban otros en fama: Waldorf Astoria, Plaza, Americana, Plaza, Roosevelt, etc. Truman, primero, y Kennedy, después, sacaron al Hotel Carlyle del olvido.

La estancia de Jackie en el Hotel Carlyle se suponía que sería temporal: mientras ella resolvía la cuestión de la residencia definitiva.

Los reporteros hicieron cábalas y apuntaron la posibilidad de que Jackie comprara un apartamento en el mismo edificio donde tienen los suyos Nelson Rockefeller y Richadr Nixon. Los reporteros aciertan unas veces, y otras se equivocan. Aquí se equivocaron.

Jackie acaba de comprar un apartamento en un edificio de la Quinta Avenida; pero no en el que están instalados Rockefeller y Nixon.

—*—

El apartamento que ha comprado Jacqueline Kennedy se encuentra en un edificio de quince pisos, situado en la Quinto Avenida, esquina calle 85. Es grande: tiene 15 espaciosas habitaciones. Pagará por él unos 200.000 dólares, y los gastos de entretenimiento ascederán a 14.000 dólares anuales.

Sin embargo, el contrato es aún definitivo. En las casas con apartamentos cooperativos, los copropietarios tienen el derecho de aceptar o rechazar la entrada de un nuevo copropietario. A veces la respuesta es negativa.

Es lo que ocurrió, hace unos meses, a Peter Lawford, cuñado de Jackie, cuando se disponía a comprar un apartamento cooperativo. Algunos de los copropietarios se negaron a aceptar a Peter Lawford como vecino porque era "actor y demócrata".... Por lo visto, para los copropietarios del edificio en cuestión, ser actor y demócrata es una nota peyorativa. Como John F. Kennedy, en las elecciones presidenciales de 1960, obtuvo 34 millones de votos, con arreglo a un tal "standard", en Estados Unidos hay, por lo menos(34 milones de malas personas o, si no malas, sospechosas. Eso sin contar a los artistas de Broodway y Hollywood. . Los negros, claro está.

—*—

La prensa publica la lista de las treinta familias que viven en el edificio número 1040 de la Quinta Avenida, esquina calle 81, que es donde ha comprado tentativamente el apartamento Jacqueline Kennedy. Se trata —sobra decirlo— de personas altamente honorables: directivos de la industria, financieros, ex-embajadores, la viuda de un senador, etc., es decir, gente de pro.

Hay que suponer, pues, que las treinta familias de la buena sociedad neoyorquina se sentirán honradas teniendo como vecina a la viuda del Presidente Kennedy y a sus dos hijos.

Suponiendo que las cosas ocurran así, en otoño, Jackie podrá instalarse en su apartamento, desde cuyas ventanas se ve la gran maravilla de Nueva York: el Parque Central.

—*—

En Nueva York, Jackie tiene parientes y amigos que podrá frecuentar cuando lo desee.

Y bastará que se ponga unos lentes ahumados para que pueda salir a la calle, recorrer la Quinta Avenida, ir de compras, al teatro o al cine, sin que la reconozca nadie. El incógnito es una protección y un descanso.

No lejos de donde va vivir Jackie Kenedy, en un apartamento más modesto, vive otra mujer que fue famosísima en su tiempo y aún se la recuerda: Greta Garbo. La Garbo sale a la calle con sus lentes ahumados y sus zapatos de tacón bajo, y no la reconoce nadie.

Quizá un día, al azar, Jackie y Greta, vecinas, se crucen en la Quinta Avenida. Y como las mujeres que rehuyen la publicidad tienen una percepción extremadamente sutil, ellas sí que se reconocerán, y es probable que se saluden con una sonrisa rápida:

—¡Hello, Greta!

—¡Hello, Jackie!

CLARABOYA

LAUTREAMONT EL ENDEMONIADO

Por RAUL ANDRADE

(Especial para PRESECIA)

La extravagancia habitaba en él como un sexto sentido. Su existencia fue rápida, consumida como un cohete de verbena de luces demoníacas. No alcanzó a dibujar su parábola de fuego sino a medias, como cola brillante de meteoro: apenas se enciende cuando ya se extingue. Las gentes ven pasar a este extraño y sonambúlico personaje que parece habitar en la calle ideal e inexistente de un grabado inédito del viejo París. Nadie conoce su morada. Nadie, tampoco, sabe de su pasado o su presente. Aferrado a un condado postizo, por ahí desfila siempre de perfil o de espaldas, huidizo y furtivo, como empeñado en observar un estricto incógnito, que nadie tiene interés en desvelar. Se sabe de él, vagamente, que ha llegado de América, de un país de nombre cargado de "ues" que los franceses no aciertan a pronunciar. Su rostro adolescente está nimbado ya por el fulgor luciferino de la blasfemia. El presunto condado no existe más que en su imaginación calenturienta. El se lo inventa y adopta, con razones tan legítimas, cuando menos, que la de todo burgués enriquecido. Le hace falta un condado a su endeble y temulenta figura, como a otros les hace falta un gabán o una cuenta corriente. Así marcha por su corto espacio vital, con la chistera hundida hasta las orejas, escéptico e impío, con empaque de lechuguino aristocrático —¡él que no posee más que una levita raída!— masculando sus desdeñosas sentencias y dejándolas caer como bagazo de caña, entre la baba verde y al desgaire, sobre la bobalicona multitud.

• • •

Todo en la vida de Isidoro Ducasse es difuminado y tenebroso; una luz azulenca —luz de infierno— proyecta su iluminación indirecta y angular sobre su trágico y ganchudo perfil. Su resentimiento de ánimo no es contra una clase social o un sistema determinado. Es un resentimiento de ángel caído que, entre el bien y el mal, ha elegido espontáneamente él segundo, se siente satisfecho de su elección y se burla con verdosa ironía de los demás. Ni un signo de arrepentimiento apunta en las páginas de "Los Cantos de Maldoror". De comienzo a fin, su poesía luciferiana, continúa una ruta de inquebrantable lealtad con el horro y la blasfemia. Su alma, mirada desde fuera, es una desolada caverna iluminada por lucernas satánicas.

• • •

Como llega se va. Apenas ha cumplido los veinte años cuando desaparece de sus lugares habituales. Sus escasos conocidos vecinos de mesa de café no se preocupan por su fortuita desaparición. Es su portera, guardiana de una vetusta casa en ruinas, la que se asoma a su bohardilla y lo halla muerto, en frío, de famelia, de soledad. Detrás de su magra figura tendida en las baldosas, se cree adivinar la silueta del diablo, tal como se lo vislumbra en el poema de Goethe, con hábito de hermitaño, su ganchuda nariz y su perilla irónica recortadas en el crepúsculo rojizo, dando la bienvenida al recién llegado con la aguzada garra de uñas de ágata. Es entonces cuando se descubre, en un rincón de la bohardilla, a medio roer por la rata hambrienta, el manuscrito de sus calofriantes "Cantos de Maldoror".

No ha solicitado de sus contemporáneos la amistad o el aplauso. Se ha esfumado como un relámpago de odio, fugazmente reflejado en su poesía. Desterrado de la vida, repatriado de una zona de sombra, rescatado, más tarde, por el propio demonio, Lautreamont es la primera imagen del hombre asomado a un paisaje de Apocalipsis. Con cuanta certeza lo descubría Gómez de la Serna, sentado a la diestra de Lucifer, cumpliendo, por los siglos, la penitencia escolar de copiar su propio "Canto IV". Nada ha quedado tras suyo como no sea ese haz de luces lívidas y malignas de los "Cantos de Maldoror".

Acaso, como quería Mallarmé para la tumba de Poe, junto al poeta con una antorcha en llamas podría grabarse la imagen de su siglo:

estupefacto de no haber entendido
el triunfo de la muerte en esa voz extraña.

(ALA) — París.



ESTA PATRIA

Esta tierra de hombrecitos tujchis y morenos y de mujercitas dulces y achinadas y de "guagüitas" con sus mejillas "paspas" hace recién unos días que ingresó a la era del "Jet", casi al mismo tiempo en que unos hombres rubios y fuertes —papás de unas criaturas gorditas y de cabellos como el sol— mandaban sus aparatos a la Luna y le tomaban miles de fotografías.

* * *

Esta tierra de pasiones fuertes y de interjeciones propias donde la sangre hierve al calor del sol que nace y se esconde "ahicito nomás" tras las montañas que quedan al final de una calle; esta tierra conoció el "Jet" anteayer, mientras al atardecer unas viejitas de rostro de "kistuña" encendían unas velas de sebo para alumbrar sus moradas hechas de barro.

* * *

Esta tierra de banderitas tricolores en las puertas de todas las tiendas y en los balcones de todas las casas y en los taxis y en los automóviles de lujo y en los pechos de los ciudadanos y en las manos de los niños y en el corazón de los héroes y soldados; esta tierra, sin estrellas en su bandera ni en su historia, fue estremecida por el "Jet" que atravesaba su cielo y se asentaba en su techo y fue estremecida a tal punto que de unas cuevas, abiertas en los cerros mismos, salieron unos hombres que habían estado durmiendo hace cien años.

* * *

Esta tierra de motines y asonadas, de manifestaciones callejeras contra el racionamiento de luz y por la paz mundial, contra el "dumping" ruso o contra el Intendente Municipal; esta tierra de hombres inconformes que hace más de cien años buscan la razón de su inconformidad y que a lo mejor no es otra cosa que el lejanísimo anhelo de vivir como seres humanos; esta tierra supo por fin lo que era un "jet" cuando éste pasó como una exalación sobre un centenar de cenizales llenos de hombres y niños que no saben lo que es un W.C.

* * *

Esta tierra de drama y de jolgorio. De tragedia y de farra. De silicosis, de guagüitas que se mueren por millares, de fiebres que nadie conoce, es la tierra en la que yo tengo esperanza. Es la tierra donde la mayor parte de sus hombres tienen todavía el alma pura. Es la tierra que contiene al hombre de mañana. Es la tierra que amo. Esta tierra vio anteayer por primera vez un "jet", mientras yo decía a un "kolliri": Tatito, ¿tienes algunas hierbas para mi pena...?

PAULOVICH

EL RESURGIMIENTO DEL JAPON

Por VICTOR ALBA

(Especial para PRESENCIA)

Para el viajero, el gesto de dar una propina es tan habitual como el de cerrar el cinturón de seguridad del avión. La actitud del camarero, del barbero, del mozo, que aguardan, con una impertinencia exasperante que se les de su propina, es un gesto que deprime. Solía decirme, hace años, que la paciencia puesta en aguardar y solicitar propinas estaría mejor empleada luchando para conseguir más altos salarios. Luego he visto que cuando se llevan los mejores salarios, se continúan solicitando propinas. Diríase, muchas veces, que ciertos oficios fomentan en quien los ejerce un estado de ánimo especial, que hace complacerse en obtener dinero, aunque sea a costa de doblar el espinazo, de sonreír sin ganas y de tender la mano.

Estas reflexiones, que sin duda se considerarán reaccionarias, deben acudir a la mente de cualquier viajero que llega al Japón. Porque una de las primeras cosas que allí nota es que en el país no se piden, ni se dan, ni se admiten propinas. Esto es un hábito que no procede de viejas tradiciones feudales; ha sido creado por la actitud de los sindicatos, que siempre se han negado a que los obreros aceptaran propinas y que, en cambio, siempre han luchado con el fin de que los obreros ganaran bastante para permitirse el lujo de sentir el orgullo de no tender la mano.

Uno de los rasgos importantes —y no de ahora— de la sociedad japonesa actual es la existencia de un poderoso movimiento obrero-sindical lo mismo que político, aunque hoy bastante dividido— al lado de costumbres y fuerzas que sobreviven de épocas pasadas o que, cuando menos, conservan la apariencia del pretérito.

Acostumbrado a ver en todos los puertos francos de los aeródromos, relojes, cámaras grabadoras "made in Japan", no pude por menos que formular una pregunta que en el Japón, antaño, se consideraba casi obscena: "¿Siguen haciendo el dumping?" La respuesta, dada por un economista austriaco que trabaja en Tokio, fue muy clara: "Ya no. No lo necesitan. La demografía lo hace innecesario".

En efecto, la enorme cantidad de mano de obra determinó, en el pasado, que los salarios fueran muy bajos y, con ello, que el costo de los artículos de exportación resultara menor que el costo de los mismos artículos producidos en el país importador.

Pero hoy la superabundancia de japoneses no determina bajos salarios, sino que constituye un mercado. Y un mercado tan amplio, que la industria puede producir en gran escala y, gracias a ello, a bajo costo. Ahora bien, si el Japón es un mercado para los productos japoneses, cosa que no era antes, se debe a que los salarios han subido y a que el japonés se aburguesa. Como en todos los países industriales, la clase obrera se vuelve, en mentalidad, gustos y manera de vivir, como de la clase media, y la clase media, a su vez, aumenta en número y mejora sus condiciones de vida.

Por esto, se ve eso que se ha dado en llamar "americanización", y que allí, como en Francia, Alemania Occidental, o Suecia, no es imitación de los Estados Unidos, sino producto espontáneo de una realidad que, económica y socialmente, se parece a la de los Estados Unidos hace una generación. Y, como es natural, surgen maneras de vivir, de ver, de sentir parejas a las que surgieron en los Estados Unidos hace una generación.

Este aburrimiento ha sido posible, en última instancia, porque los norteamericanos impusieron, cuando ocupaban al Japón vencido, que se hiciera una reforma agraria. Los campesinos lograron tierra, aumentó la productividad, hubo afluencia a las ciudades, los labriegos comenzaron a comprar, los sindicatos, por tanto, pudieron presionar, los obreros mejoraron sus condiciones de vida y, a su vez, compraron, y así se inició la espiral hacia arriba del aburguesamiento del pueblo.

En cambio, las ciudades, pese a su rápido crecimiento, no se han aburguesado. Tokio con sus once millones de habitantes es todavía un conglomerado de pueblos —como lo era hace cien años, cuando comenzó a ser la capital—, con calles sin acera, numeración caprichosa, topografía caótica, terrenos a precios exorbitantes (33 metros cuadrados, valen mil dólares en un barrio de clase media), monorrail, autopistas colgantes, casas típicas, y apartamentos en rascacielos, viviendas sin criadas, y automóviles enloquecidos —o enloquecedores, no sé—. Una cosa quiero recomendar al viajero: que se pase largas horas en las tiendas de los anticuarios, bebiendo té para saborear la caligrafía de los rollos que van desplegando ante él.

En muchas casas, imágenes de dos religiones: budista y sintoísta, y árboles enanos, indicio de esa pasión nipona por modificar la naturaleza.

Un dato final, que acaso resume todas mis impresiones: no hay emigración; el gobierno paga los gastos a diez mil familias que quieran emigrar; el año pasado sólo solicitaron esta ayuda unos dos mil.

Insisto, porque nunca se repetirá: todo esto, gracias a la reforma agraria que los norteamericanos nos hicieron. ¿Habrá que concluir que la única manera de que una oligarquía desaparezca es que conduzca a su país a perder una guerra? Dedúzcase la lección para América Latina. (ALA)

EE.UU. critica la negativa mexicana de romper relaciones con Cuba roja

WASHINGTON, 4 (AP).— EL DEPARTAMENTO DE ESTADO PUSO OBJECIONES HOY A LA ACTITUD DE MEXICO AL NEGARSE A ROMPER RELACIONES DIPLOMATICAS CON CUBA ROJA.

Un vocero del Departamento dijo que la acción de los Cancilleres del Hemisferio de romper relaciones con el régimen de Fidel Castro era obligatoria en todas las naciones miembros de la Organización de Estados Americanos, (OEA).

Uno por uno, el Departamento de Estado contradijo los puntos de vista de México expresados ayer al anunciar que no seguiría las sanciones mandatorias aprobadas por los cancilleres del hemisferio, así como aquellos enunciados por México en la Conferencia al oponerse a las sanciones.

En cuanto a la posición de México de que no proyecta romper con Cuba a menos que eso lo ordene el tribunal mundial, el funcionario de prensa Robert J. Mcloskey comentó que los Estados Unidos "no ven la necesidad de que las decisiones de los cancilleres sean revisadas por ninguna otra organización internacional".

México alegó en la declaración hecha ayer por su cancillería, y en la conferencia, que el Tratado Interamericano de Asistencia Mutua, conocido como el Tratado de Río de Janeiro, no contempla las acciones adoptadas por la conferencia.

Sobre el particular Mcloskey dijo:

"Nosotros consideramos que el Tratado de Río de Janeiro fue correctamente aplicado por los Ministros de Relaciones Exteriores en la reciente reunión de la OEA.

"Las acciones del gobierno cubano estuvieron claramente destinadas a derrocar al gobierno libremente elegido de Venezuela, por medio de la subversión, la fuerza y la violencia.

"Estos actos fueron declarados por los cancilleres que constituían actos de agresión dentro del significado del artículo 6 del Tratado de Río.

"Los asuntos jurídicos fueron ampliamente discutidos durante la reunión y fueron resueltos en una forma que el Tratado mismo contempla específicamente, es decir por una mayoría de dos tercios, que según las cláusulas del Tratado obliga a todos los miembros.

"Por lo tanto no vemos necesidad para la revisión de las decisiones de los Ministros de Relaciones Exteriores por cualquiera organización internacional".

Dijo que los Estados Unidos tienen fe en la "eficacia del sistema interamericano y confía que en el futuro así como en el pasado, cualquier diferencia que pueda existir será resuelta en una manera consistente con las tradiciones de la cooperación y solidaridad interamericana".

EE.UU. vendió excedente de estaño; ayer

WASHINGTON, 4 (AP).— El gobierno vendió hoy estaño excedente: 10 toneladas de grado "A", a 1.60625 dólar la libra y 10 toneladas de grado "C" a 1.59125 dólar la libra.

Guatemala espera que México cumpla con resoluciones adoptadas por O.E.A.

GUATEMALA, 4 (AP).— Guatemala espera que México cumpla con las resoluciones adoptadas en la reunión de Cancilleres en Washington, imponiendo sanciones al gobierno comunista de Fidel Castro, dijo hoy el Ministro de Relaciones Exteriores, Alberto Herrarte.

Herrarte expresó que "es obligatorio para un estado miembro cumplir con las resoluciones adoptadas en la Reunión de Cancilleres y esperamos que México cumpla con éstas, pues los tratados se han hecho para acatarse".

Añadió que en caso que México no acatará las resoluciones, estaría contraviniendo el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca.

Al preguntársele sobre la actitud que podría tomar la OEA en caso que México no cumpliera las resoluciones, el canciller replicó que "no puedo anticipar ninguna opinión pero algo tendrá que hacerse".

NUEVOS ATAQUES A DESTRUCTORES NORTEAMERICANOS

WASHINGTON, 4 (AP).— El Departamento de De[...] anunció esta noche que [...]rrió un segundo "ataque [...]berado" contra los [...]turos norteamericanos [...] trulla frente a Viet Nam [...] Norte.

El Presidente Johnson [...]tó a dirigentes congre[...]les de ambos partidos a [...] conferencia en la Casa B[...]ca, según se cree para [...]zar la actitud que ado[...] este país ante la [...] situación.

En informe del Pentá[...] decía que el segundo [...] de las lanchas torpeder[...] Viet Nam del Norte se [...]dujo a las 09.30 Est. [...] los destructores Maddox [...] C. Turner Joy.

"Los atacantes fuero[...]chazados, sin bajas por [...] te de los Estados Unidos [...] sin que ninguno de los [...]tructores fuera alcanzado [...] dañado", dice el anunc[...]

"Se cree que por lo m[...] dos de las lanchas torpe[...]ras fueron hundidas, y [...] dos dañadas".

ENTRE PETARDOS...

(Viene de la pág. 1)

ciones, gritos, petardos, buscapiques, cohetes, mixtura y serpentinas. El desorden era de tal magnitud, que los diputados de oposición optaron por abandonar la sesión.

Este hecho determinó que el resto de la candidatura oficial triunfara en la elección, pues ya no existió oposición a la fórmula que llevaba el MNR. Salió, pues, primer vice-presidente, Armando Mollinedo. Segundo vice-presidente fue elegido Germán Gutiérrez y secretarios Ruddy Arce, Eliseo Michel, Freddy Henrich y Humberto Coronel.

LA SESION

El orden del día para la reunión de ayer señalaba, en primer lugar, el informe de la Comisión de Poderes. Ese informe, luego de rechazarse la tacha que hizo la representación de FSB a las credenciales del diputado de la Unión Cívica Nacional, Mario Ocampo Castrillo, fue aprobado.

Leugo prestaron juramento los nuevos diputados. Juraron por Chuquisaca 8. Por Potosí 10, por Santa Cruz 8, por Beni 6 y por Pando 4. Luego de esa ceremonia —la toma del juramento estuvo a cargo de Juan Sanjinés Obando— se inició la elección. Mientras juraban los nuevos diputados, la barra de Sanjinés Obando levantaba el brazo derecho con el símbolo del MNR, en tanto que los demás presentes estaban de pie. Ni siquiera ese momento esa barra dejó de gritar en favor de su candidato.

LA RADIO...

(Viene de la pág. 1)

una placa conmemorativa. El equipo transmisor fue entregado a la Dirección Nacional de Informaciones por el Sr. J.C.M van. Waes, gerente general de Philips Sudamericana, empresa que proporcionó los equipos.

La emisora estatal, dirigida por el Sr. Carlos Cervantes, incrementa en esa forma su mayor capacidad de difusión.

Se teme que Stanleyville sea ocupada por rebeldes

Por Robin P. Mannock

LEOPOLDVILLE, 4 (AP).— Guerreros rebeldes chocaron con tropas congoleñas alrededor de Stanleyville hoy en vigorosa campaña de conquista apoyada por los comunistas que ya ha puesto mucho del Congo oriental en manos de los insurgentes.

EXODO DE MUJERES Y NIÑOS

Temerosos de que Stanleyville pueda ser ocupada rápidamente los funcionarios ordenaron el éxodo inmediato de mujeres y niños blancos. Los aviones condujeron los refugiados a Leopoldville, a 1,250 kilómetros de distancia. Los blancos sólo suman unos 700 en una población total de 300.000 en Stanleyville.

Las informaciones que dan cuenta del choque al sur de esa ciudad dicen que los rebeldes marchan levemente armados.

Sin embargo, son guerreros expertos en matorrales y malezas q' muy pocas veces han usado armas pesadas en las escaramuzas que les ha dado control de un arco de 800 kilómetros que se extiende hacia el norte desde Alberwhquk cautiva capital de Katanga del Norte.

GUARNICION DE 600 HOMBRES

La moral de la guarnición de 600 hombres en Stanleyville fue descrita como bastante buena. En sólo unas ocasiones, sin embargo, han podido las tropas congoleñas mantener sus líneas con éxito contra los rebeldes que, dando gritos, se lanzan a la carga con lanzas, creyendo que están protegidos por los hechiceros.

Fueron encontrados los cadáveres de tres defensores de derechos civiles

WASHINGTON, 4 (AP).— La policía judicial anunció esta noche el hallazgo de tres cadáveres enterrados en los terrenos de un dique próximo a Philadelphia, Misisipi, donde hace un mes desaparecieron tres propagandistas de los Derechos Civiles.

La Oficina Féderal de Investigaciones (FBI) dijo que los cadáveres fueron encontrados en una región boscosa a unos 10 kilómetros al suroeste de Philadelphia, lugar donde los tres jóvenes fueron vistos por última vez.

Los tres desaparecidos, Andrew Goodman, James Earl Chaney y Michael Henry Sohwerner, fueron vistos por última vez en la noche del 21 de junio.

La FBI manifestó que un grupo de agentes suyos encontró los cadáveres al anochecer de hoy cuando cavaban en terreno boscoso y cubierto de malezas a varios centenares de metros de una carretera. La FBI añadió que los cadáveres serían trasladados a Jackson, Misisipi donde se intentará identificarlos y determinar la causa de la muerte.

La FBI comenzó el 22 de junio a buscar a los tres propagandistas desaparecidos. Al día siguiente la camioneta en que viajaban los tres, fue encontrada, abandonada y quemada, en un camino de tierra cercano a la carretera 21 y a unos 20 kilómetros al nordeste de Philadelphia.

La FBI añadió en su informe que el lugar donde hoy se encontraron los cadáveres está a unos 32 kilómetros del sitio donde el vehículo fue hallado.

Micronoticias

SANTIAGO DE CHILE (AP).— Chile en nota q' en[...]tregó anoche a la Arge[...]na plantea su posición [...]pecto a incidentes ocurr[...] en la región fronteriza [...] Valle de las Horquetas [...] el extremo sur del país.

x x x

ANGORA, 4 (AP).— La Unión Soviética ha de [...]porcionar ayuda a Turquía en inversiones, préstamos [...] ayuda técnica para desarro[...]llar la industria del país [...]gún dijo hoy un vocero [...] Ministerio de Relaciones [...]teriores.

x x x

WINDSOR, Ontario, Canadá, 4 (AP).— Treinta [...]venes canadienses y [...]mericanos fueron ar[...]dos hoy luego de un [...]bio en un baile al que [...]currieron unos 4.000 [...] y blancos.

x x x

ROMA, 4 (AP).— El [...]gente comunista Palmiro [...]gliatti, criticó al nuevo [...]bierno del Primer Mi[...] Aldo Moro durante el [...]te sobre la cuestión de [...]fianza en la Cámara de [...]putados, y dijo hoy que [...] coalición de Moro se [...] hacia la derecha.

SIGUE VIOLENCIA RACIAL EN EE. UU.

JERSEY CITY, NUEVA JERSEY, 4 (AP).— DOS BOMBAS DE GASOLINA FUERON LANZADAS HOY —UNA CONTRA UN AUTOMOVIL DE LA POLICIA— EN EL PRIMER INCIDENTE DIURNO DESPUES DE DOS NOCHES DE DISTURBIOS POR LOS NEGROS AQUI.

Se iniciaron seis incendios en edificios abandonados, y hubo varias alarmas falsas de fuego en el barrio negro donde han ocurrido casi todas las violencias.

La fuerza policiaca, con 900 hombres, continuaba alerta ante la posible reanudación de los actos de violencia que ya han producido 41 lesionados, incluyendo 16 policías, y 20 detenciones. Más de 40 establecimientos han sido asaltados, y muchos saqueados.

Una pequeña patrulla recorría hoy la zona donde se concentra una gran parte de la población negra, que constituye el 17 por ciento de esta ciudad de 250,000 habitantes, situada al otro lado del Río Hudson frente al bajo Manhattan (ciudad de Nueva York).

El barrio estaba tranquilo, excepto por los incidentes de las bombas incendiarias.

El Alcalde Thomas Whelan dijo hoy en una declaración:

"A todos los negros en Jersey City: permítaseme decir que no sólo simpatizo con su causa, sino que la apoyo", agregó, "pero no puedo apoyar ni tolerar actos de violencia o terror por parte de ningún ciudadano, negro o blancon".

Advirtió hoy el alcalde que cualquiera que ataque a un policía, que se prepare a sufrir las consecuencias".

Whelan prometió que cualquier brutalidad policíaca —de la que se quejan amargamente los negros de la ciudad— "será tratada con severidad".

Una reunión entre Whelan y los dirigentes negros anoche no produjo resultado alguno, al interrumpirse inesperadamente con el estallido de violencias por segunda noche consecutiva, iniciado por bandas de jóvenes negros que tiraban bombas de gasolina, piedras y ladrillos contra unos 100 policías en su barriada.

Los policías provistos de cascos y pistolas y fusiles, dispararon sobre la cabeza de los revoltosos como habían hecho la noche anterior. Dos negros fueron baleados. El gobernador Richard J. Hughes comentó hoy que cualesquiera actos iniciales de brutalidad policíaca "deben ser castigados y no perdonados". Pero agregó que "la protesta general de 'brutalidad policíaca' no debe ser empleada de pretexto para el terror y ataques contra la policía".

MINEROS SEPULTADOS DURANTE OCHO DIAS FUERRON RESCATADOS

POR MICHAEL GOLDSMITH

CHAMPAGNOLE, Francia, 4 (AP).— Nueve agotados mineros franceses salieron hoy tambaleantes a la brillante luz solar, ocho días después de haber sido atrapados por un gigantesco desplome de una mina en Monte Rivel.

Los hombres fueron extraídos de la mina uno por uno a través de agujero de escape de 83 metros de profundidad, perforado con un enorme taladro utilizado en operaciones petroleras.

Salieron a la superficie en la misma cápsula angosta, parecida a un tubo, que se utilizó para rescatar a los sobrevimientes del desastre de la mina de hierro Legende, en Alemania Occidental, a comienzos de este

Todos menos dos estaban en estado desfalleciente y tuvieron que ser extraídos de la cápsula y llevados a las ambulancia que los transportaron apresuradamente al hospital. Todos estaban pálidos, macilentos y sin afeitarse, y tenían los ojos cubiertos contra la brillante luz del día.

En el hospital, aquí fueron sometidos a un exámen y se reunieron con sus familias.

Se presume que por lo menos dos de los cinco han sobrevivido al desastre. Los 500 hombres de las cuadrillas de rescate continuaron sin pausa las operaciones de salvamento. Dispositivos electrónicos de escucha han recogido repetidas veces, la semana pasada sonidos de golpes pero los que dirigen las operaciones aún no han tenido éxito en ubicarlos.

Se cree que tres de los cinco desaparecidos murieron instantáneamente cuando el desplome enterró el 95 por ciento del enorme laberinto subterráneo bajo millones de toneladas de rocas.

CONTRA lo que pudiera creerse a primera vista, no se trata de un campeonato de escalamiento de postes sino la solución que se ha encontrado en Alemania Oriental para observar carreras de motocicletas. El evento se realizó el 26 de julio en Sachsenring; era la cuarta carrera que cuenta para el campeonato mundial. (AP Wirephoto).



JUAN LECHIN OQUENDO, hace la señal de la cruz en el momento en que toma el juramento a la directiva del Senado. Ha sido su último acto oficial pues mañana cesa en sus funciones de Vicepresidente de la República.

PROBLEMA MARITIMO DEL PAIS COMENTA PRENSA DE LISBOA

LISBOA, Agosto 4 (AP).— Una serie de artículos sobre el diferendo chileno - boliviano recalcando "las grandes facilidades que por intermedio de tratados bilaterales Chile ha dado a Bolivia" para el acceso al mar, acaba de publicarse en el diario católico "Novidades".

Termina el articulista la serie afirmando que "la causa de la incomprensión boliviana" se debe a que Bolivia "pretende distraer sus problemas nacionales" por medio de problemas extra - territoriales.



DIRECTIVA del Senado Nacional jura responsabilidades. De izq. a derecha: Gral. Edmundo Vaca Medrano, Edmundo Lavadenz, Rubén Julio (Presidente), Adrián Barrenechea, Hugo Moreno Córdova y Gustavo Ruiz.

POR UN VOTO, RUBEN JULIO GANO LA PRESIDENCIA DEL SENADO NAL.

En un ambiente tenso y lleno de incidentes, ayer se realizó la sesión preparatoria de la Cámara de Senadores, para elegir la nueva mesa directiva. A las 16 y 30 Juan Lechín inició la sesión, solicitando la lectura del informe de la Comisión de Poderes sobre las credenciales de los nuevos senadores. Una vez que fue aprobado el informe, prestaron juramento los nuevos senadores: Edmundo Vaca Medrano, Rubén Julio, Alberto Lavadenz, Gustavo Ruiz, Eduardo Rivas Ugalde, Hugo Moreno Córdova, Augusto Cuadros Sánchez y Guillermo Gonzales, este último en sustitución de Federico Fortún, actual embajador en Bonn.

EL CANDIDATO ADICTO A PAZ ESTENSSORO OBTUVO 14 CONTRA 13 VOTOS DE ÑUFLO CHAVES ORTIZ.- INCIDENTES.

ELECCION DE R. JULIO

Inmediatamente se procedió a la elección del Presidente del Senado. Con anterioridad a ese acto, 19 senadores se constituyeron en el Palacio de Gobierno para considerar con Víctor Paz la candidatura del oficialismo. En esta consulta, salió ganancioso Rubén Julio; por tal razón se faccionó una fórmula con su nombre a la cabeza.

Sin embargo cuando se producía la votación, Julio solomente obtuvo catorce votos y Ñuflo Chávez, que contó con el apoyo de toda la oposición y del mismo Lechín, alcanzó trece votos. Faltó a la sesión el senador por Cochabamba Macedonio Juárez y tampoco estuvo Alfredo Galindo senador también por Cochabamba para jurar su representación en reemplazo del senador Gualberto Olmos, actual Embajador en el Paraguay.

REACCION DE JUAN LECHIN

En instantes en que Rolando Prado levantaba los votos de la elección en la que se impuso Julio Castro, Lechín reaccionó en forma violenta contra Prado que es Oficial Mayor del Senado y expresó: "Este es otro robo", ordenando de inmediato la destrucción de los votos. Este hecho se interpretó como manera de impedir un "control de los senadores votantes". Militantes del PRIN presentes en el mismo hemiciclo del Senado, atribuyeron su derrota al voto del senador Cornelio Fernández.

OTROS ELEGIDOS

Inmediatamente se inició la elección del primer vice-presidente, nombramiento que recayó en la persona del Senador Adrián Barrenechea, quien obtuvo 25 votos contra uno en blanco, de un total de 26 senadores.

Segundo vice-presidente fue elegido Hugo Moreno Córdoba; secretarios, los senadores Edmundo Vaca Medrano, Alberto Lavadenz, Gustavo Ruiz, quienes encabezados por Rubén Julio fueron llamados a la testera para prestar su juramento, el mismo que les fue tomado por Juan Lechín.

INCIDENTES

A las 18 horas, el ambiente en el Senado estaba sumamente tenso; hubo una serie de incidentes, promovidos como consecuencia del pedido del senador Humboldt para considerar una ley remitida por Diputados para proclamar la elección de Víctor Paz y René Barrientos. El relato sobre estos incidentes lo registramos en otra sección.

El diez se iniciará en La Paz un seminario sobre periodismo

Del 10 al 14 del presente mes, se realizará en La Paz un seminario para periodistas auspiciado por el Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos.

Se efectuarán conferencias y discusiones informales entre periodistas bolivianos y norteamericanos. Serán analizados problemas de la prensa y de la actividad noticiosa en radio; también se abordarán aspectos relacionados con la Alianza para el Progreso, programa de desarrollo económico y social que el 17 de agosto cumple su tercer aniversario.

Quince periodistas han sido invitados del interior de la República para tomar parte en el seminario. Los periodistas de La Paz que deseen tomar parte en él pueden inscribirse el lunes 10 de horas 9 a 11, en la Secretaría del Sindicato de la Prensa, calle Campero Nº 52. entidad que ha cedido sus instalaciones. No se cobra ningún derecho de inscripción.

Participarán en el seminario: Gavin Scott, corresponsal regional de "Time Magazines"; Clarence Lareche, miembro del Consejo de Redacción del "San Antonio Express"; Dr. James Witaker, profesor de periodismo en la Universidad de Oklahoma, quien actualmente dicta un curso en la Universidad de San Simón. Cochabamba, y la Srta. Georgia Ann Goyer, corresponsal regional del Chicago Daily News Service.

Los periodistas bolivianos que participarán en el seminario son: Walter Montenegro quien hablará sobre ética periodística; Jaime Huméres, jefe de Redacción de PRESENCIA, se ocupará del sindicalismo en la prensa; Alfredo Eriwaríz, director del programa radial "Crónica", dará una charla sobre el periodismo en la radio y Walter Vizarreta, de "El Diario", hablará sobre la diagramación de un periódico.

ACLARACION A LA DIRECCION NL. DE TURISMO

El gerente de Crillon Tours Ltda., Darius Morgan, elegió a este matutino una carta aclarando conceptos vertidos en una publicación anterior, por el Director de Turismo, René García Vélez.

En su carta, Darius Morgan, admite que sus trabajos sobre incremento del turismo le fueron devueltos de la Secretaría General de la Presidencia porque la Dirección de Turismo había elaborado otro plan. Empero, subraya que ese plan no fue conocido por el público y que él mereció aprobación de la opinión y autoridades por tratarse de los problemas del turismo. Agrega que sus apreciaciones son cabales por cuanto el turismo en Bolivia y que no se ha hecho nada para conseguir que se implante la Tarjeta de Turismo.

Finalmente asegura que el incremento del 39.8 por ciento del turismo es un dato sin valor, "ya que todos los que pasan a Bolivia con Tarjeta de Turismo no pueden ser considerados turistas".

CITACION

La Confederación Sindical de Trabajadores en Construcciones de Bolivia y la Federación Departamental, citan a los sindicatos de La Paz hacerse presentes, con todas sus bases, a la gran Marcha Cívica de homenaje a la Independencia de nuestra Patria y a sus protomártires Bolívar y Sucre, cuyas enseñanzas nos siguen señalando el camino hacia el mar. Punto de concentración: San Francisco, canchón Municipal. Se recomienda puntual asistencia por tratarse de un acto patriótico.

La Paz, 4 de Agosto de 1964

Pacífico Rocha, Jacinto López Primitivo Nattes, Rafael Blanco: Secretarios de la CSTCB.

Franz Criales y Manuel Vargas: Secretarios de la FSTCBLP.

Es conforme:

Eduardo Yáñez

STRIO. ACTAS Y PRENSA

Concluyó cursillo sindical en Oruro

ORURO, 3 (PRESENCIA).— El Primer Cursillo de Capacitación Sindical de los trabajadores mineros, realizado bajo los auspicios de Acción Sindical Boliviana, culminó ayer exitosamente. Durante la realización del cursillo, los mineros, delegados de todas las minas nacionalizadas, recibieron orientación sindical cristiana especialmente sobre los procesos capitalistas y comunistas. Entre las conclusiones del Cursillo se planteó la revolución integral que permita el acceso de las masas explotadas al poder, la cultura y la riqueza, rechazando los sistemas imperialistas soviético y norteamericano. El aspecto más importante del Cursillo lo constituyó el planteamiento de la participación de los trabajadores en la empresa como accionistas que reciban participación en ganancias y en el derecho de propiedad de la empresa.

Conferencia Internacional de Estudiantes censura al M.N.R.

DELEGACIONES DE 73 PAISES PIDEN QUE EL TECNOLOGICO PASE A LA UNIVERSIDAD

La XI Conferencia Internacional de Estudiantes, celebrada en Christchurch, Nueva Zelandia, del 22 de junio al 1º de julio último, hizo conocer una resolución aprobada por las 73 delegaciones estudiantiles del mundo, en la cual condena la política del Gobierno de Bolivia, con relación a las Universidades y a las instituciones políticas del país.

La resolución del CIE, en su parte resolutiva, pide al Gobierno del Dr. Paz Estenssoro la integración del Instituto Tecnológico a la Universidad Mayor de San Andrés y la atención de los servicios universitarios con mayor regularidad, incrementando los fondos económicos que actualmente se les ha asignado a las universidades.

CONSIDERACIONES

En seis considerandos, el documento de la Conferencia de Estudiantes, afirma que desde 1952 la situación de las universidades "ha empeorado, a consecuencia de la política adoptada por el gobierno del MNR en materia de impuestos, por lo que las universidades se han visto privadas de su derecho constitucional y legal de percibir directamente sus ingresos económicos".

En otra parte, señala que el establecimiento del Instituto Tecnológico Boliviano atenta contra la autonomía universitaria y choca contra la tradición de esa autonomía lograda en 1930.

SOLIDARIDAD

Las 73 delegaciones de estudiantes del mundo se solidarizan con los dirigentes de la Confederación Universitaria Boliviana en la lucha por la autonomía económica de las universidades. Declara la CIE que es "indispensable para el desarrollo del país el promover una política de mejoramiento de las universidades".

Finalmente, el documento de la CIE declara que la política del MNR en Bolivia es contraria a los principios de la democracia y que desvirtúa la voluntad soberana de los pueblos "como en el caso de la reelección del Presidente".

El último punto declara la protesta "enérgica de la CIE" por los constantes atropellos de que hace víctima el Gobierno a los recintos universitarios del país.

El anterior documento fue entregado anteayer al Gobierno, por intermedio de la Confederación Universitaria Boliviana.

Durante las deliberaciones de la reunión de dirigentes estudiantiles, Bolivia estuvo representada por el Secretario de Gobierno de la Confederación, Jorge Agreda Balderrama y por el Secretario de Relaciones, Ramiro Loza Calderón.

Perú consultará a Bolivia el aprovechamiento del Titicaca

"Tratándose de un problema de condominio entre Perú y Bolivia, todos los proyectos del gobierno peruano para el aprovechamiento de las aguas del lago Titicaca, deberán estar sujetos a consulta con el gobierno de Bolivia", declaró ayer Gastón Acurio, Embajador Extraordinario acreditado especialmente por el Perú a la ceremonia de reasunción del mando presidencial, el 6 de Agosto.

El Embajador Acurio, al frente de la misión especial peruana, visitó ayer al Presidente Paz Estenssoro para presentarle sus saludos. Al término de la entrevista, el representante peruano expresó hallarse impresionado "por el extraordinario Presidente que tienen ustedes". La misión peruana se halla integrada por Sixtilio Dalmau y Juan José Vega, con rango de Ministros Consejeros.

En su diálogo con los periodistas, Acurio eludió dar una respuesta directa a la pregunta que se le hizo sobre la posición peruana frente al movimiento reivindicacionista boliviano para recuperar el litoral marítimo. Pero dijo:

"Perú ha dado y dará todas las facilidades del caso para que transiten por territorio peruano, sin obstáculos ni limitaciones, tanto las personas como la mercadería de Bolivia". Agregó que las relaciones entre ambos países han sido siempre buenas y que ahora son óptimas.

A. Aguilar renunció al Gabinete para habilitarse como diputado

Aníbal Aguilar Peñarrieta presentó anoche, sorpresivamente, renuncia a su cargo de Ministro de Trabajo y Seguridad Social, como recurso al que acudió para incorporarse a la Cámara de Diputados, a la que pertenece, y enfrentarse a los parlamentarios de la oposición que impugnaron la aprobación de la Ley de Proclamación del Presidente y Vicepresidente de la República.

Aguilar Peñarrieta ingresó apresuradamente al Palacio de Gobierno a las 21.40 horas, llevando en la mano su nota de renuncia, y subió a la carrera las escalinatas que conducen hasta el Despacho del Presidente Paz Estenssoro. El mandatario lo recibió de inmediato y después de ocho minutos Aníbal Aguilar se retiró en la misma forma apresurada, llevando en la mano la respuesta presidencial en que Paz Estenssoro le comunicaba que la renuncia había sido aceptada por las razones que aquél daba para presentar renuncia a sus funciones.

El ex-Ministro fue requerido con carácter de urgencia por el Jefe de los Servicios de Seguridad del Estado, Gral. Claudio San Román, y después de una breve charla en el despacho de éste, Aguilar se retiró del Palacio para dirigirse de inmediato al Palacio Legislativo, donde se estaban reuniendo senadores y diputados citados para deliberar conjuntamente, en sesión de Congreso, y discutir sobre el planteamiento de la oposición para rechazar la aprobación de la Ley de Proclamación de los dos mandatarios de la nación elegidos en los comicios del 31 de mayo.

LA RENUNCIA

La renuncia de Aguilar, en sus partes salientes, expresa:

Si bien como un acto de responsabilidad debería acompañarlo hasta el 6 de agosto del presente año como su colaborador en la Cartera de Trabajo y Seguridad Social, fecha en la que termina un período constitucional, he decidido presentar renuncia de dicha Cartera en conocimiento de que maniobras de la oposición tratan de poner sombras a la expresión soberana del pueblo de Bolivia, en su afán de crear problemas políticos buscan prolongar la aprobación de la Ley de Proclamación de Presidente y Vicepresidente, legalmente elegidos por la gran mayoría ciudadana.

Con deseo de participar en un debate con las fuerzas minoritarias del país es que agradezco a Ud. la confianza que me dispensó y lamento no haber podido cooperarlo con mayor eficacia.

SOBERANIA POPULAR

El ex-Ministro de Trabajo, requerido por los periodistas, dijo refiriéndose a la posición asumida por los parlamentarios opositores:

"Como hombre de leyes considero que la soberanía reside en el pueblo, de acuerdo a la Constitución y simplemente se estaba haciendo la chicana de orden leguleyesco que no representa la voluntad del pueblo. Por encima de cualquier cosa, está la Constitución Política del Estado y se debe respetar la soberanía popular".

ESTANCADO EL CONGRESO NL. DE MAESTROS

Cochabamba, 4. (PRESENCIA). El Congreso Extraordinario de Maestros ingresó hoy a su cuarto día de labores sin que todavía haya podido concluir la aprobación de credenciales. El retraso se origina en la pugna que mantienen los sectores demócrata e izquierdista, calificado éste de pro-comunista. Los de este último grupo fueron ya acusados de torpedear el congreso.

El mayor problema que confronta ahora el congreso ha sido originado por la intransigencia de los delegados demócratas y pro-comunistas de La Paz, quienes, cada uno por su lado, tratan de hacer reconocer a sus delegados como los legítimos.

Las dos delegaciones, encabezadas por Orlando Roca y Morales (demócratas) y María Luisa de Machicado y Gregorio Higueras (izquierdistas) se hicieron mutuas acusaciones de dividir al magisterio paceño, a fin de hacer valer sus derechos en el congreso.

En la octava reunión de esta tarde, los representantes de ambas delegaciones fueron exhortados a abandona el congreso hasta que se resuelva la situación. Ahora está primando el criterio de aceptar cinco delegados del grupo de María Luisa de Machicado y cuatro del de Orlando Roca.

Entretanto, la falta de aprobación de credenciales perjudica la elección de la directiva del congreso que hasta ahora no puede estudiar el temario respectivo.

GERENTE DE KAMI ESTUVO DE REHEN DURANTE 37 DIAS

Gonzalo Weiler, Gerente de la Empresa Minera Kami, estuvo 37 días impedido de salir de esa mina por determinación de un dirigente sindical. La señora de Weiler, británica, intentó ponerse en contacto con su Embajada para que interviniera en favor de su esposo. La FSTMB intervino entonces y regularizó la situación.

Según las informaciones, Barrera, Diputado Nacional y alto dirigente sindical de la Empresa Minera Kami, dependiente de la Corporación Minera de Bolivia, pidió al Administrador de ese distrito una mejora de salarios y otros beneficios Gonzalo Weiler, Gerente de Kami, no accedió a la solicitud por estar imposibilitado para ello. Barrera dispuso entonces la prohibición para que Weiler salga de Kami hasta que accediera a las exigencias del dirigente sindical.

SE INICIO JUICIO CRIMINAL CONTRA FALANGISTAS PRESOS

17 DETENIDOS ESTARAN A DISPOSICION DEL JUEZ EL PROXIMO SABADO.— CASO TARACO

El Ministerio Público inició ayer juicio criminal contra diecisiete falangistas que fueron detenidos en Santa Cruz, hace dos días, sindicados de la emboscada de San Simón en la que perecieron algunos carabineros y otros resultaron heridos. Contra los enjuiciados pesa, también la acusación de haber asaltado la cárcel pública de la capital oriental. Con la iniciación de este juicio se pondrá el caso en manos del Juez Instructor en lo Penal competente y los guerrilleros serán juzgados conforme al Código Penal.

REQUERIMIENTO

El agente fiscal, Raúl Fernández de Araujo, emitió un requerimiento sobre la base de las diligencias de Policía Judicial entregadas al Ministerio Público ayer por el Ministerio de Gobierno. Dichas diligencias contienen declaraciones de testigos e informativas de los acusados, las cuales fueron tomadas en Santa Cruz.

El requerimiento para el juicio criminal dice: "Señor Juez Instructor en lo Penal: Requiere.— Sírvase organizar sumario criminal contra Roger Cronembold, Luis Versedum, Guido Bravo Vaca Díez, Roberto Ortíz, Marcelo Flores Saavedra, José Salmón Pérez, Hugo Quezada Peña, Teodoro Callau, Adrián Morales Ordoñez, por los delitos incursos en las sanciones de los artículos 237, 238, 239, 223, 229, 293, 234, 254, 479, 548 y 549 del Código Penal. Asimismo contra Rosendo Mercado, Jorge Callau, Luis Somoza Céspedes, Walter Landívar Toledo, por los delitos incursos en las sanciones de los artículos 197, 199, 200 y 479 del Código Penal y contra Mario Ichazo Aguilera, Hernán Ardaya Paz, Alberto Terceros, Lorgio Hurtado Paz, Rubén Rivero Melgar y Mario Chávez Bazán, por los delitos incursos en las sanciones de los artículos — 197, 198 y 479 del Código Penal. Recíbase la indagatoria a los sindicados y líbrese mandamientos de aprehensión contra ellos por constituir delitos de carácter flagrante".

LOS OBRADOS

El Ministerio de Gobierno remitió a la fiscalía las declaraciones recibidas en Santa Cruz, juntamente con los detenidos. Según estas diligencias policiales, los sindicados atacaron el recinto carcelario de Santa Cruz el viernes último armados de fusiles y ametralladoras, cometiendo el delito de excarcelación y asalto. A su vez, algunos presos, también enjuiciados ahora, cometieron el delito de motín y, finalmente, la mayoría de los detenidos lo son por haber intervenido en los choques armados de las guerrillas falangistas con tropas policiales en la convulsionada zona de San Simón.

AL JUZGADO

Los diecisiete detenidos serán puestos a disposición del Juez de la causa el sábado próximo, una vez que el asunto sea sorteado en la Corte Superior. El Juez recibirá las declaraciones indagatorias y dispondrá, de acuerdo a sus facultades legales, o la reclusión preventiva de los sindicados en el Panóptico o la libertad de los mismos.

EN LA POLICIA

En tanto se tramite la causa y hasta que el juez tome conocimiento del asunto, los guerrilleros falangistas guardan detención en las celdas de la Policía, fuertemente custodiados. La estricta vigilancia de que son objeto, se debe a una orden impartida por el fiscal, debido a que, según lo expresó él mismo, "se trata de elementos sumamente peligrosos que pueden darse a la fuga en cualquier momento".

CASO TARACO

Fue suspendida hasta el sábado próximo la recepción de la declaración indagatoria de Zacarías Callisaya, uno de los principales sindicados dentro del proceso que siguen la Aduana Nacional y el Ministerio Público contra varios campesinos contrabandistas por el asesinato de cinco guardas aduaneros en Taraco.

EXAMENES EN PREVISION DE CLAUSURA DEL AÑO ESCOLAR

En diversos establecimientos educativos se dispuso ayer que a partir del próximo lunes, comenzarán exámenes por materias para calificar los promedios del alumnado por el semestre vencido.

Tal medida habría sido adoptada como previsión en vista de que insistentemente se ha estado especulando en los últimos días, que podría decretarse la clausura del presente año escolar.

No obstante que el ex-Ministro de Educación, Ciro Humboldt desmintió la versión de la clausura, esta posibilidad nuevamente ha sido considerada en los círculos del docentado paceño.

También ha trascendido que si los maestros presentan un nuevo conflicto al gobierno exigiendo mejoras económicas, la respuesta podría ser la clausura del año escolar.

Hoy en El Alto pruebas de 200 paracaidistas

El Grupo Aéreo de Combate de "El Alto" realizará hoy a partir de las 8,30 una demostración de tiro y combate, utilizando aviones "Mustang" F-51 de la Fuerza Aérea.

Acto seguido se realizarán las pruebas de lanzamiento en paracaídas a cargo del Centro de Instrucción de Tropas Especiales de Cochabamba. Participarán de la prueba 200 miembros de esa unidad debiendo lanzarse al espacio desde aviones en vuelo a 500 metros de altura; el número extraordinario de la prueba lo constituirá el lanzamiento de seis señoritas perfectamente adiestradas en ese centro de instrucción.

Los soldados del CITE después de haberse brevetado participaron en la Operación América realizada en Colombia, habiendo demostrado experiencia y magnífica preparación.

El Primer Mandatario y otras autoridades civiles y militares presenciarán el acto.

Restaurado el templo San Sebastián





El lunes fue reabierto el antiguo Templo de San Sebastián en ceremonia especial con la cual se dieron por concluídas las obras de restauración de ese recinto religioso ejecutadas por la Prefectura Departamental. En esa oportunidad se ofició una Solemne Misa de Acción de Gracias, a la cual asistieron autoridades eclesiásticas y civiles. Las obras fueron bendecidas por el Arzobispo de La Paz, Monseñor Antezana. En la composición gráfica se observa (arriba) la parte exterior del Templo; abajo, el interior del mismo completamente restaurado de acuerdo a la construcción original.

AUMENTO EL TRAFICO DE VEHICULOS AL ALTIPLANO Y YUNGAS EN UN 70%

La circulación de vehículos por las carreteras del altiplano y Yungas aumentó en un 70 por ciento, según estadísticas proporcionadas por Tránsito. El aumento se debe a que la gente aprovecha los feriados para viajar a las provincias.

A partir del lunes pasado, las comisarías de Río Seco, Chuquiaguillo y Senkata expidieron alrededor de 1.500 hojas de ruta por día, para vehículos particulares que se dirigieron a Copacabana, Sica-Sica y las provincias de Nor y Sud Yungas.

Se calcula que aproximadamente 3.000 vehículos han obtenido hojas de ruta para los Yungas y principalmente para Caranavi, Coroico y Chulumani.

GRAN AFLUENCIA

Las autoridades de Tránsito señalaron que hay "gran afluencia" de carros en los feriados patrios. La circulación de éstos por las provincias es comparable a la circulación que se efectúa en oportunidad de los feriados del Carnaval.

El número de viajeros ha sido calculado en 20.000, considerando que todavía se registra la salida de vehículos durante los días 6 y 7 de este mes.

El término medio de hojas de ruta que se expiden por día, ordinariamente, es de 70 en cada una de las tres comisarías: Senkata, Río Seco y Chuquiaguillo, que son las vías de acceso a las pronvias del Altiplano, a Oruro y a los Yungas, respectivamente.

PREVISIONES

El aumento de vehículos en circulación ha motivado la adopción de medidas de seguridad por parte de Tránsito, con objeto de evitar que se produzcan accidentes de gravedad. Una de las principales medidas la constituye la prohibición de que los camiones, colectivos y camionetas viajen sobrecargados de gente. Se ha establecido un límite en el número de pasajeros: sólo pueden ir en los camiones 20 personas; en los ómnibus 35 y, en las camionetas, no más de 10 personas.

DEL PROGRAMA DE FESTEJOS

El programa oficial de fiestas patrias incluye para hoy los siguientes actos:

Hs. 7.— Embanderamiento de la ciudad, hasta el día 7, inclusive.

Hs. 8.— Concurso de tiro de pistola en el Club "Germán Busch".

Hs. 8.30.— Pruebas de tiro y combate aéreo, y paracaidismo en El Alto.

Hs. 9.— Iniciación del XVII Campeonato Nacional de Tenis en las canchas del Sucre Tennis Club y Club Tennis La Paz.

Hs. 10.— Entrega de estandarte y bandera en guerra al Centro General de Mantenimiento.

Hs. 10.30.— Solemne Misa de Fiesta a la Virgen de Copacabana en la Basílica de San Francisco y, luego, procesión de la sagrada imagen.

Hs. 11.— Entrega al Servicio de los Talleres del Centro General de Mantenimiento del Ejército.

Hs. 14.30.— Desfile Cívico y de carros alegóricos que será presidido por el Primer Mandatario. Participarán todas las fuerzas vivas de La Paz.

Hs. 18.— Acto Cívico en la sede de la Asociación de Periodistas.

Hs. 18.30.— Actuación en el Teatro Municipal de los conjuntos folklóricos y orquesta de Puno, Perú.

Hs. 19 a 21.— Recepción en el Hall del Palacio de Gobierno.

Hs. 21.— Baile popular en la Plaza Venezuela y Av. 16 de Julio.

Hs. 21.30.— Segunda presentación de la embajada artística de Puno.

SALUDO DEL SEÑOR ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ AL PUEBLO DE BOLIVIA



Celebramos el 139º Aniversario de la Proclamación de la República, con el mismo anhelo que impulsó en otras horas al pueblo boliviano, para enarbolar la bandera de la nación libre y dueña de su destino, dispuesta a imponer las leyes nacidas de sus propias determinaciones, en uso de sus derechos plenos.

Hoy, con potestad y dominio, reafirma sus conquistas y se apresta para una nueva lucha de superación y bienestar económico, político y social, que como resultado de las profundas transformaciones, tiende a elevar los niveles de vida que permitan incorporarse con seguridad al movimiento de desarrollo continental.

En tales circunstancias, la rememoración histórica importa no sólo el acto conmemorativo de evocación y rendido homenaje que se tributa a los héroes de la guerra, sinó el reconocimiento a la labor individual y colectiva de quienes se esfuerzan por el bienestar de nuestro pueblo y el engrandecimiento de nuestra Patria.

Al identificar mis sentimientos con los que animan a todos los bolivianos, hago votos por que se objetivicen nuestros anhelos de expansión industrial y comercial, factores decisivos para el buen entendimiento con las naciones del mundo.

Como Alcalde de La Paz, reafirmo mis deseos de activo revolucionario y siempre desde el puesto del deber y el uso de la legalidad, impulsaré los trabajos que vayan en beneficio de nuestra nación, por el progreso y bienestar del pueblo boliviano.

La Paz, 6 de Agosto de 1964.

JULIO MANUEL ARAMAYO MALDONADO,

H. ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

SALUDO DEL SEÑOR OFICIAL MAYOR DE LA HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA PAZ AL PUEBLO DE BOLIVIA

Celebramos un aniversario más de la proclamación de la Independencia de Bolivia, alcanzada luego de quince años de cruenta y desigual lucha contra los ejércitos de España, y en la que millares de heroicas vidas fueron sacrificadas en el altar de la Libertad.

Hoy, transcurridos ciento treinta y nueve años de aquella gesta memorable, el mejor homenaje que podemos tributar a los héroes que hicieron posible la creación de una nación libre e independiente, es laborar por su engrandecimiento, dejando de lado todo sentimiento egoísta que envilece el alto sentido del patriotismo y la esperanza colectiva.

La unidad es la clave para la consecución de las grandes empresas nacionales; por la unidad del pueblo se hizo posible nuestra independencia y por ella alcanzaremos el ideal de progreso ansiado por nuestros antepasados.



Al expresar mi saludo al pueblo boliviano, deseo también manifestar mi fe en el futuro de la Patria y en sus hijos, dignos descendientes de los próceres de la Guerra de la Independencia.

La Paz, 6 de Agosto de 1964.

Jorge A. Ballón Salazar

OFICIAL MAYOR DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

CINES

6 DE AGOSTO

Tel. 23320. — Matinée, tanda y noche: POR FIN PARIS, con Fred Mac Murray y Jane Wyman Actualidades francesas Nº 20. — Entrada $b. 3.— y 3.50.

ABAROA

Tel. 10232. — Matinée y noche dobles: EL FBI EN ACCION y GUERRA AL CRIMEN. Tanda: EL FBI EN ACCION, con James Stewart y Vera Miles. — Entrada $b. 2.50 y 1.50.

MONJE CAMPERO

Tel. 23333. — Tanda y noche: EL DUEÑO DEL MUNDO. Tanda y noche $b. 3.50 y 3.—

SCALA

Tel. 23535. — Matinée, tanda y noche: KONGA, con Michael Gough. — Matinée $b. 3.— y 3.50. Tanda y noche 3.5 y 4.—

ROXY

Tel. 23610. — Matinée: POR PRIMERA VEZ; tanda y noche gran estreno: MERCADERES DE MUJERES. — Entrada en las tres funciones $b. 2.50.

PRINCESA

Tel. 29821. — Matinée, tanda y noche: JESSICA, con Maurice Chevalier y Angie Dickinson. — Mayores de 15 años. — Luneta 3; tanda y noche 3.50.

PARIS

Tel 29704. — Matinée y tanda solamente para mujeres; noche, exclusivamente para hombres: — DE LO QUE NO SE HABLA, gran film alemán. Prohibido para menores de 10 años. — Luneta 3.—

MURILLO

Tel. 11647. — Matinée doble: CIELITO LINDO y LOS FORAJIDOS. Tanda y noche: FIESTA BRAVA, en tecnicolor, con Esther Williams y Ricardo Montalbán. — Luneta 2.50 y galería 1.50.

LA PAZ

Tel 23842. — Tanda y noche: LOS CONDENADOS DE ALTONA, con Sophia Loren. Tanda y noche $b. 3.50.

MIRAFLORES

Tanda y noche: APRENDIENDO A MORIR, con El Cordobés. Tanda y noche $b. 2.50.

UNIVERSO

Tel. 12660. — Matinée: ESCONDITE DE AMOR, en tecnicolor. Tanda y noche, estreno de la maravillosa película POSEIDOS POR EL AMOR, en tecnicolor, con Lana Turner. — Matinée $b. 3.10 y 3.80; tanda y noche 3.80 y 4.30.

EBRO

Tel. 26704. — Tanda y noche: LOS PISTOLEROS. — Entrada en las dos funciones 3 — y 1.50.

IMPERIO

Tel. 10451. — Matinée, tanda y noche: LOS DIABLOS ROJOS y SOMBRA EN LA HORCA. — Matinée, tanda y noche $b. 2.— y 1.50.

COPACABANA

Tel. 29508. — Desde las 16 horas en funciones continuadas: LA BESTIA ACORRALADA y LA BATALLA DE LOS MONSTRUOS. — Entrada $b. 2.50.

AVENIDA

Telef. 25409.— Matinée, tanda y noche: CAN CAN con Maurice Chevalier, Frank Sinatra, en tecnicolor y cinemascope. Matinée 2.50 y 2.00. Tanda y noche 3.00 y 2.00.

BOLIVAR

Telf. 25051.— Matinée, tanda y noche: HAZAÑAS DE ALI BABA, con Rod Flasch. Matinée 2.00 y 1.50. Tanda y noche 2.50 y 2.00.

MEXICO

Av. Montes 619. En matinée, tanda y noche con María García CAPERUCITA Y PULGARCITO CONTRA LOS MONSTRUOS. Y el Noticiero Alemán Nº 6. Matinée, tanda y noche 3.00 y 2.00.

TESLA

Telf 2303.— Matinée tanda. LOS CAÑONES DE NAVARONE con Gregory Peck, Anthony Quinn y David Niven. Entrada $b. 6.

MIGNON

Telf. 25141.— Matinée doble LOS FANFARRONES y EN CADA FERIA UN AMOR con Javier Solíz. Tanda y noche el films EN CADA FERIA UN AMOR con. Platea $b. 2. Galería $b. 1.50

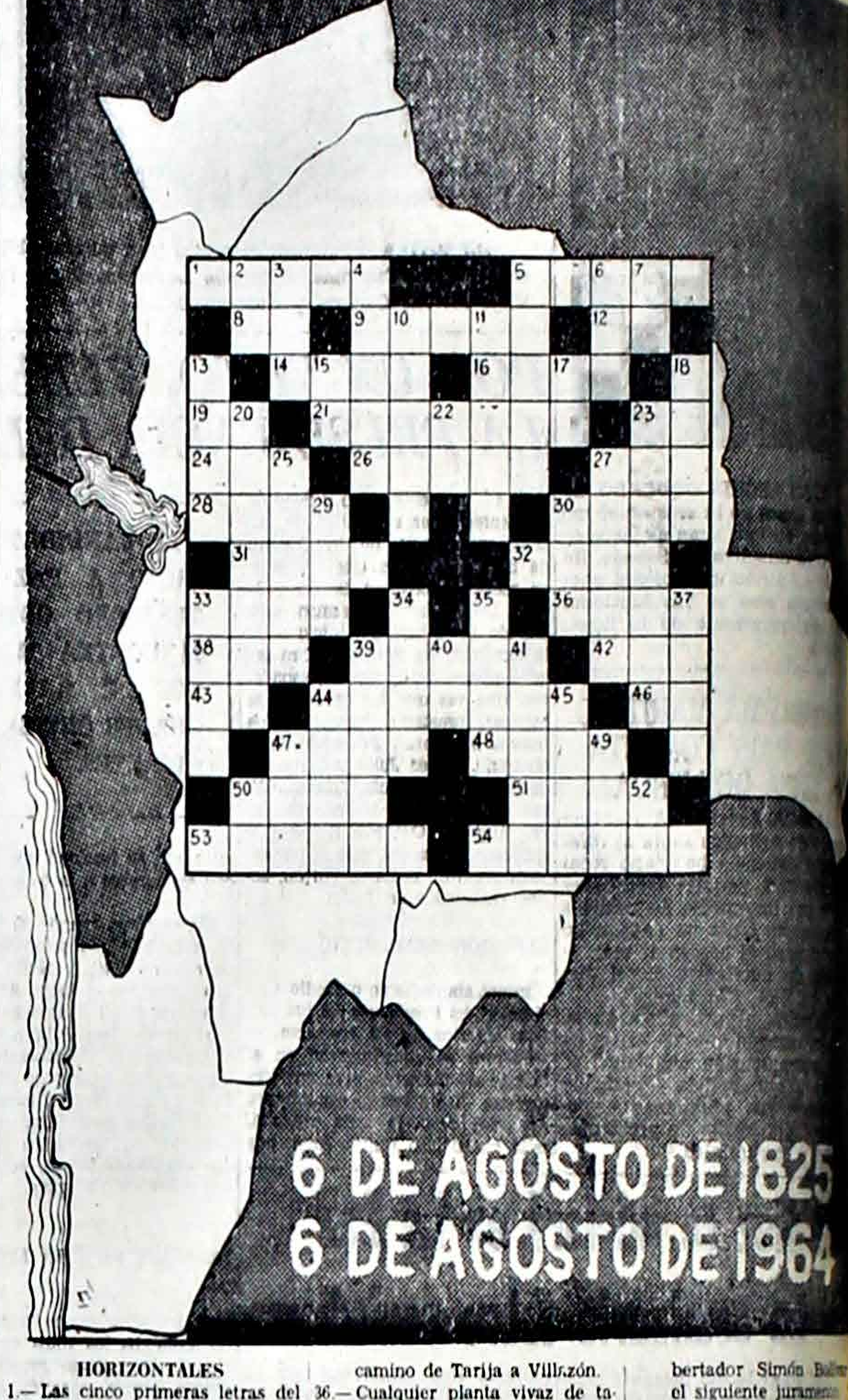
SAN CALIXTO

Tanda y noche GOLIAT CONTRA LOS BARBAROS y HUNDAN Y EL BISMARCK. Luneta $b. 2.10. Galería 1.60.

COLON

Telf. 3177.— Matinal doble EL LOBO SOLITARIO, además PEGANDO CON TUBO con Viruta y Capulina. Matinée a Hs. 2.30, tanda y noche en programas dobles presenta SUCEDIO EN ATENAS con Jane Mansfield además ARQUERO MISTERIOSO. Baja 2.50.

BOLIVIOGRAMA



HORIZONTALES

1.— Las cinco primeras letras del nombre de una ciudad venezolana donde, el 24 de julio de 1783, nació el Libertador Simón Bolivar.
5.— Gran vencedor de la batalla de Ayacucho, que debido al motín militar de Chuquisaca del 18 de abril de 1828, renunció a la Presidencia y antes de abandonar el país, dirigió el siguiente mensaje: "Aún pediré otro premio a la Nación: el de no destruir la obra de mi creación ..."
8.— Nota musical.
9.— Provincia del Departamento de Cochabamba.
12.— Prefijo que denota separación alejamiento.
14.— Que contiene agua o parecido a ella.
16.— La impresión que los efluvios de los cuerpos producen en el olfato.
19.— Preposición inseparable que, como como EX, denota más allá o fuera.
21.— Obispo que asistió al Libertador Simón Bolivar en los últimos momentos de su vida, le administró la Extremaución y la Eucaristía.
23.— Contracción.
24.— Naturaleza o esencia.
26.— En forma figurada se llama así la apariencia, la figura de una persona o casa. (Pl.)
27.— Terminación que se añade a los denominadores mayores de 10.
28.— Presidente de Bolivia por un corto periodo, recibió el mando de la Nación en 1936 y lo devolvió al Tcnel. Germán Busch en julio de 1937. (Inv.)
30.— Labren la tierra.
31.— Despreciable, vil.
32.— Siglas del partido político nacional al que pertenece Juán Lechín, quién anuncia que no entregará la Medalla Vice-Presidencial a su sucesor.
33.— Elevada cumbre situada en el camino de Tarija a Villazón.
36.— Cualquier planta vivaz de tallo bajo, ramificado y leñoso.
38.— Nombre de mujer.
39.— La gran victoria que consiguió en 1824, el Libertador Simón Bolivar.
42.— Tratamiento que significa señor, don.
43.— Diptongo.
44.— El Gran Libertador de Bolivia, en cuyo honor lleva nuestra tierra su nombre.
46.— Símbolo químico del sodio.
47.— Famoso compositor e intérprete musical boliviano.
48.— Bolsa o cesta de cuero. (Inv.)
50.— Lance con que finaliza el juego de ajedréz.
51.— Las cuatro primeras letras del mes en el que se firmó el acta de la Independencia de Bolivia.
53.— Población de Venezuela donde, el 3 de febrero de 1795, nació el Gran Mariscal de Ayacucho.
54.— Las seis primeras letras del nombre de la gran batalla librada el 9 de diciembre de 1824, en la que el Mariscal José Antonio de Sucre, derrotó al ejército realista, en defensa de la Libertad.

VERTICALES

2.— El primero en una actividad.
3.— La parte más ancha de un río en su desembocadura.
4.— Fundamento u origen de algo.
5.— Presidente de Bolivia durante el periodo de 1926 a 1930.
6.— Siglas de un club deportivo de la ciudad de La Paz.
7.— Roberto Ballón.
10.— Avisar a uno señalándole día, hora y lugar para verse. (Inv.)
11.— Nuevo, principiante o sin experiencia en las cosas.
13.— Cerebro, masa encefálica.
15.— Nombre de letra.
17.— Dativo y acusativo del pronombre de segunda persona, para ambos géneros, plural.
18.— Ala entera de ave, quitadas las plumas.
20.— Apellido del presidente del Congreso de 1825 que redactó el Acta de la Independencia de Bolivia.
22.— Terminación verbal.
23.— Las siete primeras letras de la palabra con que se denomina el monte donde, el Libertador Simón Bolívar [...] el siguiente juramento [...] delante de Ud., juro [...] Dios de mis padres, [...] ellos, juro por mi honor [...] ro por la Patria, que no [...] descanso a mi cuerpo [...] poso a mi alma hasta [...] per las cadenas que [...] men por voluntad del [...] español".
25.— Apellido del jefe de la [...] belga que llegó a Bolivia [...] dirigir la escuela Normal [...] Maestros, año 1909.
27.— Zaguero del equipo de [...] ball de Primera "B" [...] Litoral, de la ciudad [...] Paz.
29.— Llámase así la hermana [...] padre o de la madre.
30.— Brazo, en inglés.
33.— Fecha del año 1825 en [...] firmó el Acta de la [...] dencia de Bolivia.
34.— Documento pontificio.
35.— Cantante de gran mérito [...]
37.— Altares donde se ofrecen [...] crificios.
39.— Que está en la edad de [...] ventud.
40.— Conjunción copulativa [...] nota negación.
41.— Regalan algo los vendedores [...] a los compradores, al [...] char la compra. (Inv.)
44.— Industria del calzado [...] cida en el Departamento [...] Cochabamba.
45.— Ciudad capital de [...]
47.— Segundo hijo de Noé.
49.— Voz onomatopéyica de [...] golpes acompasados.
50.— La voz natural del [...]
52.— Preposición inseparable [...]



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Hoy a las 19 horas se llevará a cabo la recepción que ofrece el Presidente de la República Dr. Víctor Paz Estenssoro y su esposa señora Teresa Cortés de Paz Estenssoro, celebrando la efemérides nacional.

DIPLOMATICAS

Circulan invitaciones en nuestras esferas diplomáticas y sociales para concurrir a la recepción que celebrando el 155 aniversario de la República del Ecuador, ofrecerá el Encargado de Negocios de dicho país y la señora de Román Gonzales en el Círculo Italiano el próximo 10 de agosto de 11 a 13 horas.

En honor de la Misión de Fraternidad Andina mexicano-boliviana, el Encargado de Negocios de México señor Juan Manuel Ramírez ofrecerá el sábado próximo un cocktail de 12 a 14 horas.

El Primer Secretario de la Embajada del Brasil señor Ivan Batalha despedirá con un cocktail al Embajador del Brasil y la señora de Vasconcellos el próximo sábado 8 en su residencia particular.

Ha retornado a Buenos Aires, el Consejero Económico de la Embajada Argentina señor Guillermo Héctor Renom acompañado de su esposa señora Litta de Renom y sus hijos.

OFICIALES

El personal del Ministerio de Gobierno condecoró ayer al Ministro de ese portafolio Dr. José Fellman Velarde, con este motivo lo agasajaron con una copa de champagne.

AGRUPACION FEMENINA DE LOS AMIGOS DE LA CIUDAD

La Agrupación Femenina de los Amigos de la Ciudad posesionará el próximo lunes a su nuevo directorio y posteriormente ofrecerá una copa de champagne en honor de sus nuevos miembros. La Agrupación está presidida por la señorita Ana Rivera Sotomayor.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO-PERUANO

Celebrando un nuevo aniversario de su fundación, los integrantes

SOCIAL

del Instituto Cultural Boliviano-Peruano ofrecieron ayer un vino de honor en el Círculo Peruano precedido de una sesión especial.

INSTITUTO AMERICANO

Ha llegado de Cochabamba una delegación estudiantil del Instituto Americano de esa ciudad que competirá en actuaciones culturales y deportivas con el similar de esta ciudad. Esta noche tendrá lugar una fogata y una velada literaria. La delegación retornará a la ciudad del Tunari el domingo próximo.

REUNIONES

El señor Segundo Torres y su esposa señora Hortensia Saravia de Torres ofrecieron ayer una copa de champagne en honor de su hijo Edgar que ha optado el título de Ingeniero-Geólogo.

Un grupo de amigas de la señorita Rosemary Naggy Ledezma le ofrecerá un shower-party despidiéndola de su vida de soltera.

Retribuyendo atenciones la señorita Silvy Larke ofreció ayer un té a sus amistades en su casa de la Av. 6 de Agosto.

El Director de Radio Illimani ofreció ayer en Viacha una recepción con motivo de la inauguración de su nuevo equipo de trasmisión. Asistió especialmente invitado el Presidente de la República Dr. Víctor Paz Estenssoro.

Debido a motivos de fuerza mayor, la recepción que debía ofrecer hoy la Federación Departamental de Farmacéuticos ha sido diferida hasta el 15 del presente mes.

El Directorio del Club de Tennis agasajará el domingo con un cocktail en su sede social de La Florida, a los competidores que participaron en el Campeonato de Tenis.

La señorita Ana María Díaz Villamil ofreció ayer un té en honor de la señorita Sonia Cerruto Bauer que viaja a Nueva York para seguir estudios universitarios.

MATRIMONIOS

En Oruro fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Miriam Márquez A. con el señor Rubén Pacheco.

PRIMERA COMUNION

En el Colegio San Calixto han recibido el Sacramento de la Eucaristía los niños Angel Humberto y Carlos Eduardo Zannier Claros.

Javier Hinojosa Santalla hizo su primera comunión en el Colegio La Salle. Fueron sus padrinos el Cnl. Alfredo de la Vega y la señora Justa B. de la Vega.

El niño Eduardo Ramírez Blacudt recibió la primera comunión en el Colegio San Calixto. Fueron padrinos Samuel Loayza y Esther Ayala de Loaiza.

NACIMIENTOS

En la Clínica Americana ha nacido una hija de los esposos señor Hernán Gutiérrez B. y señora Nancy Urquizo. La niña recibió el sacramento del bautizo con el nombre de Nancy Carola.

—El hogar del Dr. Alvaro Pantoja y su esposa señora Ericka de Pantoja celebran el nacimiento de su tercer hijo en la Clínica Alemana.

ENFERMOS

Restablecido el señor Arturo Taborga.

Enfermo el señor Jorge Urenda P.

Continúa delicada la señora Bertha F. de Cajías.

Fue operado el señor Juan Ferreira Guzmán en la Clínica de la COMIBOL.

Guarda cama la señora Adela Nancy de Gutiérrez.

VIAJEROS

De Lima el periodista Juan de Onis del New York Times.

De Los Angeles, California la señora Tula Rivera de Rosetti.

De la misma ciudad la señorita Carola Zalles Barriga.

Viajó a Lima el señor Hernán Calderón.

A Estados Unidos la señora Silvia de Peláez y su hijo Tomás.

De Caracas la señora Zora de Pieruzzini.

A Sorata la señora Norah Reynolds de Botero y familia.

A Cochabamba el señor Eduardo Castillo López.

Con igual destino la señorita Chachalo Ashton.

A Estados Unidos el señor Hugo Sarmiento.

A Cochabamba el señor Marcelo Claure.

A Panamá el señor Jorge Garcés P.

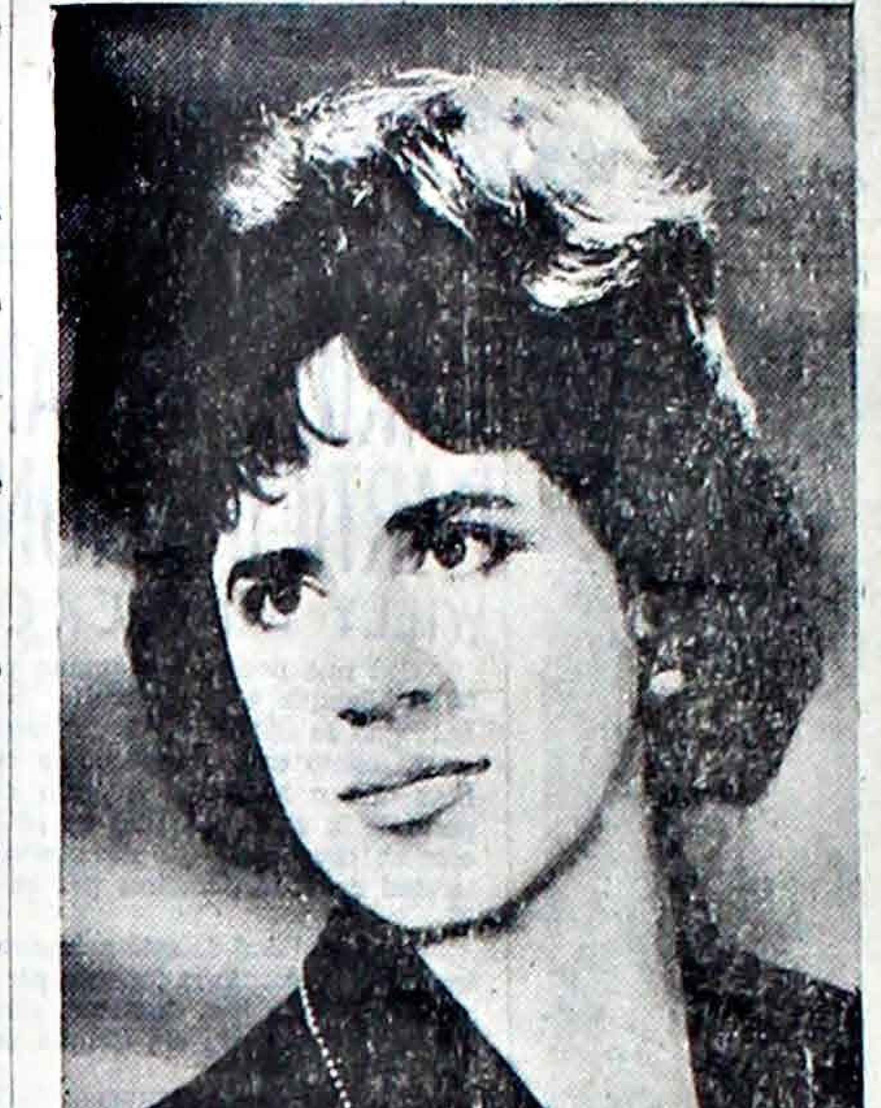
De Estados Unidos el señor José Bazoberri.

A Cochabamba la señora Esther v. de Maldonado.

MISAS

Hoy se dirá una misa de mes en el Templo de María Auxiliadora en memoria del señor Mario de la Torre Lucero.

En memoria del señor Luis Franco Aramayo se oficiará una misa de año en el Templo de San Agustín el sábado próximo a horas 10 y 30.



La señorita Yolanda Torrico Cuéllar contraerá enlace matrimonial con el señor Kjell Anzelius Lindholm, en la ciudad de Cochabamba mañana 6 de agosto. Ambos contrayentes pertenecen a distinguidas familias de Bolivia y Suecia.

FRIGORIFICOS BALLIVIAN S.A.

De conformidad con los estatutos de la Sociedad, se convoca a Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas, a celebrarse el día 14 de Agosto próximo a hrs. 10 a. m. en sus oficinas de esta ciudad, con el siguiente Orden del Día:

Lectura de la Memoria.
Aprobación del Balance 1963.
Elección de Directorio.
Otros Asuntos.

La Paz, 3 de Agosto de 1964.

El Directorio

FIESTA DE 15 AÑOS



La señorita Ximena Estenssoro Moreno agasajó con una fiesta a un grupo de damitas y jóvenes de nuestra sociedad en ocasión de celebrar sus 15 años. La homenajeada lució un traje de razo color rosa con un adorno de plumas blancas en la cabeza. Los dueños de casa brindaron todo género de atenciones a sus invitados y convidaron bocadillos, refrescos y torta de cumpleaños.

En la foto la señorita Estenssoro junto a un grupo de parejas jóvenes, posan para PRESENCIA.

La familia del que fue:

† Sr. Dn. MARIO DE LA TORRE LUCERO,

(Q. E. P. D.)

Asesinado el 5 de julio en Taraco

ruegan a sus relaciones, residentes de Coroico y demás personas piadosas, quieran asistir a la misa que en sufragio de su alma se mandará a oficiar el día de hoy 5 a hs. 10.30 en el Templo de María Auxiliadora (Don Bosco) recordando el primer mes de su sensible fallecimiento en manos de los contrabandistas de Taraco. Favor que agradecerá la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del Templo.

La Paz, 5 de agosto de 1964.

COMUNICADO DEL MINISTERIO DE INMIGRACION

Se hace conocer a todos los ciudadanos nacionales y extranjeros que viajan al exterior de la República, que las oficinas de Inmigración prestarán sus servicios todos los días feriados y domingos de hrs. 10 a. m. a hrs. 12 am.

La Paz, Agosto 4 de 1964

Antonio Cornejo G.
Director General de Inmigración

Vº Bº

Dr. Carlos Saravia Goitia
Oficial Mayor de Inmigración

PRESENCIA Deportes

La Paz, Miércoles 5 de Agosto de 1964



RAMIRO Benavidez es una de los principales atracciones del Campeonato Nacional de Tenis que se inicia hoy en los courts de La Florida. En el torneo participarán las representaciones de cinco asociaciones y su disputa ha despertado mucha expectativa. El torneo concluirá el domingo.

VARIOS VOLANTES CONFIRMARON SU PARTICIPACION EN "SAN CRISTOBAL"

WILLY BENDECK CORRERA CON SU COCHE JAGUAR

Con una poderosa máquina participará Willy Bendek en el Circuito "San Cristóbal "que se disputará el domingo en Oruro. El piloto cruceño vendió su coche hace hace dias a Miguelito Abern y con el importe de la venta adquirió un JAGUAR que esta en condiciones de desarrollar una velocidad de 220 kilómetros por hora.

La modalidad de está máquina esta dentro de la convocatoria lanzada por los organizadores de la San Cristóbal, siendo factible su participación sin ningún problema.

O. CRESPO

Otro de los corredores que también tomará parte en la competencia automovilística del domingo es Oscar Crespo que tuvo mala suerte en el Circuito "Ciudad de La Paz". Crespo viajará a Oruro recién la noche del sábado y actualmente ultima los preparativos de su coche.

Juanito Rodríguez Vera, Diete Hubner, Hugo Alvarado, Marco Sarmiento y otros que tomaron parte en la prueba del domingo 26 de julio así como cinco corredores de Oruro, tres de Huanuni y uno de Cochabamba pugnarán por ganar la carrera auspiciada por el Sindicato de Chóferes "San Cristóbal".

Al margen de estas situaciones prosiguen los preparativos de la comisión organizadora y se augura el completo éxito de la competencia.



EL DOMINGO no se jugarán encuentros correspondientes al torneo de Primera "A". La competencia se reiniciará el 16 y en el match principal se enfrentarán los clásicos rivales de nuestro fútbol: Bolívar y The Strongest. En el grabado, Viscarra se esfuerza por desviar una pelota.

DI STEFANO NO JUGARA EN EL MILAN

MILAN, 4 (AP).— Alfredo Di Estéfano, a quién recientemente dejó en libertad el Club Real de Madrid, no ingresará ahora y probablemente nunca, en el Club Milán.

Bruno, Passalacqua, secretario del Club Milán, añadió que la semana pasada Di Stéfano vino aquí para negociar su posible transferencia al Milán. Se marchó diciendo que estudiaría la propuesta que le hicieron.

Passalacqua dijo a The Associated Press que telefoneó a Madrid hoy porque el jugador no le habló ayer como habían acordado.

"Di Stéfano me dijo que no podría comprometerse definitivamente con Milán antes de un importante partido que efectuará en su honor el Club Real Madrid", dijo Passalacqua.

..."Además me dijo que le sería difícil, por motivos económicos y sentimentales, marcharse de España. Aunque el jugador no ha dicho ni si, ni no, creemos que es súmamente improbable que venga al Club Milán, aún después del 7 de septiembre", dijo Passalacqua.

Luego añadió que "para ese momento probablemente Milán ya no estará interesado en Di Stéfano ni éste en nuestro club".

Hasta el 16 se postergó el certamen de volibol

HOY SE AUSENTA A COCHABBA. LA DELEGACION DE LA J. E. C.

Hasta el domingo 16 del presente mes ha sido suspendido el desarrollo del Torneo Oficial de volibol del presente año. La medida fue adoptada en la sesión ordinaria que efectuó anoche el Consejo Central de la Asociación de este deporte.

CASTIGOS

En la reunión, la máxima entidad del volibol local impuso una sanción por el tiempo de seis meses contra el Presidente del Club Lincol, señor Salomón Saiduni. La razón principal para que se adoptara esa medida fue la acusación de que el citado dirigente faltó de palabra a un árbitro.

SUSPENCION

Por unanimidad, el Consejo Central resolvió suspender hasta el domingo 16 de la disputa del campeonato de 1964. Es muy posible que ese domingo tampoco haya volibol, porque en esa fecha debe cumplir su última actuación en La Paz el equipo basketbolístico de los Harlem Star y con ese propósito la entidad del basket local ha solicitado la suspensión de la fecha de volibol con el propósito de lograr la mayor cantidad posible de espectadores.

VIAJA J.E.C.

Tal como anunciáramos ayer, esta noche se ausentan a la ciudad de Cochabamba el primer equipo femenino de la Juventud Estudiantil Católica. El team "jecista" sostendrá una serie de tres encuentros en la ciudad del valle, jugando con los equipos más calificados de la Asociación cochabambina.

La representación de la J.E.C. estará integrada por 23 personas, 15 en la delegación oficial y los restantes como adscritos. La nómina de las jugadoras es la siguiente: Ana María Loetz, Rosario Poggi, Cristina Rada, Delfilia del Carpio, Teresa Delfín, Mónica Toro, Blanca Muñoz, Mercedes Valdivia, Mirtha Muñoz, Eva Toro y Ruth Valdez. Como entrenador viajará el Prof. Edgar Soliz. También se ausentará la señora Tula de Toro, como responsable de todas las jugadoras.



ANA MARIA LOETZ es uno de los valores más destacados que llevará J.E.C. a la Ciudad de Cochabamba. El team "jecista" viajará esta noche y retornará el domingo a La Paz, luego de cumplir tres encuentros en la Ciudad del Tunari.

EL SABADO PROSEGUIRA EL TORNEO DE PELOTA DE MANO

AUSPICIADO POR 'J. BALLIVIAN'

El sábado continuará desarrollándose el campeonato interno de pelota de mano del Club Gral. José Ballivián, conforme el siguiente rol:

FRONTON No. 1.— Delegado de cancha Sr. Emilio Espinoza.

Hs. 11: Emilio Espinoza - A. Villanueva — Sergio Soto - Luis Valencia.— Hs. 12: Alex Badani - Alb. Cusicanqui — Luis Rojas - Adolfo Vera.— Hs. 13: Humberto Rosetti - Arturo Lara — Jorge Aranda - Alb. Lobatón.

FRONTON No. 2.— Delegado de cancha Sr. Ricardo Heredia.

Hs. 11: Santiago Mollinedo - Eduardo Romero — Tin Ríos - René Ossio.— Hs. 12: Edgar Vargas - Fernando Yañez — Rosendo Oropeza - Juan Barrios.— Hs. 13: Hugo Sánchez - Emigdio Bernal — Víctor López - José Camacho.— Hs. 14: Luis Arze - Arturo Tardío — Apolinar Camacho - Guillermo López.— Hs. 15: Eufronio Aguilar - Alfredo López — José Maldonado - Ricardo Heredia.— Hs. 16: Alb. y Hugo Pinilla — Hugo Luna O. - Quintín Lizárraga.

VICTOR A. UGARTE FUE CASTIGADO POR 6 MESES

Víctor Agustín Ugarte fue suspendido por seis meses en sus funciones de director técnico del Club Central Chuma. Esa sanción determinaría también que Ugarte no pueda actuar como jugador del Club Bolívar por todo el tiempo que dure el castigo. La sanción fue impuesta por la Sección Divisiones Inferiores de la A.F.L.P. Se señaló que Ugarte protagonizó actos antideportivos en ocasión en que su club jugara contra Atlético Unión.

A SUCRE

Hoy por vía aérea, se ausentarán con destino a Sucre los señores Eduardo Sáenz García y Lauro Ocampo Crespo, Presidente y Vice Presidente, respectivamente, de la Asociación de Fútbol de La Paz, para concurrir a los festejos del Cincuentenario de la Asociación de Sucre. Los dos representantes harán entrega de una placa de bronce, banderines y estatutos, en calidad de obsequio a la entidad chuquisaqueña.

Se informó también que el Comité Ejecutivo de la Federación concurrirá a las celebraciones del Cincuentenario.

CICLISMO EN MEXICO

GUADALAJARA, México, 3 (AP).— El mexicano Pedro Zamora conquistó su segunda etapa de la vuelta ciclista de la Juventud, al triunfar hoy en la jornada de La Piedra a esta capital, Tapatía, sobre 169 kilómetros.

Zamora superó en el sprint final al colombiano Carlos Montoya, en tanto que más de 50.000 espectadores le vitoreaban, pues es nativo de Guadalajara.

El pequeño corredor, que defiende los colores del Club Cóndor, cronometró 4:01 55. Montoya cruzó la meta 2 segundos después. Martín "Cochise" Rodríguez llegó en el tercer lugar.

"FIVE" MEXICANO GANO EN GUATEMALA

GUATEMALA, 4 (AP).— El club de basketbol femenino mexicano Anclitas derrotó anoche por 58-28 a de la Policía Nacional, de primera división.

Las aztecas dominaron desde el comienzo hasta el final, consiguiendo así su segunda victoria consecutiva.

La máxima anotadora anoche fue Conny Mares del Anclitas con 16 puntos. Le siguió Sonia Brito con 10, Lucina Romero con 8. Anclitas jugará hoy contra un combinado.

TENIS EN BELGICA

OSTENDE, Bélgica, 3. (AP.) — Niklo Kalogeropoulos, de Grecia, ganó el torneo internacional de tenis de Ostende, derrotando a Eduardo Zulueta, del Ecuador, 7-5, 6-3, 7-5, en la final de los singles masculinos.

Dierdre Catt, de la Gran Bretaña, venció en los singles femeninos batiendo a Christiane Mercelis, de Bélgica, 6-4, 8-6, en la final.

SECCION SEGUNDA



BOLIVIA: PEQUEÑA ISLA DE LIBERTAD

Por: PORFIRIO DIAZ MACHICAO

¡Legisladores! Vuestro deber os llama a resistir el choque de dos monstruosos enemigos que recíprocamente se combaten, y ambos os atacarán a la vez: la tiranía y la anarquía forman un inmenso océano de opresión que rodea a una pequeña isla de libertad embatida perpetuamente por la violencia...

Como una nube, ofusca la mente el presagio. Entonces el hombre suele expresar palabras tremendas de adivinación. No es seguro lo que se anuncia porque su realidad comprueba solamente el tiempo. Pero la palabra está echada ya en brazos de su propio destino.

Nunca estuvo más feliz el Libertador que escribiendo aquel mensaje. Pero de dónde sale a ensombrecer su pensamiento ese vaticinio del futuro, tan pesimista, tan previsto en sus cálidas palabras? Es su conocimiento del hombre es vasto y profundo. El, que ha sabido vencer el horizonte y jurar ante la grande naturaleza por la libertad, sabe también mirar el alma humana y penetrar en ella.

—La tiranía y la anarquía... Es decir, las dos violencias que ganan el corazón de los hombres y los empujan hacia los abismos.

¡Y cuántos tiranos tuvo que soportar Bolivia! Cuántos monstruos de crueldad y de desdén, de orgullo y de necedad. Solamente el impulso gobernó la Patria en muchísimas ocasiones, dolorosas por supuesto. Solamente el crimen rectificó la violencia para servir de germen a la nueva violencia. Y así de hombre a otro, de un gobernante a otro, por mucho tiempo... ¡El inmenso océano de opresión que rodea a la pequeña isla de libertad!...

Presintió pues el pequeño sueño de los libres, junto al embate de las olas bravas del tumulto, del escarnio, de la injusticia, del mando desmedido, del asesinato. Si mañana mismo ha de saber que a Sucre le han roto un brazo y al otro día que le han asesinado en Berruecos...

Señor de la libertad, caballero del máximo ensueño, presindió, adivinó que la pobre América no podría, en sus días aciagos, gobernarse por la Ley, por el Poder Moral, por la Honestidad. Iban los descuartizadores de la obra grande, los conculcadores de los códigos, los opresores. Para éstos nada significaba el sacrificio de cuatrocientas batallas, porque había inventado una doctrina de acomodo vil en medio de la grandeza libertaria. ¡Imaginad a los pigmeos, tratando de remedar a los genios!

Pero —aquí está la invencible realidad de los hechos—: hasta para prostituirla nos sobraba la libertad que nos dio

Adivinó el Grande la novela que nos tocaría vivir durante la República, adivinó que nunca podríamos ser sino imitadores de leyes, códigos, sistemas. Adivinó que nuestro poder creador iba a ser casi nulo y que así el tiempo nos iría empujando lentamente, dejándonos muy atrás de la civilización y de la cultura...

(BOLIVAR en su mensaje de 1826 al Congreso Constituyente de Bolivia)

CANTO A LA PATRIA

(Fragmentos)

Caes y te levantas en el abandono de los hombres.
Caes en el mar y te levantas en la arena.
Caen en la noche y te levantas con auroras en los ojos
y por la tarde cargas los crepúsculos con que te hirieron los vientos.
Pasan y no te ven;
y si te ven no te sienten como algo suyo quienes simulan amarte desgarrándose las vestiduras.
¿Por qué me ocultas tu rostro coronado de espinas, por qué
me niegas tu mirada? Dime
si yo no participo del escándalo de ser hijo tuyo ahora que el litigio cubre tu sollozo, dime
si no merezco tu vergüenza sin dioses y sin héroes.

Porque te escupen y azotan,
porque te saquean el alma,
porque te taladran la córnea,
porque te parten el corazón y te eximen de la gracia en las tinieblas de la lucha
mi protesta se alza sobre tu sufrimiento y tu desdicha;
porque te privaron de libertad vendiendo tu dulzura y tu pureza en la consumación de las masacres,
porque te aniquilaron en la búsqueda de la felicidad,
porque te humillaron en los campos de concentración y en las torturas,
porque nos fuiste entregada llena de miedo y hambre en el exilio,
mi cólera redime tu agonía en el coraje de ser justos.

Olvidado de mí,
contra mi propio orgullo despeñado, no soy extraño a tu martirio.
Dios sufre contigo cuando ardes bajo un árbol cuyo nombre ingnoro.
Dios sabe de tu martirio junto a guerreros muertos y caballos jadeantes.

Sed y vértigo, Bolivia;
llanto y entrega, Bolivia;
al contado o al crédito, Bolivia;
¡ay, Bolivia! caída y levantada
yo besaré tus llagas que por mí has soportado,
te daré lo mejor de mí, el jugo rosado de las frutas, el corazón de la piedra, la sangre de la espiga
y si muero, moriré porque tú vivas,
porque tú te prolongues en el tiempo y venzas a la muerte.
En ti yo hallé la vida
y tú me enseñaste que tu tristeza es mi tristeza y tu alegría mi alegría
y que cien, mil, tres millones de puños se alzarían y caerían sobre su rostro.
Te punzarán el costado, Bolivia, te cortarán las venas y desangrándote se burlarán de tu destino,
te colgarán de los faroles, exhibirán tus andrajos en las plazas,
codiciarán tu calavera para la última ofrenda al déspota,
pero junto a ti estarán los jóvenes, los puros, los que te esperan al otro lado de las lágrimas y las banderas sangrientas de los barricadas.
Porque no te acabarás en este desatino.
En este caos no serás consumida.
Por sobre el estertor de estrellas que se apagan
y el crujir de navíos que se hunden
hay una fuerza por dentro que te impulsa,
hay energías, por fuera, que te elevan!
Sé que desde el mito, como un pedazo de fuego desprendido del sol,
te erguiste poderosa de liquen, yodo, espiga y viento;
sé que vino la montaña por un mar de hogueras frías
y que las piedras bajaron iluminando la flor del trigo y los ojos del puma.
La luz estaba dentro de ti, poseyéndote,
rodeándote.
Emergías del mar, brotabas de la chispa,
caías del cielo como una lluvia de oro, sangre y hojas donde te contemplaba el guacamayo.
¡Gimió la tierra en el dolor de engendrarte en cumbre, valle y selva
y las aguas fueron convocadas para tu nacimiento!
La multitud cantaba en el maíz y el Inca esperaba la embestida del toro.
¡Fermentación de gritos amarrados a tu raza de silencio y piedra!
Así crecías dolorosamente en el dolor de tu estrella sojuzgada
en la mita,
en el yanaconazgo...
Sé que fuiste digna,
sé que fuiste libre,
sé que fuiste hermosa,
pero yo sé también que así te quiero
y que no te irás a la hora de tu muerte clavada en la tisis de tus socavones,
sé que no sucumbirás en el cansancio de las sombras
ahora que te espera el cielo abriéndose en horizontes por donde llegarán los niños a publicar tu gloria postergada en brazos de sus madres.
Yérguete sobre mi alma,
sobre mi carne,
sobre mis huesos!
Que no nos posea la fatiga
porque para mí no habrá amor y no habrá paz
si tú sigues consumiéndote en el odio
y padeciendo las tempestades en tu propia sangre.
Bolivia,
quiero morir pronunciando tu nombre con orgullo!

PEDRO SHIMOSE

LA REVOLUCION DEL 25 DE MAYO DE 1809

(Fragmento de un discurso)

Por: JOAQUIN GANTIER

Nunca como en la época de los revolucionarios de Mayo estuvo tan unida la América, y esa unión del continente la debemos a la Universidad Mayor de San Francisco Xavier. En su Aula Magna se dieron los diferentes grados. Aquí se doctoraron los revolucionarios de Chuquisaca el 25 de Mayo de 1809, los de La Paz el 16 de Julio y los de Buenos Aires el 25 de Mayo de 1810. Aquí cobraron luces y títulos los fundadores de la Argentina en el Congreso de Tucumán el 9 de julio de 1816 y los de la República de Bolivia, que aquí mismo la fundaron el 6 de agosto de 1825.

A la acertada designación de "LA CASA DE LA LIBERTAD" debía añadirse la del Hogar Intelectual de América y la del Cenáculo de apóstoles que iniciaron y propagaron la independencia. No lo digo por vana jactancia de boliviano, sino con entera verdad, que hubo y hay hombres eruditos a quienes me remito: el eminente historiador argentino Bartolomé Mitre refiriéndose a la capital de la Audiencia de Charcas, señala: "La docta ciudad de Charcas o Chuquisaca fue la primera que dio la señal de la insurrección el 25 de mayo de 1809".. Jorge A. Mitre al comentar la revolución de Chuquisaca, cuando se aunaron pueblo y doctores, de estos últimos dice que erán "los mejores que se producían por esta parte de América dada la mayor vastedad de sus estudios en comparación a los de la Universidad de San Felipe y mayormente a los de Córdoba". En la página 110 del Nº XXX del Boletín de la Academia Nacional de la Historia Argentina, añade: "los cultísimos doctores de Chuquisaca cuando los mentan se sienten superiores a los españoles en cuanto a luces intelectuales. El 25 de mayo de 1809 afloró una pléyade de preclaros varones junto a notables guerreros". El erudito historiador Atilio Cornejo expresa: "Bien es sabido que la Universidad de Chuquisaca fue la fuente de sabiduría en la que bebió el secretario de la junta de 1810, Mariano Moreno".

El historiador y economista Luis Roque Gondra en su obra sobre Manuel Belgrano, al comenzar el capítulo III, página 41 de la segunda edición, señala dos ciudades principales de la colonia: Chuquisaca y Buenos Aires. Tomando sus palabras a la letra, dice: "El Virreinato del Río de la Plata tenía entonces dos grandes centros urbanos de relativa importancia, cuyo influjo sería decisivo sobre su suerte futura: Chuquisaca, más que Córdoba, su verdadera capital universitaria y Buenos Aires, su capital administrativa y su centro geográfico y económico de gravedad. "El boliviano Manuel Carrasco en su obra sobre el prócer Pedro D. Murillo, de los revolucionarios de Chuquisaca, La Paz y Buenos Aires, manifiesta que "guardan para el momento propicio la idea de la república independiente que será impuesta como verdad definitiva emanada de los claustros de la Universidad de San Francisco Xavier y de las juntas de La Paz". Los historiadores chilenos Benjamín Vicuña Mackenna y Victoriano Lastarria llaman a Chuquisaca la "cuna volcánica de la revolución americana". Gabriel René Moreno destaca a los universitarios de Charcas de este modo: "Estos inquietos espíritus no eran otros que ciertos letrados salidos de la Universidad de San Francisco Xavier. Unos allí mismo y otros fuera de allí, a las veces en un extremo y otro del virreinato, de Buenos Aires a La Paz"... Afirma que Chuquisaca fue la iniciadora de la indepencia de esta manera: "su verdadero y nunca deslustrado blasón está en su gloria, y su gloria es aquel famoso grito de libertad, cuando en Mayo 25 de 1809 América entera dormía en el sueño profundo de la servidumbre".

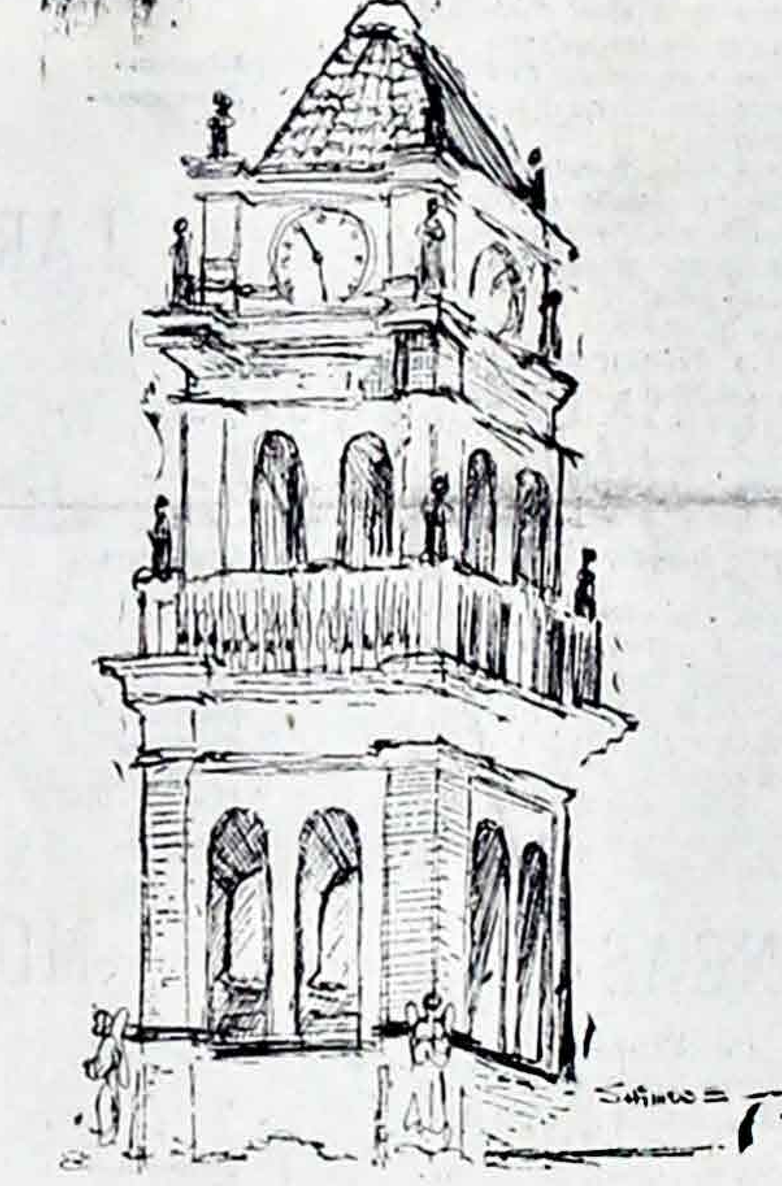
Las ideas de revolución "fueron agitadas especialmente por hombres de leyes, —escribe el anteriormente citado historiador argentino Atilio Cornejo— como lo fueron en Chuquisaca los oidores de la Audiencia de Charcas Usós y Mozi y Vásquez Ballesteros, o los doctores Zudáñez, Michel, Ulloa y Monteagudo; en La Paz, Pedro Domingo Murillo y Juan de la Cruz Monge y Ortega; (al que hay que añadir al cura tucumano José Antonio Medina como relevante doctor de Chuquisaca); en Buenos Aires, Moreno, Belgrano, Castelli y Paso; en Salta, Gurruchaga, Tamayo, Blanco y Saravia". La mayor parte de ellos graduados en este sitio histórico.

Como se ve, la Universidad de San Francisco Xavier fue el foco luminoso que alumbró con sus rayos a todo el continente. Por tanto, este salón donde nos encontramos no sólo debe ser considerado como el primer monumento nacional de Bolivia, sino el monumento americano para todo el continente.

En esta ocasión en que rememoramos otro aniversario de la Revolución del 25 de mayo de 1809, voy a referirme ligeramente a algunos de sus actores.

Los Alzérraco, Tomás ; José Benito. La casa vecina, propia de ellos, fue cenáculo donde realizaban reuniones secretas los doctores y practicantes de la Academia Carolina. Tomás Alzérreca era secretario de la Universidad. En el último libro en que sentaba las actas de los diferentes grados se encuentra su nombre y rúbrica. A él se debió la autorización para que el Claustro de doctores consignara aquella acta en contra de las pretensiones de doña Carlota Joaquina de Braganza, comunicando después cómo Pizarro la destruyó.

José Benito, hijo del anterior se graduó de indulto en teología el 7 de junio de 1796, el 8 de julio de 1803 de bachiller en cánones y de doctor el 25 de noviembre de 1804. "En casa de este notable patriota —dice una cita en el Album inédito del Centenario— tuvieron lugar las reuniones de los que trabajaban por la Independencia. Esta asociación



fue establecida por don Francisco Molina, altoperuano, que vino desde Buenos Aires con este objeto. Bajo los pseudónimos de Parra y Viña se correspondía las sociedades de Chuquisaca y Buenos Aires. Don Gregorio García Lanza y don Juan Bautista Sagárnaga, Vocales de la Junta Tuitiva y ejecutados el 29 de enero de 1810, vinieron desde La Paz a iniciarse en esta sociedad, mucho antes de 1809".

Como doctor complotado para la revolución, José Benito Alzérreca, tomó parte activa en la iniciadora de la emancipación. Su misión inmediata fue la de ir a Cochabamba para difundir y buscar nuevos adictos. El Alto Perú, escenario de guerrilleros, donde no se cesaba de combatir, y los realistas eran apasionados, tenían presente al doctor Alzérreca para darle escarmiento. Huyó a Salta,, colaborando a su gobernador, Martín Güemes en calidad de asesor y secretario.

Por el autoritarismo de este caudillo, decidió el doctor alejarse de su lado. Perseguido por los mismos hermanos en ideales, debía ser ajusticiado. Carmen Gil de Alzérreca, connociendo que no eran únicamente amenazas, sino que se había levantado una horca en la plaza de Salta detestinada a su esposo, abandonó a sus hijas para procurar salvarlo. Así lo consiguió, reconciliando a Güemes y haciéndole ver que era necesaria la amistad entre ambos. Poco antes de librarse la batalla de Ayacucho retornó a Chuquisaca. El año de 1826, cuando desempeñaba el cargo de Contador Nacional murió en su patria.

El representante del pueblo en la Revolución de Mayo de 1809 fue Fermín Cueto. En circunstancia en que no se disponía de balas para los cañones, y cargándolos con piedras, ofrecieron las mujeres chuquisaqueñas pedazos de sus mantas y polleras, como tacos; Fermín Cueto, improvisado artillero, dio el primer cañonazo contra las puertas de la Audiencia. Su hijo, Jacinto, actuó valerosamente entre los guerrilleros de Padilla y Doña Juana. Así, el pueblo de Chuquisaca arranca del patriota Fermín Cueto para llegar a la alta cima de Doña Juana Azurduy de Padilla, la mujer más grande de América.

Para Chuquisaca y Bolivia entera el nombre de Juan Antonio Alvarez de Arenales tiene máxima importancia, puesto que fue uno de los revolucionarios contra la autoridad real el 25 de Mayo de 1809, y diez y seis años más tarde, en su carácter de representante del Gobierno de las Provincias del Río de la Plata, comunicó la resolución de que el Alto Perú era libre para constituirse como más le conviniera a sus intereses y suerte futura. Con Arenales se inició la independencia, y al saber aquella resolución del Gobierno Argentino, los diputados altoperuanos fundaron la República de Bolivia.

El cargo que desempeñó en el Mayo Chuquisaqueño fue el de Comandante General de Armas. Su actuación en la Guerra de la Independencia es demasiado conocida por argentinos, bolivianos y peruanos para detenerme en ella. Suficiente sería el primer tomo de la biografía que escribió José Evaristo Uriburu para conocer su actuación en el oriente del Alto Perú, donde fue el vencedor en la batalla de La Florida, como también el brillo demostrado bajo las órdenes de San Martín y su integridad de guerrero y gobernador.

Ahora, citemos solamente a los heraldos: Mariano Michel y Juan Manuel Mercado, ambos doctores de Charcas que fueron a La Paz a propagar la revolución. El primero trabajó con tanto denuedo en las juntas secretas de aquella ansias de libertad y el segundo fue uno de los integrantes de la Junta Tuitiva. La unidad entre Chuquisaca y La Paz por la independencia lo prueban estos dos doctores, y si ellos no fueran suficientes, añado a estos otros: Juan de la Cruz Monje, Melchor de la Barra, José Antonio Medina, Crispín Diez de Medina, Balciones Exteriores. Debido a su tatazar Alquiza, Gerónimo Calderón y José Manuel Aliaga, todos actores en la revolución del 16 de julio de 1809, como también doctorados en esta Universidad Mayor de San Francisco Xavier.

De sus aulas habían salido muchos argentinos, y entre los que constituyeron la Junta Revolucionaria en Buenos Aires el 25 de mayo de 1810 se destacan Mariano Moreno y Juan José Castelli. El más joven de los agitadores y propagadores de las nuevas ideas fue Bernardo Monteagudo, que se doctoró en Charcas el año 1808. Tomó parte activa en la revolución de Chuquisaca y, juntamente con el doctor Manuel Eusebio Ruiz, salió a Potosí a esparcir la semilla de la libertad. Puesto que es de todos conocida su actuación en el Alto Perú, la Argentina, Chile y el Perú no es necesario detenernos en ella.

(Pasa a la Pág. 7)



¡SALVE BOLIVIA!

Salve, oh Nación, Heraldo del Derecho,
¡Bolivia! tierra de indios, brava y hosca,
que, aunque te muestren ante el vulgo estrecho
inculta, pobre y tosca,
sabes, con todo, levantarte altiva,
sabes, con todo, levantarte altiva,
levantarte gallarda; y, en contraste
con tu aparente desnudez e inercia,
mostrar tu fuerza oculta pero viva,
como ese día en que feroz te alzaste,
de entre las sombras de un siniestro caos,
Y a los caídos les dijiste: ¡ALZAOS!.

¡Salve Bolivia!. El dedo de la suerte,
cual si quisiera que a los pueblos mandes
siendo viril y fuerte,
puso, al par, en tu seno y superficie
cosas que son, también, fuertes y grandes.
Grande es tu abrumadora altiplanice;
grandes tus selvas vírgenes, tus ríos,
grandes tus selvas vírgines, tus ríos,
tus lagos y aún tus páramos sombríos.

Grandes, son, grandes, todos tus paisajes
aunque sean salvajes;
y así grandes, así como tus picos,
como el Illampu, el Potosí, el Sajama,
son los tesoros ricos
que bajo tu esplendente panorama,
cual el oculto germen
dentro del surco, duermen
esperando el instante
de brillar ante el día
en toda su soberbia deslumbrante;
y de hacerse energía
y de hacerse poder, cuando el trabajo,
que dignifica todo cuanto toca,
los arranque del cuajo,
como arrancar el alma de la roca.

JAIME MENDOZA

PRESENCIA
La Paz (Bolivia), Miércoles 5 de Agosto de 1964



OBRAS EFECTIVAS, NO PALABRAS NI PROMESAS

La Revolución Nacional lleva el Progreso a Todas las Provincias de La Paz a Través de la Prefectura del Departamento

En ocasión de cumplirse el CXXXIX Aniversario de la Independencia de Bolivia, el duodécimo de la presente era nacionalista revolucionaria, es oportuno que la opinión pública se entere de las actividades constructivas de la Prefectura del Departamento de La Paz, a tono con la política de desarrollo social y económico que promueve esforzadamente el Supremo Gobierno de la Nación.

Por primera vez en los anales administrativos de este Departamento, en el curso de la gestión que concluye ha sido atendida con obras de diverso género la totalidad de las provincias paceñas, cuyo número es de dieciocho. Cierto que en algunas de ellas las obras realizadas no son aún muy importantes, porque los exiguos recursos del Tesoro Departamental no dan para satisfacer, de una vez, lo que no se hizo en un siglo. Por lo mismo, las próximas actividades prefecturales se encaminarán a nivelar, mediante la provisión de servicios urgentes, el trato igualitario que se debe a todas y cada una de nuestras provincias.

En ese plano, hay provincias que cuentan con recursos propios: Nor y Sud Yungas, principalmente, y Caupolicán e Inquisivi en menor proporción; lo que permite a la Prefectura realizar obras importantes y de costo elevado: tales la Central Hidroeléctrica de Coroico, el cambio de los sistemas de agua potable de Chulumani e Irupana; las escuelas de Tajma, Laza y Ocobaya; el cambio de techo de la Escuela Primaria y la construcción de una piscina pública en Coripata; el Mercado y la Casa Municipal de Irupana, a más de otras obras menores en los cantones y comunidades, a lo que se suma la constante donación de materiales de construcción y muebles escolares.

—* * *—

En Caupolicán se construyó el Teatro Escolar de Pelechuco y el puente de Cule; fueron restablecidos los puentes colgantes de Amantala y Paracorin y concluido el tramo carretero Catantica - Pelechuco; en Apolo: nuevo sistema de agua potable, luz eléctrica, edificio escolar con servicio de duchas; camino carretero a Santa Cruz del Valle Ameno; provisión de materiales de construcción y muebles para varias escuelas, etc.

En la provincia Inquisivi: casa de gobierno en Colquiri, agua potable en Caxata y Licomapampa; iglesia y casa de gobierno en la capital Inquisivi, escuela en Suri; cooperación económica a varias escuelas rurales, a la Alcaldía, los Ex-combatientes y el Colegio particular de Quime, así como contribuciones para la conclusión de los tramos carreteros de Parco - Cavari y Huaritolo - Cajuata.

De modo particular, también el cantón Guanay, de la provincia Larecaja, cuenta con fuente económica propia: un porcentaje de las regalías por la exportación de oro, con cuyo producto se mandó edificar escuela y posta sanitaria, e instalar servicios de agua potable y luz eléctrica.

—* * *—

Las demás provincias paceñas carecen de recursos propios; sin embargo las más próximas a la Capital se valen de esta circunstancia ventajosa para exigir y obtener obras costosas, principalmente escuelas, mercados, agua potable y edificios públicos. Entretanto pueblos de provincias lejanas y de difícil acceso por falta de caminos carreteros, no estan habilitados para ejercer semejante presión sistemática, quedándoles apenas el recurso de acogerse a la comprensión y espíritu equitativo de la autoridad prefectural y sus inmediatos colaboradores, tanto técnicos como administrativos.

Así fueron atendidas algunas de las necesidades primordiales de pueblos remotos como los de Iturralde, Caupolicán, Bautista Saavedra y Muñecas, redimiéndolos del permanente olvido a que habían sido sometidos.

—* * *—

Las necesidades de los pueblos y centros campesinos son casi todas las mismas: agua potable, luz eléctrica, más edificios escolares o el mejoramiento de los existentes; muebles para escuelas y oficinas públicas; postas sanitarias y caminos. Pero la necesidad primordial es sin duda el agua potable, cuya provisión es costosa y difícilmente realizable. En algunas localidades como Caranavi, Alcoche, Peñas y Taraco se ha logrado instalar servicios de agua mediante acción asociada entre el Ministerio de Salud Pública, USAID, la Prefectura y las respectivas juntas vecinales. Luego se firmarán iguales convenios para otros pueblos. Entretanto la Prefectura está importando dos equipos de máquinas perforadoras y un grupo de motobombas, que no tardarán en llegar a puerto, con los que se ha de comenzar luego el suministro de agua a los pueblos y comunidades que carecen de ríos o arroyos aprovechables.

—* * *—

Es evidente y digno de admiración el empeño que despliegan los campesinos en conseguir se edifiquen más escuelas fundamentales en todos los grupos agrarios. Este es el signo positivo más visible de la transformación social que ha experimentado el campesino al amparo de la Revolución Nacional y particularmente de la Reforma Agraria.

Pero el propio esfuerzo del campesino en este plano rara vez va más allá del levantamiento de paredes, en algunos casos tan mal hechas que es necesario rehacerlas. Por lo demás, el mayor costo de las edificaciones recae sobre el Tesoro Departamental, que proporciona materiales de construcción, personal técnico, albañiles y transporte, encargándose finalmente del acabado y provisión de pupitres. En suma, no se construyen escuelas rurales sin la cooperación técnica y económica de la Prefectura, excepto las que edifican otras entidades como el Ejército Nacional o las organizaciones de USAID.

—* * *—

Cabe denunciar en esta oportunidad la falta de honradez de ciertas autoridades y vecinos de provincias que acostumbran apropiarse de herramientas camineras y materiales enviados por la Prefectura para la ejecución de obras públicas. La forma de hurto consiste en "prestarse" entre ellos dichos materiales, que no restituyen nunca ni pagan su valor. A esa costumbre perniciosa se añade la de considerar "patrimonio del pueblo" los materiales excedentes, incluso las herramientas, andamiajes y otros efectos de los contratistas. Muchas veces la pérdida de materiales ocasionó, por largas temporadas, la interrupción de los respectivos trabajos, con el consiguiente perjuicio para los pueblos interesados.

—* * *—

La economía departamental, tremendamente mermada por efecto de las disposiciones vinculadas a la Estabilización Monetaria, se agrava aún más porque, a menudo, la Prefectura debe realizar trabajos que no le corresponden por ser de carácter nacional; asimismo se ve obligada, por la fuerza de las circunstancias, a realizar erogaciones imprevistas que superan las partidas presupuestas para cubrir determinadas obligaciones de emergencia. Sobre todo en materia de educación campesina, la Prefectura realiza obras que significan sobregiro de 1.000% o más de la contribución que, para ese objeto, debe entregar anualmente al Ministerio de Asuntos Campesinos. Sin tomar en cuenta la edificación de escuelas, la sola provisión de muebles (más de 1.300 pupitres bipersonales en dos años) sobrepasa con mucho el monto legal de aquella contribución.

—* * *—

La acción prefectural no se ha contraído únicamente a las provincias. La ciudad de La Paz, como capital del Departamento, se ha beneficiado con importantes obras públicas, a saber: la reparación del Obelisco de la Av. Mariscal Santa Cruz, en cuya base se ha creado la tumba del Soldado Desconocido; la reparación total y apreciables mejoras del Palacio de Justicia; la refacción de la Iglesia de San Sebastián y la Capilla del Rosario, así como la ayuda a la erección de la Iglesia de San Antonio Alto; la instalación de agua y habilitación de viviendas para oficiales en el cuartel Calama; pequeñas construcciones y trabajos de reparación en las siguientes escuelas urbanas: Eloy Alvarez Plata, San Francisco, Simón Rodríguez, Elisa Ballivián, Estados Unidos y en los Kindergartens de la Escuela Piloto.

Asimismo se prestó ayuda de diverso género a las organizaciones de Beneméritos de la Patria, Juntas Vecinales, etc.

—* * *—

Algo que sorprende a los observadores y les parece inexplicable es el hecho de que, en el curso de los dos últimos años, la Prefectura de La Paz ha ejecutado innumerables obras en la ciudad y las provincias de su jurisdicción, precisamente cuando el Tesoro Departamental dispuso de menores recursos. La explicación del fenómeno reside en que la mayor parte de las obras principales fueron ejecutadas mediante un sistema mixto, que consiste en adquirir directamente los materiales, a los precios más bajos que pueda cotizar el comercio; y entregarlos al respectivo contratista de "mano de obra", cuyas planillas de jornales son también pagadas bajo control del Tesoro Departamental. De este modo ha sido posible ahorrar grandes cantidades de dinero, a fin de realizar el mayor número posible de obras a bajo costo. Solo se ha convocado a propuestas y otorgado contratos por la Junta Departamental de Almonedas, cuando la magnitud de las obras lo hizo indispensable.

—* * *—

Este brevísimo informe del desenvolvimiento funcional de la Prefectura de La Paz, no entraña designio de autobombo, puesto que sólo refleja la realidad tangible; pero sí, se propone demostrar la medida del esfuerzo y espíritu de responsabilidad con que fueron administrados los intereses del Departamento, atendiendo sin tregua las necesidades colectivas y correspondiendo así a la confianza que el Supremo Gobierno hubo conferido a la primera autoridad departamental, con quien comparten idénticos desvelos los funcionarios administrativos y técnicos, jerárquicos y subalternos.

La Paz, agosto de 1964.

NAZARIO PARDO VALLE
Prefecto del Departamento de La Paz

Obras Públicas que realizó la Prefectura del Departamento de La Paz en la ciudad y provincias de agosto 1962 a agosto 1964

EN LA CIUDAD

- Reparación del Obelisco
- Creación Tumba Soldado Desconocido
- Refacción Palacio de Justicia
- Cooperación Iglesia San Antonio Alto
- Refacción Iglesia San Sebastián
- Instalación Agua Potable Cuartel Calama
- Reparación Capilla El Rosario
- Trabajos Vía Sacra Calvario
- Obras en Kindergartens "Guillén Pinto" y "Beltrán Morales"
- Habilitación Viviendas para Oficiales Calama
- Reparación Escuela San Francisco
- Cambio Sistema Luz Panóptico
- Transformador Luz para Parroquia Remedios
- Mástil en Villa Dolores "El Alto"
- Busto Guerrillero Colegio Militar
- Varias reparaciones en edificios escolares y de Comandos Zonales.

NOR YUNGAS

Coroico.—	Central Hidroeléctrica
"	Mejoras en el Hotel Prefectural
"	Provisión de herramientas y explosivos para camino Chovacollo
Coripata.—	Construcción Piscina y dependencias
"	Cambio techo Escuela Primaria
"	Parque "Tte. Gutiérrez Vera"
Cruz Loma.—	Captación Agua Potable
Huma Palca.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos
Milluguaya Baja.—	Bancos Escolares
Milluguaya Alta.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos) y Bancos escolares
Trinidad Pampa.—	Obra gruesa escuela (Cooperación con campesinos)
Santa Gertrudis.—	Escuela Rural (Cooperación Comunidad) y Bancos escolares
Caranavi.—	Captación agua potable (Con USAID)
"	Cooperación pavimento Plaza
"	Bancos Escolares
"	Subvención línea telefónica
Alcoche.—	Captación Agua Potable (Con USAID)
Taipiplaya.—	Urbanización
Marquirivi.—	Cooperación para Escuela Rural
Coscoma.—	Cooperación para Escuela Rural
Auquisamaña.—	Bancos Escolares

SUD YUNGAS

Chulumani.—	Mercado de Carnes
"	Refacción Subprefectura
"	id. Escuela "Crispín Andrade"
"	Bancos Escolares
"	Nuevo Sistema Agua Potable
Chirca.—	Parque con kiosco y mástil
Huancané.—	Mercado y Alcantarillado
Tajmá.—	Escuela Primaria Alcantarillado
"	Agua Potable
Sienegani.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Ocobaya.—	Escuela Modelo
Cutusuma.—	Agua Potable
Cuchumpaya.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Tunquini.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Callisaya.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Asunta.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Las Mercedes.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).
Laza.—	Escuela Fiscal
Pariguaya.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos)
Irupana.—	Edificio Municipal
"	Mercado Público
"	Nuevo sistema de Agua Potable
"	Pavimentación (Cooperación con Alcaldía)
La Plazuela.—	Iglesia Comunal (Cooperación con campesinos)

CAUPOLICAN

Apolo.—	Instalación Luz Eléctrica
"	Nuevo sistema de Agua Potable
"	Conclusión Escuela Primaria
"	Kiosco Ornamental
"	Bancos Escolares
"	Refacción Subprefectura
"	Camino Carretero a Santa Cruz del Valle Ameno
"	Materiales para Escuelas: Tupili y Pucasucho
Santa Cruz del Valle Ameno	Reparación Templo
"	Materiales para Escuela
"	Bancos Escolares
Pelechuco.—	Conclusión carretera Catantica
"	Reposición puentes colgantes: Amantala y Paracorin
"	Construcción puente Cule
"	Construcción Teatro Escolar
"	Construcción nuevas aulas Escuela
Ulla-Ulla.—	Construcción Escuela Cantonal
"	Provisión Bancos para Iglesia

ITURRALDE

San Buenaventura.—	Construcción Escuela Granja
"	Construcción Casa para Motor Luz Eléctrica
"	Estudio Captación Agua Potable
Ixiamas.—	Construcción Escuela
Tumupasa.—	Materiales para Escuela
"	Bancos Escolares

LARECAJA

Sorata.—	Reposición servicio de Luz Eléctrica
"	Refacción Casa de Gobierno
"	Construcción servicio Alcantarillado
"	Provisión muebles para Subprefectura
Chuchulaya	Reconstrucción Templo
"	Trabajo Parque y Kiosco
"	Bancos Escolares
Yani.—	Conclusión Escuela Campesina
Carazani.—	Reconstrucción Templo
Tipuani.—	Bancos Escolares
Guanay.—	Posta Sanitaria
"	Agua Potable
"	Planta Hidroeléctrica
Tacoma.—	Bancos Escolares

MURILLO

Palca.—	Contribución para servicio Agua Potable
"	Estudio nueva Captación Agua Potable y ampliación
Mecapaca.—	Reposición servicio Luz Eléctrica
Huaricana.—	Construcción Escuela (Primer Pabellón)
Cohoni.—	Bancos Escolares
Palomar.—	Bancos Escolares
"	Ayuda para construir Escuela Rural

PACAJES

Corocoro.—	Adoquinado de Av. "6 de Agosto"
"	Refacción Casa de Gobierno
Santiago de Machaca.-	Construcción asociada con campesinos del Colegio Secundario "Víctor Paz Estenssoro"
Calla Baja.—	Obra gruesa de Escuela Rural, en cooperación con campesinos
"	Provisión de Bancos Escolares
Caquiaviri.—	Bancos Escolares
Charaña.—	Contribución para Luz Eléctrica

LOS ANDES

Pucarani.—	Cooperación Mausoleo Ex-Combatientes
"	Refacción Edificio Subprefectura
Tambillo.—	Casa de Gobierno
"	Escuela en cooperación con vecindario
"	Bancos Escolares
Aygachi.—	Escuela Primaria en cooperación con campesinos
Isla Coana.—	Obra gruesa Escuela Rural, en cooperación con campesinos
Peñas.—	Instalación de Agua Potable (Con USAID)
Puerto Pérez.—	Bancos Escolares
Laja.—	Ayuda Económica para Capilla Chijipata
"	Bancos Escolares
Catavi Alto.—	id. id.
Catavi Bajo.—	id. id.
Chipamaya.—	Aulas y Viviendas para Maestros (cooperación)
"	Bancos Escolares

BAUTISTA SAAVEDRA

Charazani.—	Construcción Casa de Gobierno
Curva.—	Materiales para Iglesia
"	Campana para Templo
Chajaya.—	Bancos Escolares
Chullina.—	Campana para Templo

GUALBERTO VILLARROEL

(RECIEN CREADA)

San Pedro Curahuara.-	Urbanización pueblo
"	Materiales para Casa de Gobierno
"	Bancos Escolares
Papel Pampa.—	Bancos Escolares

(Recién creada) AROMA

Sicasica.—	Remodelación Plaza (Cooperación Alcaldía)
Calamarca.—	Instalación Agua Potable
Patacamaya.—	Casa de Gobierno
"	Bancos Escolares
Ayo Ayo.—	Contribución para Templo
Umala.—	Contribución para Colegio Religioso
Tolar.—	Escuela Rural (Cooperación con vecinos)
Santiago de Llallagua.-	Bancos Escolares
Machacamarca.—	Obra gruesa Colegio Secundario (Cooperación con campesinos)
"	Bancos Escolares
Catavi Alto.—	Bancos Escolares
Catavi Bajo.—	Bancos Escolares

CAMACHO

Carabuco.—	Casa de Gobierno
"	Bancos Escolares
Ambaná.—	Agua Potable
"	Bancos Escolares
Escoma.—	Casa de Gobierno
Tajani.—	Cooperación para Núcleo Escolar
Puerto Acosta.—	Escuela Urbana
"	Refacción Casa de Gobierno
Mocomoco.—	Conclusión Casa de Gobierno
"	Reposición Luz Eléctrica
"	Bancos Escolares
Italaque.—	Reparación Subprefectura
"	Contribución para Templo
"	Reposición Luz Eléctrica

OMASUYOS

Santiago de Huata.—	Escuela de Aplicación (Concluida por USAID)
Achacachi.—	Refacción Subprefectura
"	Reparación Motor Luz
Huarina.—	Estatua Mariscal "Andrés de Santa Cruz"
"	Bancos Escolares
Ancoraimes.—	Refacción Escuela Rural
Morocollo.—	Obra Gruesa Escuela (Cooperación)

INGAVI

Viacha.—	Pupitres Escolares
Guaqui.—	Casa de Gobierno
Taraco.—	Agua Potable (Con USAID)
Sapana.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos)
Santa Rosa Taraco.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos)
Jesús de Machaca.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos)
Desaguadero.—	Contribución para Templo

MANCO KAPAC

Copacabana.—	Adquisición Terrenos para Mercado
"	Reparación Casa de Gobierno
San Pedro de Tiquina.-	Conclusión Comedor Popular
"	Reparación Hotel Prefectural
San Pablo de Tiquina.-	Construcción Comedor Popular
Santiago de Ojje.—	Conclusión Escuela (Cooperación con campesinos)
"	Bancos Escolares
Jancko Amaya.—	Urbanización
"	Cooperación para Templo

MUÑECAS

Chuma.—	Refacción Casa de Gobierno
"	Reposición Luz Eléctrica
"	Bancos Escolares
Ayata.—	Instalación Luz Eléctrica
"	Bancos Escolares
Luquisani.—	Cooperación para Templo
Aucapata.—	Materiales para Casa de Gobierno

LOAYZA

Luribay.—	Reparación motor Luz Eléctrica
"	Bancos Escolares
Urmiri.—	Ampliación Piscina
"	Entubamiento arro termal
"	Refacción Hotel Prefectural
"	Mantenimiento camino Tolar-Urmiri
Sapahaqui.—	Reparación camino Chivisivi
"	Nuevo Trazo Tolar-Sapahaqui
Totora.—	Bancos Escolares
Yaco.—	Conclusión Escuela Rural

INQUISIVI

Inquisivi.—	Reconstrucción Iglesia
"	Casa de Gobierno
Quime.—	Bancos Escolares
"	Cooperación para Teatro Municipal
"	Cooperación para Mausoleo Ex-Combatientes
"	Cooperación para Colegio Inmaculada
Caxata.—	Instalación Agua Potable
Licomapampa.—	Agua Potable
Suri.—	Conclusión Escuela Fiscal
Cajuata.—	Conclusión Escuela Fiscal
Colquiri.—	Construcción Casa de Gobierno
"	Cooperación para camino Parco-Cavari
Lanza.—	Cooperación para Escuela Fiscal
Huaritolo.—	Escuela Rural (Cooperación con campesinos).

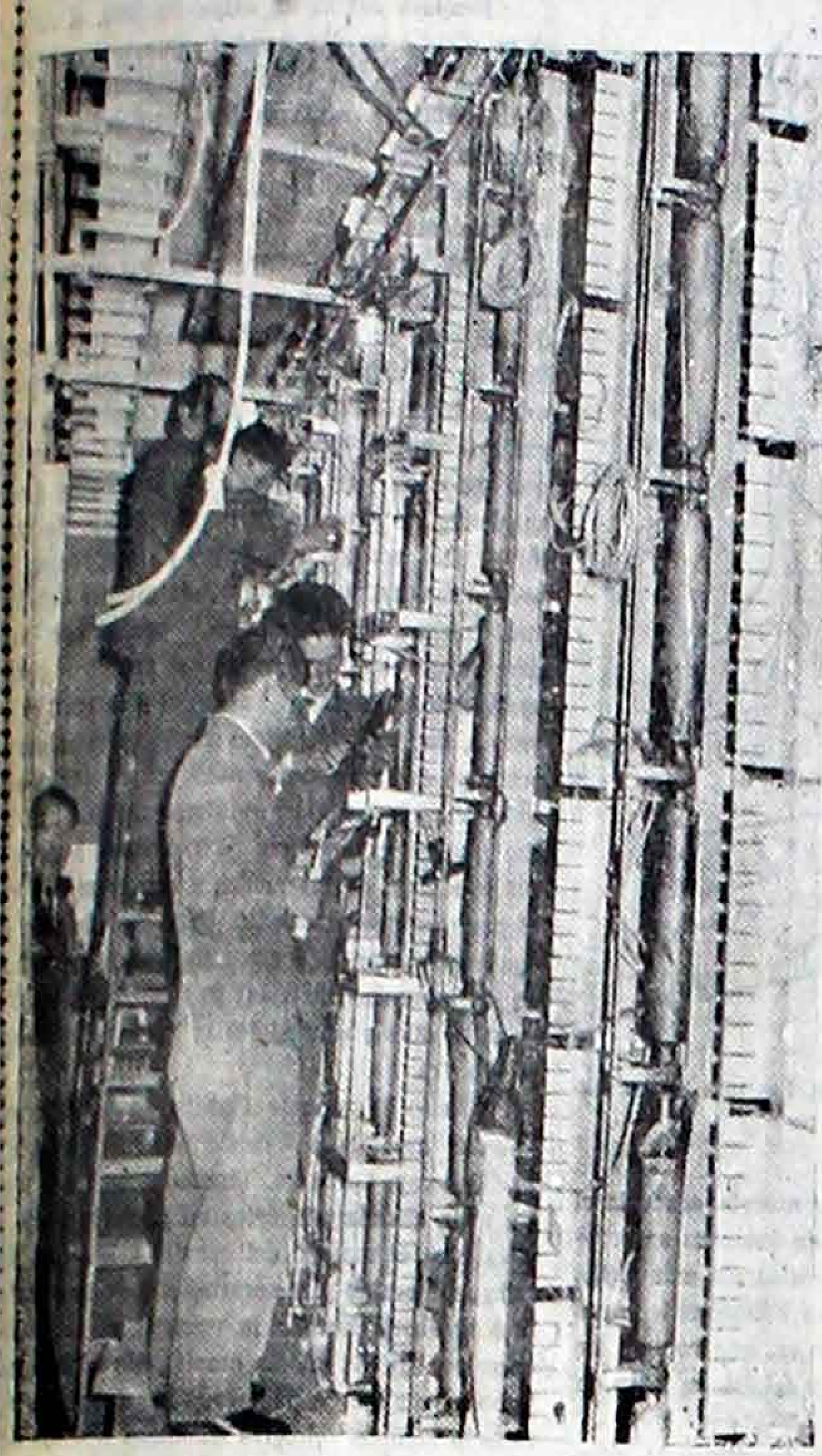
MENSAJE DEL GERENTE

Al conmemorarse el CXXXIX aniversario de la Fundación de la República, formulo votos porque toda la bolivianidad se una en torno a los ideales revolucionarios que propugnan una Patria fuerte y progresista. Además, la Empresa de Teléfonos Automáticos de La Paz S. A., por mi intermedio, saluda a sus socios y favorecedores en esta fecha en la que celebramos nuestras glorias republicanas

ARMANDO BASCOPE R.

Gerente General

Nuevas líneas Telefónicas



El grabado muestra varios trabajadores preparando una fila de selectores para la instalación de 1.000 líneas telefónicas nuevas. Con estas líneas la Empresa se esfuerza por satisfacer los nuevos pedidos de teléfonos hechos por el público.

OBRAS IMPORTANTES

1.— Dentro de un plazo prudencial la Empresa de Teléfonos Automáticos de La Paz S.A. espera contar con un número aproximado de 20.000 líneas telefónicas.

2.— La Empresa velando por el buen funcionamiento de los teléfonos está procediendo a la instalación de un grupo electrógeno para proveer de un adecuado servicio eléctrico a la Central Telefónica.

3.— Para regularizar el número de llamadas y el tiempo de las mismas se ha instalado una sala de contadores automáticos y control del tiempo que actualmente se encuentran en un período de prueba.

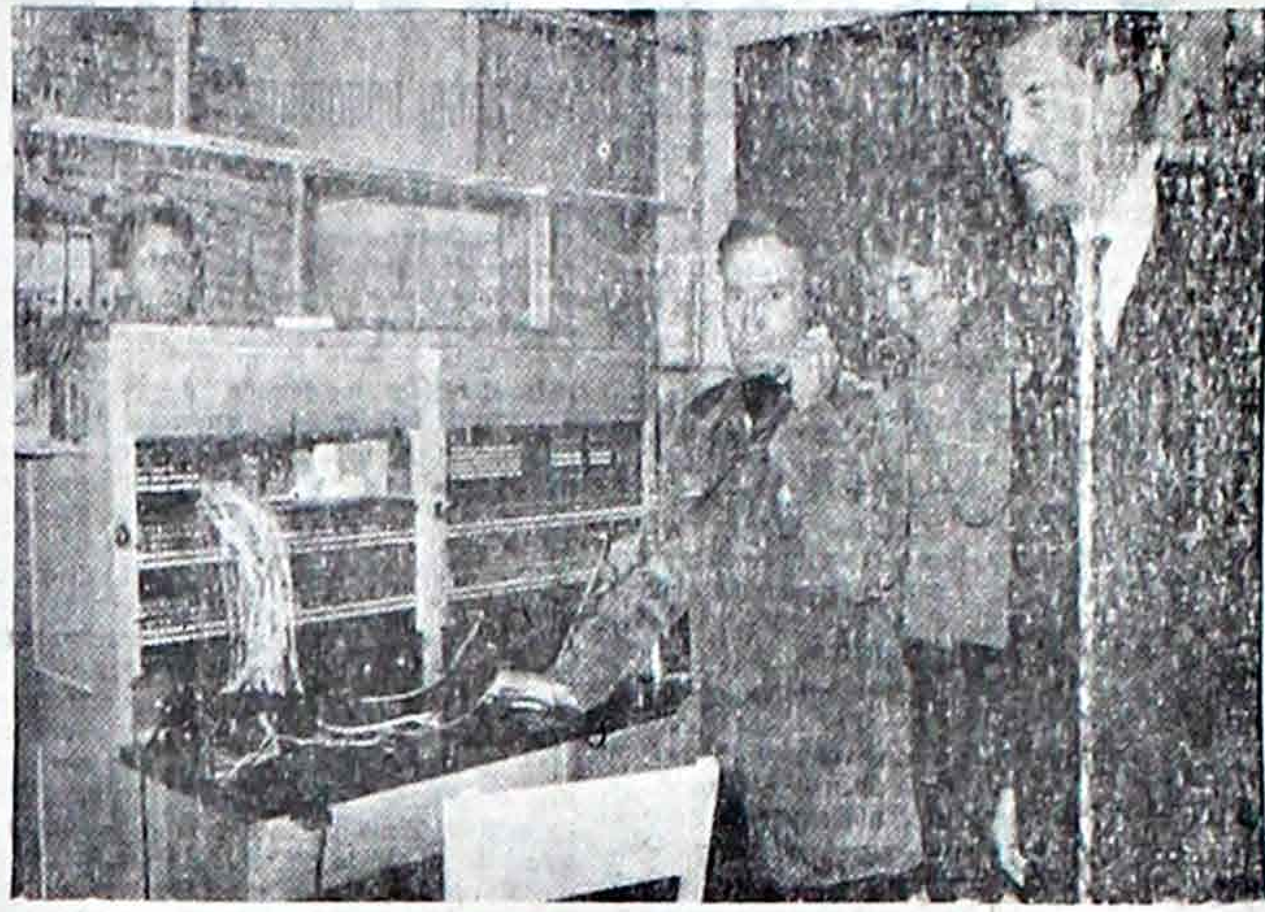
4.— Con un costo aproximado de $US. 20.000 la Empresa ha instalado y puesto al servicio del público un reloj automático, llamado Srta. RELOJ, que tiene capacidad para recibir 20 llamadas telefónicas en cada 20 segundos. Con este adelanto la Empresa de Teléfonos Automáticos quiere normalizar la hora local y beneficiar a la colectividad. Para recibir los favores de este servicio se debe discar al 05.

5.— Se ha procedido al cambio del sistema antiguo de la central por otro moderno que se llama el Sistema de Coordenadas para un mejor y eficaz servicio.

6.— La Empresa de Teléfonos Automáticos ha procedido a la ampliación y refacción del edificio que actualmente ocupa para de esta manera aumentar su capacidad.



MESA DE TRAFICO



La Mesa de Tráfico se encarga de localizar las fallas de los teléfonos para que sean reparados por los técnicos de la Empresa. En el grabado, el Gerente de la Empresa, el Jefe de la Central y un trabajador.



El Sr. Armando Boascopé R., Gerente General de Teléfonos Automáticos de La Paz, S. A., bajo cuya dirección e impulso la empresa se ha constituido en una de las más progresistas y estables del país.

La Empresa de Teléfonos Automáticos ha hecho construir esta sede social para sus trabajadores dotándola de duchas y canchas de basket, volley-ball y frontón. En la parte superior del edificio se construirá la subcentral que controlará las líneas de Obrajes.

BENEFICIOS SOCIALES PARA LOS TRABAJADORES

1.- Cursos especiales de alfabetización con una competente planta de profesores.

2.- Concesión de becas a los empleados para el estudio de idiomas extranjeros, con el fin de enviarlos al exterior para continuar con cursos de especialización sobre telefonía.

3.- Construcción de una sede social para el recreamiento sano de los trabajadores y sus familiares. Esta Sede Social está dotada de una cancha de Basquet, una de Volibol y un Frontón.

4.- Una sala de enfermería con atención permanente de dos cirujanos y una enfermera, además de la atención de especialistas y farmacia para los trabajadores y sus familiares, todo esto en forma gratuita.

5.- La concesión de préstamos hipotecarios que hace la Empresa a sus trabajadores para la adquisición de viviendas propias.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A. SALUDA AL PUEBLO DE BOLIVIA EN OCASION DE CELEBRAR

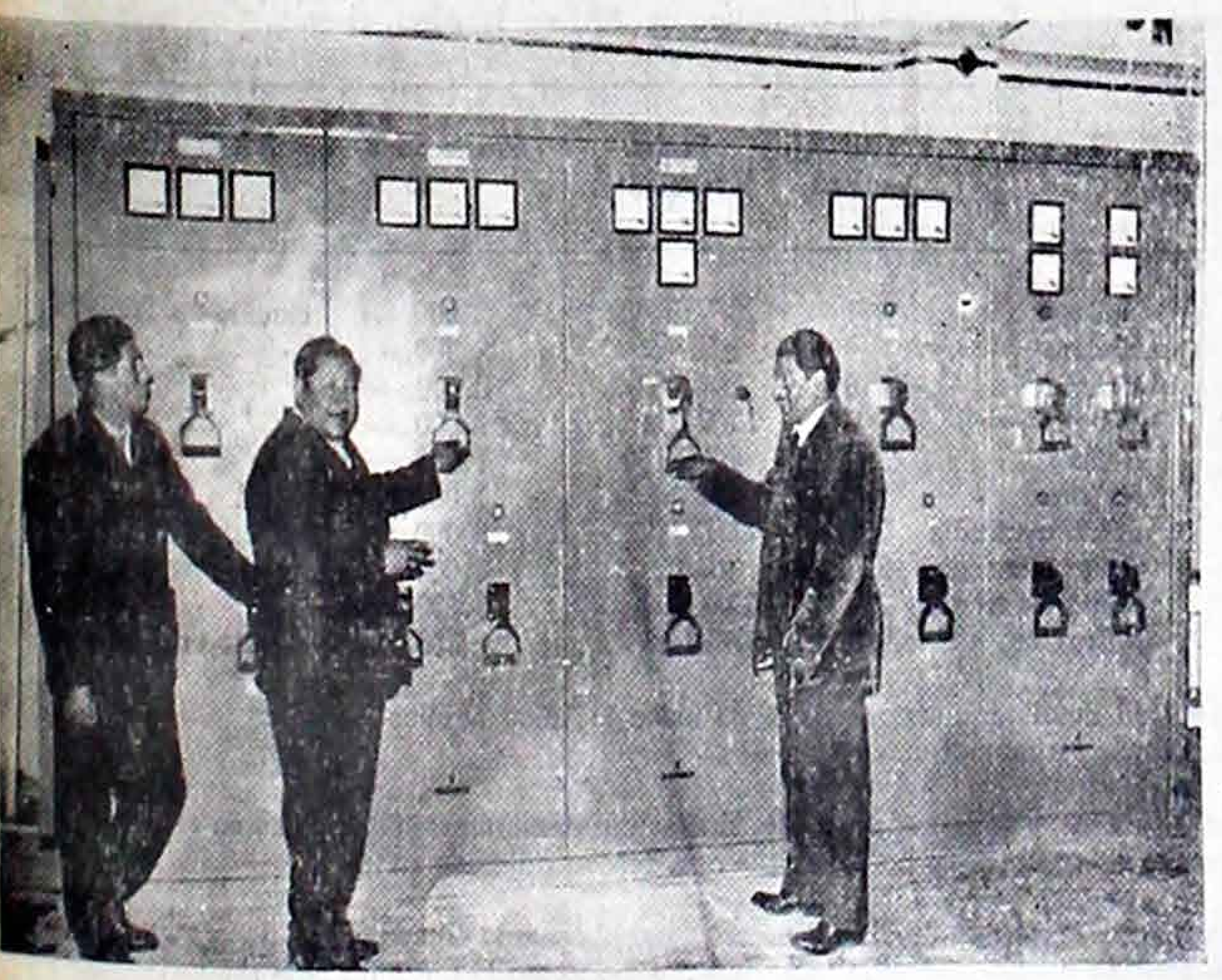
CXXXIX Aniversario de la creación de la República

La Paz, 6 de Agosto de 1964

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S. A.

Armando Bascopé Rivero

Gerente General



MODERNIZACION DE LA CENTRAL TELEFONICA

Para mantener el voltaje eléctrico suficiente que permita el normal desenvolvimiento de la Central Telefónica, la Empresa procedió a la instalación de un grupo electrógeno para evitar la constante reducción de corriente y el anormal funcionamiento de los teléfonos.

"SEÑORITA RELOJ" AL SERVICIO DEL PUBLICO



Para beneficio del público y de sus abonados, la Empresa ha instalado la "Señorita Reloj" que nos muestra el grabado. El sistema funciona con una combinación de reloj y grabadora. La hora del reloj se controla con la BBC de Londres y el Observatorio San Calixto.

El Paisaje Espiritual de JAIME MENDOZA

Por HUGO BOHORQUEZ R.

No se podrá ya prescindir de Jaime Mendoza en el gran debate de los problemas bolivianos. Su presencia histórica es ya inevitable por lo mismo que como valor humano e intelectual excede los linderos de lo ordinario y gravita consagratoriamente en la conciencia nacional. Su solo nombre es ya una porción estupenda del pensamiento boliviano en toda su edad republicana. De manera que él constituye una dimensión histórica de su época y de su generación. En muchos otros problemas contemporáneos que se discuten en el país porque son problemas de subsistencia institucional, J. Mendoza, surgirá repentinamente en el plano de los debates. Su pensamiento constructivo e insatisfecho le hizo ver el desgarramiento boliviano con sentido aquilino, en julio del pasado y previó el porvenir. Estaba justamente en el caso del historiador científico. Es indudable que en cada pueblo se han dado y en todos los tiempos, valores humanos mensurablemente de gran estatura espiritual y personal. Bastaría hablar de Alemania para tener en la mente al más prócer: Goethe. Inglaterra es Sakespeare, Shakespeare es Inglaterra, ocuparse de Victor Hugo por ejemplo, es comparecer ante la historia de Francia, y hablar de España, claro está, es encararse con esa dinastía intelectual de dos siglos hasta la España republicana y democrática de 1932. Hablar de Bolivia, es estar en presencia de Jaime Mendoza y de Gabriel René Moreno. Ambos expresan el paisaje espiritual de la Nación en toda su universalidad cósmica y raigal, aun cuando fueran actores de distintos escenarios políticos. De manera que se puede afirmar sin dificultad que la imagen subjetiva del país se puede ver a través del espíritu transparente de Jaime Mendoza. Esta afirmación me induce a destacar el hecho de que la unidad substancial de la Historia, es el hombre en cuanto éste adopta una actitud modificadora frente a la sociedad y a la naturaleza.

Sin embargo los convencionalismos de tendencia pretenden negar este principio y cuando se trata de situar a los hombres en la escala de los valores representativos, suele incurrirse en apreciaciones ausentes de perspectiva histórica. Unas veces el dogmatismo político ejerce su función disolvente, y otras la menguada intención subestima su contenido axiológico. De ahí que a menudo aparecen en la sociedad esa especie de chafalonía letrada que es algo así como una hinchazón o una hipertrofia mental que a muchos les hace daño en su vano intelectualismo.

Estudiar a Jaime Mendoza, no es por cierto tarea muy simple. A juicio mío debe [illegible] al análisis del carácter y el contenido espiritual del escritor, que como es sabido se proyecta sobre múltiples actividades humanas propias del pensamiento y la obra y que en Mendoza van desde el quehacer más sencillo hasta la operación científica más complicada. De modo que ver a Jaime Mendoza roturando la tierra de labrantío en función de agricultor, es comprender el valor fecundo de la siembra en su doble función creadora. Es desde luego, una tarea de innegable sentido pragmático. Y hablar de Jaime Mendoza investigador y científico a través del severo análisis que ha hecho en el área de la sociología, de la geografía aplicadas a la solución de los problemas vertebrales del país o examinar las cuestiones sicológicas en el estudio del "Trípode Síquico" o detenerse en el análisis de su tesis andinista en la órbita de los fenómenos político sociales, es darse de cara con un hombre que se integra entre la teoría y la práctica.

En una síntesis como ésta, no se puede agotar el tema sobre Mendoza en su multiplicado saber, y sería de punible petulancia pretender hacerlo. Me limitaré entonces a dar algunas notas acentuadas sobre su personalidad que no es común a la de todos los bolivianos. Jaime Mendoza es en sí una problemática intelectual. Pues era médico, novelista, sociólogo, historiador, poeta, explorador, músico, pintor, filósofo de los caminos milenarios de Bolivia, analista de la vida angulosa del país, y hasta campeón de tiro al blanco al decir de Enrique Vargas S. Un hombre de esta textura humana e intelectual, me parece que no corresponde a una simple visión esquemática de su vida y su obra. Jaime Mendoza, cabe entre los arquetipos de "los raros", porque él es la vertebración de una totalidad espiritual. Es la personalidad histórica que capitaliza un mundo complejo de saberes que le cercioran de casi todos los problemas nacionales y extranacionales, sobre los que había trabajado con hondura de conocimiento.

Mencionar su tesis "andinista", es ya promover un debate de dilatadas cuestiones sociológicas, históricas y económicas. Y en esta materia, J. Mendoza es también un conocedor irrebatible de otro mecanismo geográfico: la llamada "ruta diagonal". De todos modos, Mendoza exige un estudio más analítico en sus cuatro dimensiones náuticas; hay que crear una especie de Cátedra sobre el pensamiento de Mendoza, para no incurrir en una osadía hablando epidérmicamente de este hombre avasallador y de sentido fáustico al margen de unas cuantas ideas grises que no abarcarían el paisaje espiritual del vigoroso escritor.

Como buen médico, parteó el "alma nacional". Este concepto crático de valor subjetivo y que da la fisonomía materna de la tierra, fue intuición de Jaime Mendoza. A su tiempo, Angel María Ganivet había dado un punto con lo que él llamó el "espíritu terriorial" de España. Cierto día el escritor andaluz dijo esta prioridad de ciencia y conciencia: "lo más permanente en un país es el espíritu del territorio. Y Jaime Mendoza, en actitud barójira, repetía a menudo esta especie de evangelio laico condensado en eso que llamó el "alma nacional" como quien se refiere al sistema medular o cerebro espinal de la conciencia colectiva.

De las lecturas que he hecho de algunos de los libros de Jaime Mendoza, tengo la imagen de un hombre obstinado en la lucha, de un espíritu osado en sus propósitos y valiente en sus juicios sobre problemas políticos. Muchos gobiernos encontraron en Mendoza al terrible [illegible]. Indudablemente que esta su insobornable actitud, le dio un claro concepto de la libertad y la democracia, y fue a lo largo de su vida pública, el ideario imbatible de sus luchas sostenidas contra los gobiernos despóticos.

Este su apostolado democrático, le hizo pasible de confinamientos y persecuciones políticas. Por haber combatido a esa especie de filisteísmo criollo que todavía ahora mismo está causando a Bolivia, tuvo que vivir a salto de mata. En nuestro país, el birlochismo letrado de antes y de hoy, ha sido siempre el valladar del progreso nacional, algo así como una especie de "sarampión eruptivo".

Recuerdo que en cierta ocasión platiqué con Jaime Mendoza en la ciudad de La Paz cuando el escritor era Senador de la República. Su mirada tenía la avidez del "Buscador". Pequeño de estatura, y usaba anteojos que le daban el aire fino y elegante del inteligente de estirpe. Tenía un saco montañez, otro símbolo de su modo sencillo de vestir sin atuendo. Conversamos lo necesariamente útil sobre problemas universitarios en los que él era uno de los más esclarecidos líderes. Su palabra mesurada y de consejo, fue siempre el verbo encendido de un hombre cada día nuevo. Sus preocupaciones por la solución de los problemas del país, habían postergado a segundo término los picadillos domésticos de la política criolla. Ya entonces Jaime Mendoza era el Joaquín Costa de Bolivia, había trajinado en el fondo de nuestra consistencia institucional a través de sus importantes obras: "La Ruta Atlántica", "El Mar del Sur", "El Macizo Boliviano", libros en los que el escritor chuquisaqueño había trazado las coordenadas de la vida nacional, señalando las rutas históricas, económicas y sociológicas que podían descolgarnos hacia la costa atlántica.

Jaime Mendoza tiene una textura personal y espiritual de extraordinario valor. Por eso dije que será importante crear una especie de cátedra o temática sobre Mendoza. Por lo mismo no me ocuparé de la amplitud de su obra por razones obvias. Y sí más bien, se me ha ocurrido encontrar una fuerte semejanza con un notable médico peninsular. Este paralelo quizá un tanto sorpresivo me da la sospecha de advertir cierta afinidad espiritual entre el famoso histólogo español don Santiago Ramón y Cajal, humilde ciudadano de Petilla de Aragón en Zaragoza, y el sencillo vecino de Sucre don Jaime Mendoza. Santiago Ramón y Cajal, nace en 1852, y Jaime Mendoza el 25 de julio de 1876, no más que con 24 años de distancia al neurólogo peninsular. Al parecer estas vidas paralelas en su modo de acontecer, aun cuando en razón del tiempo, se dan en ciertos hechos como causas de un común denominador. Pero tal semejanza no implica una coincidencia exactamente apareada. Tal vez la similitud tenga mayor relieve cuando las actitudes mentales reflejan ciertos estados de ánimo y se ponen al servicio de los grandes ideales. Cajal y Mendoza, sin lugar a duda, estuvieron siempre a lado de las superiores causas humanas. De todos modos, haré cuanto sea posible para bosquejar sobre esos planos equidistantes y correspondientes en ideas, hechos y actitudes, la imagen de dos espíritus que coinciden en su contenido, emparejan en su emoción, y lo que es más, se elevan en sus ideas de religiosa esperanza al servicio de la humanidad. Tal actitud los une inevitablemente como a intelectuales, como a hombres y como a humanistas. Hay por decirlo así, un cíngulo de fuego que los ata por el pensamiento y el corazón.

He aquí cómo Cajal y Mendoza distantes históricamente, se complementan en el destino. En 1889 la "Sociedad Anatómica de Alemania" recibe en la Universidad de Berlín a los más notables histólogos y embriólogos del mundo. En medio de estas celebridades científicas, cuentan que estaba el sencillo Catedrático de la Facultad de Medicina de Barcelona que llegaba abastecido de sólidas investigaciones que había realizado y que fueron analizadas en numerosas monografías sobre problemas histológicos y en particular sobre la naturaleza del sistema nervioso. Ese sencillo Catedrático era Santiago Ramón y Cajal que por entonces ya publicaba su "Revista trimestral micrográfica de Histología normal y patológica".

Ante el pasmo de aquellos sabios, Cajal había explicado el valor científico de sus investigaciones sobre el cerebelo, la retina y la médula espinal. No pocos de aquéllos se despojaron de su actitud reticente ante la irrebatible comprobación de los hechos. Y los que en meticuloso cálculo se mantuvieron a prudente distancia sobre las técnicas de Cajal, arriaron su erguido pendón en medio de los clamorosos parabienes que el modesto sabio aragonés recibía consagratoriamente de aquellos que la ciencia había colocado en la cúspide de su gloria.

Cajal acababa de ser descubierto en Alemania y no en España. El mismo lo cuenta de este modo: "El más interesado de mis oyentes fue A. Kolliker, el venerable patriarca de la Histología alemana. Al final de la sesión, condújome en carruaje al lujoso hotel en que se hospedaba; me convidó a comer; presentóme después a los histólogos y embriólogos más notables de Alemania, y, en fin, se desvivió en hacerme agradable la estancia en la capital prusiana. Los resultados obtenidos por Ud. son tan bellos —me dijo— que pienso emprender inmediatamente, ajustándome a la técnica de Ud., una serie de trabajos de confirmación. Le he descubierto a Ud. y deseo divulgar en Alemania mi descubrimiento".

Jaime Mendoza igual que Cajal, salía también de su patria en busca de mejores climas intelectuales y en pos de estudios de perfeccionamiento. Estuvo en Francia, Inglaterra y Alemania, y es posible que también en el mismo Instituto de la Sociedad Anatómica Alemana, donde Cajal fuera descubierto. Aun cuando los biógrafos de Mendoza no lo dicen, no sería desacertado atribuir o suponer esta coincidencia, conocidas las inquietudes de J. Mendoza. En París, como ya es sabido, Mendoza, conoció a Rubén Darío. Aquel encuentro debió tener violentos estados de ánimo. Médico y poeta en una tertulia de insospechadas afinidades, de todos modos los dos americanos. Ahí en París, Darío se detuvo frente a una estupenda novela. Mendoza le dio a leer "En las Tierras de Potosí". El vate hondamente impresionado por el contenido social del libro, no tardó en llamarle el "Gorki boliviano". Había sido descubierto Jaime Mendoza en Europa como novelista. En Bolivia acaso aún no se pronunció el juicio definitorio sobre esta brava novela nacida en Potosí, a pesar de que el motivo o tema de la obra se inspira en la existencia que llevan los mineros de Llallagua, Uncía, Catavi; vidas truncas, que parean con el viento megalítico de la mina, el dolor prometheico del minero, el canto embravecido del viento y el salmo estupendo del altiplano. Jaime Mendoza ingresaba de este modo en las planas mayores de los escritores revolucionarios de América. Su novela está vertebrada de un estilo insólito y despojado de los cánones ortodoxos de la técnica novelística. "En las Tierras del Potosí" se ha dicho que es un alegato de coraje y de dignidad humanas.

Cajal en sus mocedades había tenido aficiones a la pintura y a la literatura. Esta inclinación a gustos estéticos, muy frecuente en espíritus superiores, a menudo forman la necesaria substancia de la integración personal, o a veces la causa de las frustraciones vocacionales. En Cajal y Mendoza, se justifica plenamente esta actitud. Sin embargo, se dice que el padre del neurólogo no habría de consentir semejante dislocamiento y para apartarlo de sus arrestos literarios, resolvió ponerlo en un establecimiento educacional donde rezaba esta divisa inquisitorial: "la letra con sangre entra". Rebelde contumaz, Cajal, fue arrancado y tra[...] do a una barbería y lueg[...] zapatería donde se dice [...] pruebas suficientes de ca[...] como habría de hacerlo e[...] las a pesar del prevenido [...] hostilidad de sus Maestros [...] habría de pensar que el [...] de barbero, pronto sería [...] histólogo que dejara se[...] ra siempre la "doctrina d[...] rona".

(Continuará)

LA PUERTA DEL SOL

(Fragmento del libro inédito "La Mutación Decolorativa")

por:

JULIO A. MUNGUIA

Dentro del recinto del templo de "Kalasasaya", se encuentra la famosa y muy conocida "PUERTA DEL SOL", una portada de veinte toneladas de piedra, como si hubiera sido fabricada en un molde de una sola pieza. Los frisos de su ornamentación tienen como motivo central una efigie muy estilizada del SOL. Parece que adoraban a aquel astro exactamente igual que los egipcios. Los arqueólogos han interpretado de diversas formas estos bajorrelieves.

La "Puerta del Sol", es un mural pétreo de carácter religioso y político, en el que aparece representado el monoteísmo solar y el poderío terrenal de los tiawanakus, el estilo egipcio y semítico. El principal bajorrelieve, o sea la figura central es la imagen de un hombre con cara de sol, cuyos ojos alados como los del dios-halcón HORUS egipcio están labrados en un rostro cuadrangular aureolado de diez y siete rayos solares terminados en discos, seis cabezas de pumas, y uno con cara humana. En ambas manos extendidas lateralmente agarra una especie de rayos o cetros con cabezas de cóndores en sus extremos; en la derecha, el cetro está como descabezado, con un pequeño cóndor colgado al costado; y en la izquierda se encuentra bifurcado en dos cabecitas de cóndor. De sus codos penden dos cabezas-trofeo. Su cuerpo está ceñido por una túnica decorada con pumas, toxodontes, cóndores, serpientes y cabezas humanas. Sus cortas piernas están asentadas sobre una especie de trono decorado con meandros zigzagueantes rematados en cabezas de HUARI-WILLKAS (toxodontes, según Posnansky), pumas, cóndores y serpientes.

En ambos lados de la deidad principal, hay cuarenta y ocho seres alados, divididos en tres hileras de a ocho en cada lado. En la primera fila que está al nivel de las manos del dios, los relieves representan a hombres alados de perfil semita, con coronas de serpientes, y agarrando con sus tres dedos rayos o cetros bifurcados en cabezas de serpientes o peces (no se puede distinguir claramente la clase de animal). Se encuentran con una rodilla hincada, en actitud de adorar al sol. En la segunda fila que da a la dirección de las cabezas de cóndor en que rematan los cetros del ídolo, las figuras son de hombres alados, pero con cara de cóndor y agarrando cetros bifurcados en dos serpientes, en la misma actitud de los anteriores. En la tercera fila, los mismos seres de la primera, pero con cetros que en ambos extremos tienen perfectas cabezas de cóndor, más completas que las de la mano derecha del ídolo central y esculpidos al nivel del pedestal o trono escalonado ornamentado con toxodontes coronados y pumas.

El friso final que queda sobre el dintel de la puerta, compuesto de diez y seis soles pequeños colocados entre meandros zigzagueantes terminados en cóndores, tiene cuatro de esas aves como volando sobre dos soles; y en ambos extremos dos trompeteros tocando sus pututus o cornetas.

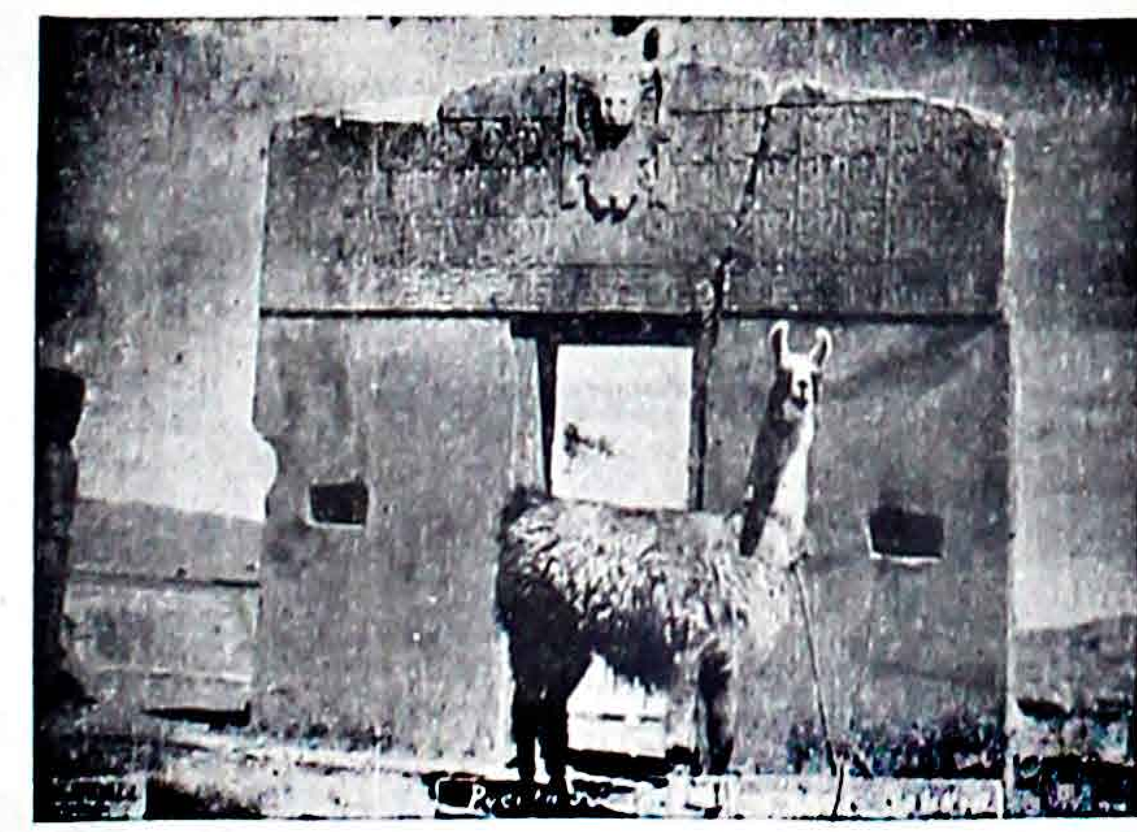
Todo esto parece representar un sistema de cuarenta y ocho deidades religiosas y políticas a la vez, que simbolizaban al imperio tiawanakota, y a sus orígenes, en el aspecto teocrático y político, a manera de un coro de ángeles con las alas plegadas como si fuesen colas, denotando misticismo tal los querubines del cristianismo. Si las alas hubieran estado extendidas en actitud de volar, habrían representado avance o progreso. Todo este coro de místicos seres alados y con poder terrenal, se encuentran rindiendo pleitesía al HOMBRE-SOL entronizado en el centro.

En cuanto a los animales encarnados en sus respectivos símbolos, las serpientes o peces representarían, de acuerdo a la teogonía egipcia, el agua primigenia de la creación del mundo, de donde nació la luz al terminarse las tinieblas, habiendo aparecido entonces el sol para ordenar el Universo con su inconmensurable poder. Los picos de cóndor, las alas de aves y los ojos alados serían una réplica estilizada a la manera tiawanakota del dios HORUS, que en Egipto era un hombre con cara de halcón, el "Vive-Re" que volaba dominante por sobre las montañas luminosas del sol.

La personificación humana del sol esculpido en el centro, parece haber sido dedicada a un Hombre-Dios que posiblemente existió mucho antes de la construcción de ese monolito. Algo parecido al ATUN-RE de Heliópolis, considerado como creador de los mundos. Este HOMBRE-SOL, seguramente fue una especie de hombre divino, de profeta, y autócrata a la vez, que llegó a encarnar por sus actos al SOL, el único dios al que adoraban los tiawanakus. Si hubiera estado esculpida solamente la figura del sol, se podía haber pensado de que se trataba de una alegoría únicamente religiosa; pero la corporización del astro rey en figura humana, indica que esa efigie representaba a un hombre que fuera de ser divino, era un monarca poderoso, un jefe cuyo poderío está ampliamente simbolizado en las cabezas de hombres, de toxodontes, de pumas y cóndores que lleva consigo. En resumidas, era como "el rey de los dioses" egipcio.

Atreviéndonos a interpretar sistemáticamente este monumento ideográfico, que muy bien puede ser una PETROCRIPTOGRAFIA APOTEOSICA de Tia...

(Pasa a la Pág. 6)



La Heroína de las Republiquetas JUANA AZURDUY DE PADILLA

POR: CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS

Juana Azurduy de Padilla fue una mujer extraordinaria.

A más de cien años de su muerte, acaecida el 25 de mayo de 1862, su figura de amazona se perfila en la historia como la personificación más nítida de una vocación de libertad tan hondamente enraizada en el corazón de una mujer, que rompió las barreras impuestas a su sexo y estalló en grito de guerra contra los opresores.

Juana Azurduy de Padilla constituye la prueba en tierra americana de que la mujer puede tanto como el hombre empuñar las armas en defensa de un ideal, sin mengua de la sagrada misión de la maternidad. Fue guerrillera valiente, sacrificada esposa y cariñosa madre de varios hijos.

Recluida muy joven en los claustros de un convento Juana Azurduy empezó a dar muestras de una vocación en todo diferente de la que reclama la apacible y contemplativa vida de retiro. Refiere Samuel Velasco Flor que Juana Azurduy conversando con unos graves religiosos se expresó cierta vez con las palabras siguientes: "Me gustan los combates, ¡oh!, daría mi vida por hallarme en algunos de ellos, donde tanto sobresalen los valientes. Yo amo todo cuanto se relaciona con las batallas y los peligros.

La frase, dicha imprevistamente por una novicia en presencia de severos religiosos, podría tomarse por aquello que en lenguaje moderno se denomina una traición del inconsciente, y revela la verdadera vocación de Juana Azurduy, que meses después, reconociéndose poco dispuesta a llevar la existencia sumisa de los claustros, abandonó el convento para siempre. Era dueña de una personalidad demasiado independiente y vigorosa para continuar allí el resto de su vida. Su destino estaba lejos de la paz conventual. Tenía que unirse —identificarse, en realidad— con el destino de la lucha sangrienta por la libertad de su pueblo, en la guerra de guerrillas del Alto Perú, llena de sacrificios, de derrotas, de triunfos, y al mismo tiempo de gloria.

En 1805 contrajo matrimonio con Manuel Ascencio Padilla, hombre sencillo, hecho a la vida del campo, decidido admirador de la causa patriota.

Después del 25 de mayo de 1809, el Alto [...] rú se dividió en dos bandos opuestos: patrio[tas y] realistas. Estos, en la lucha, contaban con la [fuer]za de unidades militares bien equipadas y [con] poder político. Aquéllos no poseían nada [...] sus rudimentarias armas y su ideal de log[rar la] independencia.

Los patiotas —entre ellos los esposos [Padi]lla— empezaron muy pronto a sufrir la más [...] de las persecuciones desatadas por los espa[ñoles]. Mas, en su debilidad, los patriotas concibier[on un] originalísimo sistema de lucha, consistente en [or]ganizar grupos poco numerosos de guerrill[eros] que atacaban por sorpresa a las fuerzas rea[listas] surgiendo de entre las breñas o detrás de un [ma]torral para ocasionarles bajas y desaparecer [...] como tragados por la tierra, sin ofrecer batalla [for]mal. Guerra de "montoneros", urdida con [...] para jugar con los nervios del enemigo [...] hostigándolo sin cesar. Fue en el Alto Perú el [modo] propio, nacional de luchar por la independencia [...] prolongó durante quince años y tuvo por esce[nario] toda la ancha región meridional del país, se [...] cho que en esta guerra de guerrillas interv[inieron] 102 caudillos, de los cuales 9 quedaron con v[ida y] 93 perecieron combatiento. Cada uno de ellos p[uede] equipararse con el legendario Pelayo que re[...] en las montañas de Asturias fustigó incansable[men]te a los moros ganándoles la batalla de Cova[donga] el año 718.

Junto al valiente Padilla, Juana Azurduy [...] jefe de "montoneros" desde 1812, al igual que [...]za, Muñecas, Camargo, Umaña, Arenales y Wa[...]. En nada envidiaba a éstos en punto a coraje [y pe]ricia para el manejo del caballo y la lanza. E[n ha]zaña memorable y temeraria, el 5 de septiem[bre de] 1814 arrebató durante la refriega un estandar[te al] enemigo. En esa misma ocasión dio a luz a su [hija] Luisa y se alejó del lugar con la criatura en [...]. Cuando algunos soldados enemigos trataron de [cor]tarle la retirada, Juana Azurduy tomó a su hija [en] el brazo izquierdo y con el derecho empuñ[ando el sa]ble puso a raya a sus atacantes y bajando de[l ca]ballo cruzó el Río Grande con el agua hasta la [cin]tura.

Trataba a sus soldados con bondad de ma[dre]. Los auxiliaba cuando estaban fatigados; cura[ba sus] heridas y los animaba en el combate. Los [...] sencillamente, la adoraban como a una diosa.

El Gobierno argentino confirió a Juana [Azur]duy de Padilla el grado de Teniente Coronel [de sus] ejércitos el día 13 de agosto de 1816. Al [...] guerrillera perdió a su esposo en plena acc[ión de] armas, a manos del fiero coronel realista [...] Aguilera. Padilla fue degollado y su cabeza [...]da en una pica. El terrible golpe hizo impacto [en el] corazón de la guerrillera. Optó, algún tiempo [des]pués, por trasladarse a Salta, para militar [en el] ejército de Martín Güemes hasta 1825.

A su retorno a Chuquisaca la visitó S[imón] Bolívar, en compañía de los más altos pers[onajes] del Ejército Libertador, Miguel Ramallo ha [...]do de Valentín Abecia una referencia ver[...] asevera que en esa ocasión Bolívar colmó de [elo]gios a Juana Azurduy "en presencia de to[dos los] concurrentes, a los que les manifestó el [...] nombradía de la ilustre guerrillera chuqui[saque]ña". Honra al Libertador este acto de justicia [...] con la heroína de las Republiquetas.

Desde aquellos años hasta su muerte, la [mere]cedora de innumerables guerrillas fue venci[da por] el olvido de sus compatriotas. La gran [...] nuestra independencia murió abandonada, [...] pobre.

Tan pobre que en los postreros días s[u] [...] no llevaba otra cosa que harapos.

OTRAS ACOTACIONES SOBRE "LA LENGUA DE ADAN"

Por MARIO FRIAS INFANTE

- I -

Hay en la Odisea de Homero un personaje que, como tipo psicológico, pervive en hombres de cualquier país, sin determinación temporal. Es Polifemo, el vociferante cíclope que lleva un solo ojo. Inmenso, fuerte y descomunal, cuyo poder físico es ineficaz ante las astucias del ingenioso Ulises.

Polifemo sólo veía las cosas parcialmente. Le faltaba el otro ojo para poder captar, en su integridad, los contornos de los hechos. Y esta patología óptica le ocasiona la ceguera completa en su lucha frente al héroe homérico.

Es un triste episodio que, como el grito de un boyero, se va repitiendo continuamente en la senda de la historia. Incesante palingenesia, la mirada incompleta, la postura que soslaya la verdadera realidad, sigue siendo el germen de otros tantos errores, como se manifiesta esta vez, en los escritos de un defensor de don Emeterio Villamil de Rada.

Cuando se juzga una obra con un solo ojo —el del sentimiento—, sin abrir el de la razón, es inminente la infundada exaltación de figuras que posteriormente no resistirán los rigores de una crítica serena.

Lamentablemente, en nuestra literatura, se ha formado muchas veces ese halo de grandeza —efecto de una tradición emocional—, en torno a personas que carecen del valor científico que erróneamente se les atribuye. Sin someter sus producciones a un análisis adecuado, han quedado los autores en la situación de verdaderos tabús. Y, cuando alguien pone en claro, sin ningún apasionamiento, lo que hay de verdad en aquellos escritos, no falta quien reaccione violentamente, utilizando los más fútiles argumentos, para prolongar el inconsistente renombre.

Tal ha ocurrido con la persona que ha asumido la defensa del autor de "La Lengua de Adán".

En nuestro estudio "En Torno a la Lengua de Adán" demostramos claramente que Emeterio Villamil de Rada padecía de serios escollos en el contenido de su libro. En primer lugar, la indebida apropiación que hace de su concepto perteneciente a Max Müller, concepto que ni siquiera logró entender. Vienen, luego, sus absurdas equivalencias entre desinencias de la declinación y terminaciones del verbo. Por último, las teorías etimológicas, cuya única base es la coincidencia fónica, campo en el que manifiesta un despliegue de habilidad rayante en el sofisma.

Pero nuestras explicaciones, convenientemente fundamentadas, aparecen opugnadas por aseveraciones y citas de muy escasa eficacia. Todas ellas no pasan de ser el más elocuente mensaje de una asombrosa dificultad de comprensión por parte de su autor.

Ya en una contestación anterior (1), con el ánimo de desterrar los raros obstáculos que el apologista de Villamil revelaba para entender nuestros argumentos, nos esforzamos por aclararle, aún más, la verdad sobre "La Lengua de Adán". Pero, lastimosamente, en su nueva réplica (2) resulta otra vez la misma confusión.

Si nuestras segundas explicaciones no enmarañaron más sus pensamientos, al menos parece que no lograron infundir en ellos la menor dosis de orden.

Esta vez —la última— intentaremos allanarle el camino de la comprensión, que, según se trasluce de sus escritos, se le viene tornando muy dificultoso. Aunque seguimos creyendo que una lectura **más atenta** de cuanto llevamos dicho sobre el libro de Villamil, podría reportarle una útil terapia para su desorientación y, para nosotros, se traduciría en un apreciable ahorro de innecesarios afanes en la tarea de insistir y repetir razones ya expuestas.

El primer argumento insertado en la nota a la que contestamos, carece de valor. Es demasiado cómodo y semeja los manoteos de quien está a punto de ahogarse.

Se nos dice que "La Lengua de Adán" es simplemente un extracto de "El Hombre de Tiaguanacu", obra de la cual sólo se conoce el título y el índice. Con esta salvedad, en favor de Villamil de Rada, se pretende recalcar que "La Lengua de Adán", por su carácter de "apuntes" no contiene el detalle de las pruebas que reclaman sus afirmaciones. La tesis de ser el aymara la lengua primitiva —se concluye de tal argumento— contaba con la sólida base de una argumentación rigurosa en demostraciones, pruebas y citas. Pero el bagaje científico se hallaba impreso en aquellos escritos que no llegaron a conocerse y en las páginas a las que podemos referirnos —por su condición de "extracto"— sólo se copiaron las conclusiones, omitiendo las pruebas.

En consecuencia, resulta arbitrario opinar que Emeterio Villamil no se preocupó de las indispensables premisas que requieren sus afirmaciones.

Antes de compulsar la validez de este arguemento, conviene notar que encierra proyecciones con tendencias opuestas. Esgrimiéndolo para sostener la sabiduría de Villamil, resulta inadecuado. No pasa de ser un neutralizante. Pues, si nos atenemos a tal razonamiento, tendríamos que ser consecuentes y podríamos contraobjetar que sin conocer las demostraciones construídas por el autor de los "apuntes" —indispensable condición para dar el fallo— tampoco se puede comprobar que don Emeterio hubiera poseído las dotes que se le atribuyen.

Peor aún, si, como dice su fogoso defensor, Villamil dejó para sus "amigos aymaristas" la tarea de "descifrar los puntos etimológicos que señala en los casos en que no puedo exponer la correlación completa" y "esperó que la integren ellos". Entonces, los **sabios** tendrían que haber sido "sus amigos aymaristas", en el caso de haber cumplido la labor que les legaba el señor Villamil. Pues todo el mérito de la ardua investigación que suponía el establecer parentescos lingüísticos tan ocultos, los hacía, con todo derecho, merecedores de una justa aureola de sabiduría.

Pero, apartándonos de estas lógicas consecuencias, es oportuno detenerse a considerar en qué situación quedan los óbices encontrados en "La Lengua de Adán" frente al hecho de que esta obra se halla condicionada a los marcos de un "extracto".

En primer lugar, confiesa Villamil que la principal base para **su descubrimiento** de la lengua primitiva se halla en los caracteres de las raíces del idioma aymara, con forma y función de palabras. Después de hacer varias consideraciones sobre la aptitud de "su lengua primitiva" para expresar las ideas de "cantidad y número", "espacio y tiempo", "movimiento", etc., termina con estas frases: "Siguiendo el impulso y dirección de tales premisas, se ha llegado aquí al punto decisivo y culminanto que establece así la primacía como la supremacía del aymara, no sólo en el valor y mente de los hechos ya aducidos, sino más peculiar y primitivamente, en el de su excepcional entidad de ser hoy **el único idioma radical** existente y poseedor de las raíces de las lenguas cual acaba de registrarse en la de **uru** infiltrada en las lenguas." (3).

Y los caracteres de las raíces aymaras los deja muy claramente delineados en expresiones como las siguientes: "Vehículo de ideas y pensamiento y su expresión la lengua ¿de qué consta? — De palabras, sin duda, todas significantes, o sea inducentes de ideas y sentimiento, de objetos y de imágenes; esto es, demostrantes o predicantes, pensantes. Tales deben ser las raíces, si lo son de lengua. Y tales, o definidoras ostenta sólo el aymara. **Revela excepcional y únicamente él los íntimos caracteres de la raíz.** "A continuación, en forma bastante extensa, va desenvolviendo el pensamiento que dibuja los nuevos perfiles de este elemento lingüístico: "En la estructura de esa lengua (el aymara), tan recóndita o desdeñada hasta hoy, se discierne al fin:

1º— Que **toda raíz es una palabra** simple y bella, perfecta, intrasvertaible, indescomponible, y continente de una idea general, como luz, lo bello, etc.

2º— Que toda raíz es demostrante o predicante y accionante, **es nombre y es verbo,** es idea y operación..."

En el número cuatro de la misma serie, vuelve a insistir sobre la categoría morfológica funcional de las raíces. Dice: "Que son así sustantivas como adjetivas y atributivas las raíces, así locativas como adverbiales y numerales, etc". (4)

Las citas anteriores nos sitúan frente a dos evidencias: una, que para Emeterio Villamil el fundamento troncal de la tesis que sostiene consiste en que el aymara guarda las verdaderas raíces.

Otra, que la entidad "raíz" en esa lengua se presenta bajo el molde de la palabra en cuanto a su constitución y su rol en el lenguaje.

Insistiendo sobre el segundo punto, nos sorprende una contradicción en su contenido, ni bien se examina lo que es raíz y lo que es palabra, elementos que Villamil pretente fusionar.

Lingüísticamente, se entiende por raíz el elemento fónico dotado de un significado muy general que es común a una serie de voces en las que aparece con diversas determinaciones. Por su esencia, rechaza la más lejana limitación que haga de ella un significante con la aptitud propia de las palabras.

Ferdinaand de Saussure nos da la definición siguiente: "Se llama raíz a este elemento irreductible y común a todas las palabras de una misma familia". (5) En fórmulas muy parecidas describen los caracteres de la entidad en cuestión todos los lingüistas, filólogos y gramáticos que se refieren a ella. Es un punto en el que existe un consenso general.

La palabra, en cambio, es un elemento que lleva ya cierta determinación. Es la raíz q', soldada a otras entidades, constituye una unidad de fisonomía propia. El término 'estado', por ejemplo, contiene la raíz ST, cuya significación equivale a "estar en pie" (6). Ese pequeño grupo fónico ST, con un significado muy general, al entrar en combinación con prefijos y sufijos diversos, da origen a varias decenas de palabras —sólo en castellano—, que algo tienen que ver con ese impreciso "estar en pie".

La raíz supone abstracción indeterminación; la palabra está circunscrita y limitada. Identificarlas equivale a reducir a uno lo general y lo particular. Absurdo intento que se aloja en las frases de Villamil —citadas más arriba—, con las que expresa su nueva concepción de la raíz lingüística, aquella "real entidad y esencia" de este elemento.

Ahora bien. Volviendo a la primera evidencia que proponíamos más arriba —el fundamento de la tesis de Villamil— resulta que todo el edificio de su teoría estriba en un error. Reduciendo a un esquema los pensamientos desarrollados en las citas de "La Lengua de Adán" que llevamos consignadas, queda la siguiente sinopsis: el idioma aymara es el primitivo, porque —principalmente— en él se dan **las verdaderas raíces lingüísticas.** Pero, como acabamos de ver, la concepción de "raíz" propuesta por Villamil, se halla fuera de la realidad: es falsa. Luego, la teoría de ser el aymara la lengua del primer hombre, rueda por el suelo juntamente con aquélla.

Ahora queda patentizada la ineficacia de la salvedad en favor de don Emeterio Villamil de Rada. Conociendo lo erróneo del fundamento troncal en que cimenta su tesis a través del "extracto" conocido con el nombre de "La Lengua de Adán", es por demás innecesario enterarse de cuanto pudo explanar en el libro "El Hombre de Tiaguanaco". Vanas eran indudablemente todas las explicaciones desarrolladas en esa obra perdida, si todo pendía del error analizado. Con mayor o menor amplitud, no dejaba de ser la malograda estela sembrada por una noción de lindes contradictorios.

La equivocación de Villamil sobre lo que es raíz lingüística, lleva una mancha que dejó comprometida tanto su honradez de escritor como su prestigio intelectual.

ANHELO DE MAR

(Especial para PRESENCIA)

"Nous sommes les fils de la mer.
C'est là-bas, c'est là-bas qu'il
nous faut arriver"...

Albert Camus

Llamen las campanas
a los grandes y a los chicos.
Se ensanche la plaza
para dar cabida a la inmensa multitud.
Deje la bruma el cerebro
y el letargo la voluntad.
Abrase como una rosa de plenitud
cada hijo digno de su padre
y reciba con entusiasmo y unción
el bautismo de la confraternidad.

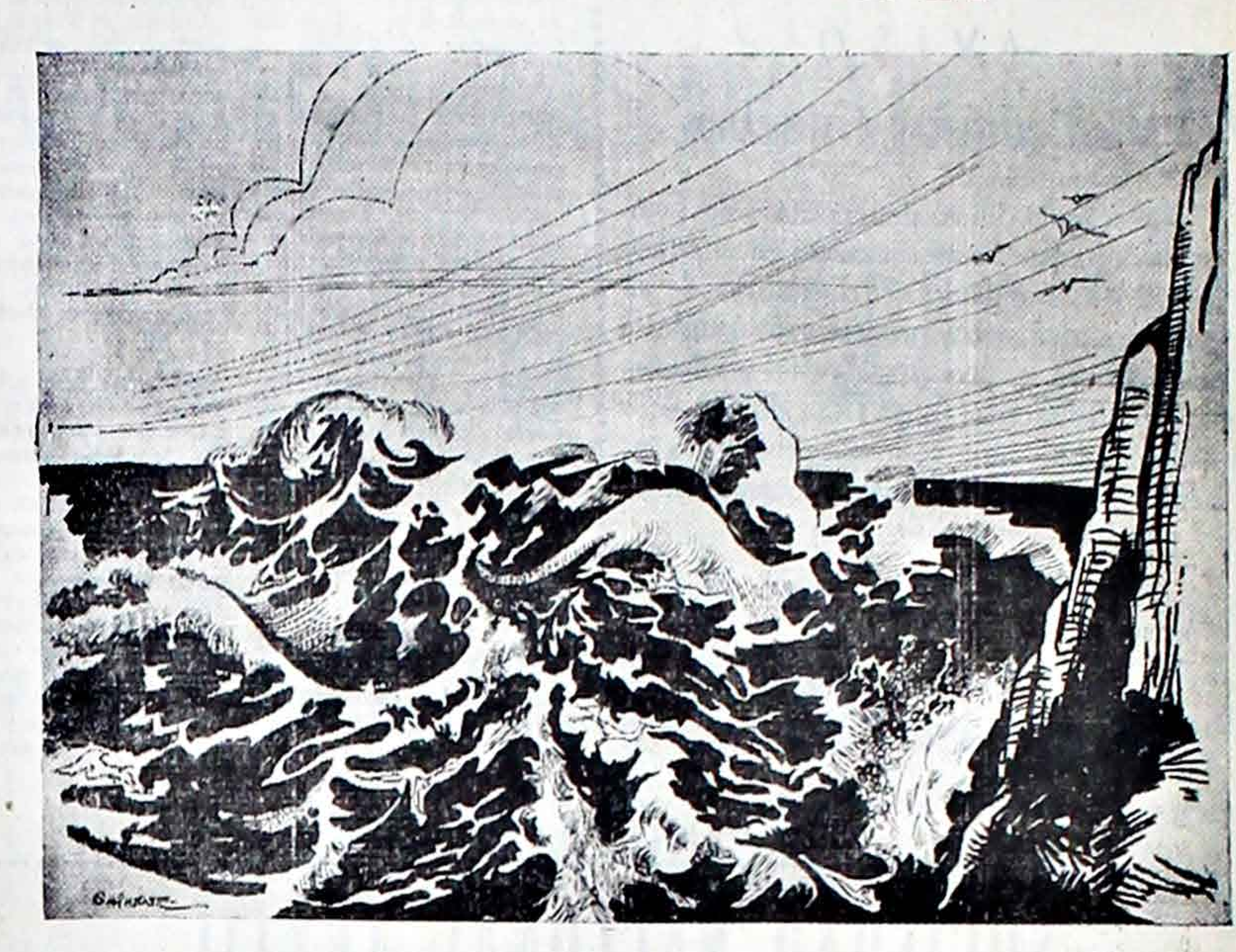
Ningún hombre se repliegue
en el soliloquio de la vacilación.
Ningún hombre se esconda
en oscura razón de resignación
ni trate de inventar
falsa cojera para el pie más fuerte
ninguno... ninguno.
El valor tiene ojos
que ven a través de la sangre
y corazón que escucha y entiende
al que todo lo va perdiendo
al perder el coraje.

Compañeros, deje la manga libre
el brazo fuerte del trabajo.
Guarde para sí el guante
el sofisma de la suavidad.
Huyan de la frente
los cuervos de la ignorancia
y resalte como un venero fecundo
el surco del pensamiento
en el caudaloso Amazonas del ceño.
Purifique la garganta su bronce
con frescura de alba serrana
y surja depurado
como si fuese la misma voz de Dios
el coro triunfal de la montaña
y azuce con su ritmo cósmico
los leopardos de los pasos
en su marcha incontenible hacia el mar.

Ah... que no nos muerda el oído
la duda con su perro de humildad
ni se raje la indecisión
con su voz de pájaro en jaula:
—Esperemos... dejemos para mañana—.
Mañana es nunca.
Nunca... la muerte
de los que viven esperando el mañana.
Ahora... en este momento
de verde pensativo
en que los surcos florecen
en los collados.
En este momento de luna virgen
escudriñando secretos de alcoba
retumben los tambores
y resuenen los bronces de la canción
vitalizando cada golpe de talón
en su marcha incontenible hacia el mar.

Compañeros, ya nada nos puede retener.
Cantando y sollozando... el mar
toca el corazón de la montaña
y con su mano de coral encendido
llama... invoca
al mar ausente que nos brama dentro.
Al pedazo de mar
que nos llevamos incrustado
en el hueso recóndito del alma
al abandonar tras lo imprevisto
regazo íntimo de costa maternal.

Compañeros, es terrible pensar
en lo que perdimos
al perder la perenne cosecha del mar.
Perdimos trigo, deporte, pesca
viaje, aventura, libertad
mantel inagotable de crustáceos
bancos de recursos vírgenes
en espera de futuras generaciones.
Es terrible recordar
con el dolor coagulado en la garganta
las orillas desoladas de los caminos



abonados con nuestros muertos
que jamás quisieron morir.
Es terrible rememorar
el enorme silencio del éxodo
viendo a espaldas
apagarse en el horizonte
la sinfonía azul del mundo
la promesa en el espejo de los oleajes
todo nuestro tesoro de vida y esperanza.

Sí, catástrofe... tragedia... dolor.
Tragedia digna de Sófocles
comerse lágrimas y cólera
morder polvo y ceniza
arrancarse uñas y pelos
y de bruces en yermo sin conchas
tal vez profético en la desesperación
de nuestra propia culpa
jurar ante los oros del atardecer
que un día estaríamos de retorno
a lavar nuestro pasado en olas de mar.

Compañeros, escuchad
el acento nuevo y antiguo
en la voz incorruptible del Pacífico.
Con resonancias ebrias de pasión
nos acaricia los oídos.
Nos habla en idioma cantado
poblado de preguntas
como si cada pregunta
fuese una ola
y cada ola
una canción inextinguible de ayer.
Nos traspasa la epidermis
con su lirismo de resacas
y siembra en nuestro corazón
paisajes hipnóticos de rumor y lejanía.
Nos posee como el calor al beso
y nos canta una vieja copla marinera
para despertarnos del letargo
para recordarnos
que el mar nunca nos olvida
porque el mar late en nuestras venas.

La montaña, dinámica, constructora,
siente en sus entrañas
crecer como luces de alba
la urgencia vital del mar.
Quiere enviar latidos de su sangre
por todos los horizontes del mundo
florecer bajo comba de cielos ignotos
beber con avidez de niño
elocuencia de silencios
en piedras de antiguas civilizaciones.
Tiene sed de vientos australes
de naves libres como el albatros
de carne, médula, caldo
de marisco y camarón
para colmar... rebosar
de ritmo, color, intensidad
sus pensamientos de selva y cumbre.

Compañeros de anhelo y ansiedad
...¿y el mar?...
El mar tiene hambre de montaña.
Hambre de torsos fuertes
para fecundar raíces de sus cantos
pulir estrellas de sus sueños.
El mar, padre impaciente...
interroga con su boca de tiempo azul
oídos de costa
y nostalgias de cobre y salitre.
Echa de menos
en las brisas lavadas por las olas
nuestra voz
de estaño profundo y miel de caña.
Quiere reflejar en sus ondas
el camino vertical de la montaña.
Fijar el punto exacto de altura
donde el hombre... hijo del mar...
lanzó su primer llanto
sacó del pedernal su primera lumbre
ofreció al Sol
su primera oblación de aromoso copal.
Luego, voluble, móvil, curioso...
inició su escabrosa historia
de batalla, angustia, evolución
de subyugación, oprobio, liberación.

Mar de fondo... origen de orígenes...
misterioso genitor
de vida y muerte.
Símbolo de permanencia y renovación
no quiere más
en la soledad de sus lontananzas
cónclave de auroras y crepúsculos
sin el relámpago verde
de nuestra presencia.

Paternal... el mar nos llama
nos está llamando
nos vuelve a llamar
con toda la flora y fauna de sus frutos
con toda la miel de sus siglos
con toda la paradoja de sus mitos.
Quiere vestir de navíos y golondrinas
el retorno del hijo pródigo.
Quiere su pecho, su corazón
su derecho, su salvación.
Quiere recobrar la sustancia telúrica
de la voz clara de la montaña
para contrapuntar
su orquesta mundial de eternidad.
Quiere entonar desde su barro medular
un himno más puro de libertad.
Libertad apasionada de cóndor vivo
de luz crujiente, de fecunda verdad.

Os lo repito compañeros de anhelo
...himno del hombre libre
del hombre con destino de hombre...
hondo, humano, indestructible
con esplendor vital de axiomas
con palabras cuajadas de ideas
con brazos y tobillos sin cadenas
sin murallas, tributos, aduanas.
El hombre que rehusa olvidar
fueros de patrimonio ancestral.
El hombre de esperanza
de empuje, de acción
que piensa regresar
a escuchar el estruendo del mar
todavía conversa con Dios
y frente a la rueda fatal de la historia
y a la revisión de todo tratado injusto
cree con vehemencia y fervor
en la fuerza de la palabra
en el poder del diálogo
en el rigor ardiente de la razón.

Sí, el hombre de montaña
vaso receptor de voces siderales
tenso, vibrante como oídos de radar
con su pedazo de mar
creciendo en el golfo de su alma.
Acostumbrado a dominar
horizontes y panoramas de tierra y luz
a perforar distancias y lejanías
a cavilar solitario
bajo cielos profundos y estrellados
... como todo hombre
con destino de hombre...
bloqueado en fortaleza de montañas
exilado contra su voluntad
sueña... con puerta abierta
sobre la inmensa palpitación del mar.
Alimenta este sueño que no cesa
este sueño de vida o muerte
con leños de su propio interior
con rescoldos vitales de renovación
con golpes de su historia y tradición.

E N V I O :

"O vague, o mer, patrie des insurgés, voici ton
peuple qui ne cédra jamais".

Albert Camus

Hombre aislado en soledad de montaña
quiere armonizar
cumbre con palpitante llanura de mar.
Quiere oxigenar su espíritu
con brisas filtradas en espuma de olas
reflejar en sus pupilas
la promesa que guarda todo horizonte.
Quiere ensanchar su visión
y descubrirse a sí mismo
entre hombres y paisajes remotos.
Quiere crear, crecer, trascender...
Surcar libre como el viento
por todos los mares del mundo.
Cantar su propia canción marinera
y echar anclas en cada puerto
y en cada puerto dejar
una nostalgia, un suspiro...
En cada puerto
a la usanza de tierra adentro
encender la cara
con un sol interior de sinceridad
y sonrisa sin cortinas
de hombre a hombre
de corazón a corazón
extender mano de candor y solidaridad.

Verano de 1961

PRIMO CASTRILLO

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

AVISO

A LOS RENTISTAS Y JUBILADOS

De acuerdo con las prescripciones del Código de Seguridad Social contenidas en su artículo 230 y a las disposiciones correlativas de su Reglamento, se avisa y previene a los rentistas y jubilados que los periodos de rentas pendientes de cobro no exceden de los TRES MESES, plazo a cuyo vencimiento la institución procederá a revertir esos fondos sin dar lugar a reclamo alguno.

La Paz, Julio de 1964

GERENCIA GENERAL

Unidad de Relaciones Públicas.

La Puerta del Sol

(Viene de la Pág. 4)

wanaku, se puede colegir a grandes rasgos algo de la historia tiawanakota en sus fases más importantes:

PRIMER PERIODO. — **LOS PRIMITIVOS ASIATICOS.** — Es la época que sucedió a la **chamajpacha** u oscuridad del principio de la Creación, cuando este continente fue invadido por tribus nómadas procedentes del Asia Oriental o Extremo Oriente, a través del estrecho de Behring. Estos hombres primitivos, llegaron a formar, después de miles de años de haberse dedicado a la caza y a la pesca, clanes que ya se dedicaban a la agricultura. Este poderío no está escrito en el megalito; pero se barrunta por el hecho de la simbolografía heliolátrica.

SEGUNDO PERIODO. — DINASTIA DE LOS INTI-WAWANACA (Hijos del Sol). — Habiéndose establecido ya el cerebro humano en las cumbres de los Andes, mediante la inmigración asiática del Extremo Oriente, invadieron estas tierras conquistadores fenicios y camitas que hablaban lenguas semíticas, procedentes del Asia Occidental, allá por el año 854 a. de C., cuando reinaba en Tiro (Fenicia) el rey Belezer hijo de Lobaal. Eran barbados y su piel tenía un tinte rojizo, por lo cual los llamaban Punit en su país. Aquellas dos razas asiáticas, la mogólica y la semita, que se encontraron en aquel tan alto altiplano donde moraban los inmensos y majestuosos cóndores sobre montañas de estaño, se fusionaron después de cruentas batallas, habiendo llegado a dominar la segunda raza.

La historia de la primera dinastía de los **INTI-WAWANACA**, comienza en **WISAY MARKA (La Ciudad de Dios)** o lo que es actualmente Tiawanaku, con un hombre semidivino que se llamaba en el idioma nativo **HATUN-INTI (El Gran Sol)**, o más semíticamente **HUYUSTUS**, que quiere decir "el que nos calentó". (En mi novela "Kori-Marka", publicada en 1936, lo hago figurar deliberadamente a este personaje con el nombre de TUYASTUS, personaje hipotético y central de aquella mi ficción).

Este genearca, considerado de origen divino por sus súbditos, habría sido el fundador del **GRAN IMPERIO AYMARA** (cuyo significado enigmático de **ayamara** es "estrella lejana", y en quichua **aerolito**). Posiblemente, sucedió algún gran desastre guerrero o tectónico durante su reinado, que le hizo llorar eternamente y que le obligó a quitar una cabeza de cóndor de su cetro considerándolo como muerto. Su dominio no fue completo, se bifurcó en dos direcciones, o sea en dos imperios, el uno de tendencia teocrática y el otro de política despótica ejercitada por sus opositores que le hicieron verter lágrimas que han quedado grabadas para siempre.

A la muerte de este **HATUN-INTI** semidivino, le sucedió una dinastía de genearcas celestiales que llevaban sus cetros de serpientes bifurcadas, y que lloraban todavía la división de su imperio. Por eso sus efigies están en la primera fila, cerca del rostro aureolado del Hombre-Sol. Se llamaron por su espiritualidad, y, por su cercanía en divinidad y en poderío al astro principal, **INTIWAWANACA** o Hijos del Sol.

TERCER PERIODO. — DINASTIA DE LOS INTI-KUNTURI (Cóndores del Sol). — Esta segunda dinastía de genearcas, llevaba los atributos del cóndor sintetizados en sus máscaras de CONDOR, y gobernaron aquel imperio bajo ese signo en todos sus aspectos. Su cetro seguía siendo bifurcado en cabezas de serpientes. Su sitio en el mural pétreo está en la segunda fila o del centro, en la línea de las cabezas de cóndor de los cetros de Huyustus. El misticismo de los anteriores genearcas había desaparecido ante estos nuevos reyes, convirtiéndose en guerreros crueles que volaron hacia la conquista de nuevas tierras, viviendo ellos mismos en perpetua discordia, sin lograr todavía su unificación. Probablemente, en este período se construyeron la fortaleza o **pukara de AKAPANA** y todos los edificios referentes al arte de la guerra.

CUARTO PERIODO. — DINASTIA DE LOS INTI-PUMA (Pumas del Sol). Estos genearcas lograron consolidar el imperio, dando lugar al apogeo de Wiñay-Marka. Su sitio en la tercera fila, cerca a los meandros del pedestal escalonado ornamentado con toxodontes y pumas, en el mencionado mural, les da este valor; y más aún, sus cetros perfectos con cabezas de cóndor en los extremos sin bifurcación alguna, y por lo tanto, más completos que el que lleva el mismo Hatun-Inti en su brazo derecho. Lo que querría decir que, durante el último rey de esta dinastía, Wiñay-Marka llegó a ser la piedra del centro del Universo, la **TAYPI-KALA** de los aymaras. En este período se construyeron **PUMA-PUNKU** (el Templo de los Pumas Sagrados), el Templo del Sol **KALASASAYA**, y esta portada apoteósica mal llamada **PUERTA DEL SOL** (pues valdría la pena llamarla **PUERTA DE HUYUSTUS**), cuyo friso final sobre el dintel de la puerta compuesto de diez y seis soles pequeños colocados entre meandros zigzagueantes con cabezas de cóndor, y trompeteros tocando sus pututus o trompetas en ambos extremos, no sería nada más que un simbolismo glorioso burilado para completar este mural teocrático y político, que canta ante el mundo las glorias de una gran civilización.

Caja Nacional de Seguridad Social

PRORROGA DE Convocatoria a Propuestas

A solicitud de varias firmas importadoras y comerciales se prorroga hasta el día 15 de agosto próximo a hs. 12, el plazo de presentación de propuestas para la provisión de Máquinas de Escribir y Calcular a que se refiere nuestra Convocatoria de 22 de julio de 1964.

La Paz, 30 de julio de 1964.

GERENCIA GENERAL

Unidad de Relaciones Públicas

Caja Nacional de Seguridad Social

AVISO DE REMATE

Se pone en conocimiento del comercio y público en general que, con la debida autorización del Directorio de la Institución, se procederá al remate en subasta pública, el día 11 de agosto próximo a hs. 15, del siguiente lote de llantas nuevas y usadas existentes en los Almacenes:

Ocho llantas Bridgestone	900	x	16	Sb.	1.128.80	9.030.40
Dos llantas Michelin	825	x	20	"	1.296.00	2.592.00
Tres llantas Fleedday	900	x	18	"	94.95	284.84
Ocho lantas Pirelli	750	x	20	"	594.44	5.944.40
Una llanta Brasil	600	x	32	"	57.60	57.60

Además, una partida de 138 llantas usadas con un precio base de Sb. 15.— cada una.

Para intervenir en la subasta pública, los interesados deberán depositar previamente el 10% de la base del remate, en efectivo.

La mercadería se halla expuesta en los Almacenes Pura-Pura, donde se proporcionarán mayores detalles.

La Paz, 30 de julio de 1964.

GERENCIA GENERAL

Unidad de Relaciones Públicas

LA ADUANA AGROPECUARIA DEPARTAMENTAL AL SERVICIO DE LOS INTERESES PACEÑOS

En este nuevo aniversario de la independencia de Bolivia, los personeros del Sindicato de Empleados de la "Aduana Agropecuaria Departamental de La Paz (antes Aduana de la Coca), rinden su homenaje de gratitud y veneración a los héroes de la Independencia, que nos legaron una heredad con los dones inapreciables de la libertad y una Patria libre de temores, con la realización creciente de su progreso por la acción fecunda de la Revolución Nacional.

Considerando que el trabajo honesto y eficiente en la esfera de actividades que se nos ha señalado, es el mejor tributo de agradecimiento a quienes nos dieron patria y libertad; el Sindicato de Empleados de la Aduana Agropecuaria Departamental cree haber cooperado en la superación de una etapa difícil en la reorganización y desarrollo de nuestra Institución, de la que con íntima satisfacción podemos declarar que es ahora el organismo técnico que administra celosamente los intereses del Departamento de La Paz, por cuyo mejor servicio estamos empeñados.

La reestructuración total de la Aduana fue encarada resueltamente por el actual Gerente General don Miguel Angel Céspedes cuya intachable honestidad y capacidad técnica en organización administrativa son de dominio público, por su reconocida experiencia en los altos cargos que le cupo desempeñar al servicio del pueblo de Bolivia.

La nueva organización de la Aduana que fisonomiza a esta entidad como una institución autárquica esencialmente recaudadora y pagadora de las obligaciones que la ley ha señalado en favor de organismos que desarrollan programas de obras públicas del Departamento de La Paz, ha sido legalizada por la expedición de la Resolución Suprema Nº 125947 de 19 de junio de 1964 suscrita en Consejo de Ministros, la misma que al aprobar el Presupuesto financial de la Aduana para la presente gestión económica; legaliza la posición jurídica de la Institución y las atribuciones del Directorio y la Gerencia General con la siguiente definición:

"FUNCIONES Y ATRIBUCIONES PRINCIPALES:

"La Aduana de la Coca, creada por Decreto Supremo de 12 de diciembre de 1941 para la recaudación de los impuestos establecidos por ley de 17 de abril de 1941 y demás disposiciones legales vigentes, es una institución autárquica de carácter semi-estatal, de derecho público, perteneciente al Sector Público descentralizado, con personalidad jurídica propia e independencia en el desarrollo de sus actividades económico financieras, en estricta observancia de las leyes y demás disposiciones legales que le son pertinentes, así como por normas de su Estatuto Orgánico y Reglamentos Internos, bajo la tuición de un Directorio cuyas determinaciones y resoluciones constituyen mandato jurídico legal para la correcta administración de la Aduana de la Coca de La Paz".

Es dentro de esta concepción legal que condiciona las actividades de la Aduana Agropecuaria Departamental de La Paz estableciendo los aspectos jurídicos y técnicos de su desenvolvimiento, que la nueva administración, a cargo de don Miguel Angel Céspedes a partir del segundo semestre de 1962, ha encarado con resolución inquebrantable una total reestructuración de la Aduana de la Coca para devolver a esta institución su prestigio, no sólo ante los Poderes del Estado, sino también, ante la opinión pública del pueblo paceño, cuyos intereses administra, restableciendo en tal ordenamiento la actividad que la ley había señalado a esta entidad: un organismo esencialmente recaudador de los tributos destinados al departamento de La Paz y pagador de las obligaciones que las disposiciones legales han fijado en favor de las entidades beneficiarias, no pudiendo apartarse de tales actividades por consiguiente, sin lesionar el mandato de la ley.

Las medidas más sobresalientes implantadas por la actual Gerencia General a partir del segundo semestre de 1962 fueron las siguientes de acuerdo con las respectivas autorizaciones del Directorio:

a) Se practicó un minucioso examen de auditoría a cargo de un profesional de reconocido prestigio contratado por el Directorio de la entidad, de cuyo resultado se obtuvo el establecimiento de la cuantía en la Cuenta de **"Varios Deudores"** desde gestiones pasadas por un total de Bs. 1.417.495.485.—, cuya cobranza coactiva se realiza por intermedio de los tribunales de Justicia y la Contraloría General de la República.

b) Se hizo un corte radical a la concesión de créditos a contribuyentes, cancelando en forma definitiva el otorgamiento de Letras Alcabalatorias, Vales y otras formas de crédito tanto a contribuyentes como a empleados.

c) Fueron implantados nuevos sistemas de control en las recaudaciones mediante nuevos formularios de recaudación con las seguridades indispensables, abriéndose un libro especial para el cargo por la entrega de los citados formularios a los Subadministradores y Jefes de Resguardo.

d) Los presupuestos financiales por las gestiones económicas de 1962, 1963 y 1964, fueron elaborados por primera vez en forma técnica por programas, de acuerdo a las recomendaciones del Ministerio de Hacienda, con las respectivas resoluciones aprobatorias del Directorio, las mismas que fueron legalizadas posteriormente por la Resolución Suprema Nº 125947 al establecer las facultades y atribuciones del Directorio.

e) Se materializó una reorganización total de la contabilidad, en base a las recomendaciones del Auditor Financiero y a un Manual de Contabilidad elaborado por dicho Auditor, condicionando la contabilidad al objetivo que había señalado la Ley de la "Aduana Agropecuaria Departamental de La Paz", de ser una institución esencialmente recaudadora de los tributos establecidos en beneficio del departamento, y pagadora de las obligaciones que la misma ley había dispuesto en favor de las entidades beneficiarias.

f) Por primera vez la contabilidad fue asentada sobre bases presupuestarias mediante un sistema de Kardex considerando que el Presupuesto Financial en cada gestión económica, debe ser el instrumento legal que regule la administración de la Aduana, lo que no ocurrió en gestiones precedentes.

g) Se estableció un riguroso control en el Departamento de Caja con la implantación de los Recibos de Caja y la Hoja Diaria de Reconciliación con las cuentas que mantiene la institución en el Banco Central de Bolivia, bajo la permanente vigilancia del Interventor de la Contraloría General de la República.

h) Fueron organizados nuevos sistemas de control en las recaudaciones por los diferentes resguardos, así como la modalidad de las rendiciones de cuentas por los Sub-Administradores y Jefes de Resguardo.

i) Se practicó un inventario de todos los bienes muebles e inmuebles, máquinas y material de propiedad de la "Aduana Agropecuaria Departamental de La Paz", que anteriormente no se había realizado.

j) Se efectuó una clasificación de la cuenta individual de fianzas.

k) Fueron remitidos oportunamente a la Contraloría General de la República para su revisión y aprobación los Balances Generales de las gestiones económicas de 1961 y 1962 con las respectivas resoluciones aprobatorias del Directorio y el Balance de la Gestión de 1963 será presentado igualmente en el curso del presente mes.

l) Las obligaciones presupuestarias de las entidades beneficiarias como la Prefectura del Departamento, el Servicio Nacional de Caminos, la Universidad Mayor de "San Andrés", los Ministerios de Agricultura y Salud Pública, los Tesoros Municipales de Nor y Sud Yungas, las Agencias Cantonales de Nor y Sud Yungas, se hallan íntegramente pagadas hasta el mes de julio inclusive del presente año por un total de Sbs. 1.325.[illegible] en cumplimiento de las leyes de 17 de abril de 1941 y de [illegible] de diciembre de 1960 sobre Ventas y Utilidades.

En igual forma se ha pagado a la Alcaldía Municipal la cantidad de Sb. 177.352.16 correspondiente a la gestión de [illegible] por la participación que le corresponde para las Aguas Potables de Tuni Condoriri y a la Dirección General de la Renta por la misma gestión la cantidad de Sb. 177.178.97 por [illegible] gravaciones sobre ventas y utilidades, participaciones que se pagan anualmente de acuerdo al Presupuesto y a los Balances respectivos, dejando expresa constancia de que todas las obligaciones presupuestarias sin excepción alguna desde la gestión de 1962 están íntegramente pagadas, hecho que demuestra la ejecutoria de una correcta administración.

Todas estas medidas de carácter económico, contable y de riguroso control en la actual administración de la "Aduana Agropecaria Departamental" fueron encaradas resueltamente por la Gerencia General y se hallan orientadas a ofrecer a los intereses paceños un servicio honesto y capacitado concordante con la confianza depositada por el Supremo Gobierno de la Revolución Nacional en el Directorio y en los altos personeros de la institución.

Por todo lo expuesto considera el Sindicato, que sólo el trabajo fecundo de los hombres de la administración y demás sectores laborales constituye el mejor homenaje que se puede rendir a la Patria en el gran día de la Independencia Nacional.

Dr. Gilberto Fernández V., Secretario General.

Sr. Remberto Quintanilla [illegible], Secretario de Relaciones.

Sr. Luis Bocángel Oliver, Secretario de Conflictos.

Sr. Julio Escobari [illegible], Secretario de Hacienda.

Sr. José Tejada Mejía, Secretario de Prensa y Propaganda.

Srta. Norma España O., Secretaria de Actas y Permanente.

Sr. Mario Mattos, Secretario de Organización Sindical.

Sr. Jorge Peñaranda F., Secretario de Deportes.

Sr. Humberto Herbas L., Secretario de Beneficencia y Vivienda Social.

Lic. Humberto Angulo [illegible]jas, Asesor Económico.

Dr. Jaime Trigo Paz, Asesor Jurídico.

La Revolución del...

Pero quien compendia a todos los universitarios y unifica naciones es JAIME ZUDAÑEZ. La única víctima de Pizarro al caer preso la tarde del 25 de Mayo, fue libertado por el vocerío y las exigencias del pueblo. Luchó con éste hasta ver que, Ramón García Pizarro, cayera en la misma calidad de preso en que, momentos antes estuvo él. Más tarde, por orden del brigadier Nieto fue conducido a Casas Matas. Una vez libre llevó los conocimientos aprendidos en esta Universidad a Chile, la Argentina y el Uruguay. En el primer país prestó servicios múltiples, ya como miembro de la comisión Codificadora del Reglamento Constitucional Provisorio, promulgado en 1812, ya como Secretario Interino de Relaciones. Su talento y claridad de juicio pidieron su intervención en las negociaciones entre O Higgins y Gainza, y de resultas de ella se firmó el pacto de Lircay. El historiador chileno Donoso atribuyó a Zudáñez ser el autor del Catecismo Político Cristiano, pero no se ha comprobado dicha atribución.

Jaime Zudáñez al llegar a Buenos Aires pidió su incorporación al ejército patriota aduciendo poseer conocimientos en el ramo de las armas desde la revolución de Chuquisaca en que Alvarez de Arenales lo nombró jefe de milicias, y sus deseos vehementes de volver a su tierra natal para ayudar a sus hermanos en la cruenta guerra que soportaban. Las autoridades del Gobierno platense viendo en Zudáñez a un hombre de relevantes cualidades no lo dejaron salir, confiándole el cargo de Asesor del Cabildo, que lo desempeñó hasta 1815. Poco después fue designado vocal de la Comisión Civil que debía juzgar a los complotados contra la paz interior. Difícil y delicado cometido que declinó no por temer responsabilidades, sino por haber sido defensor de uno de los enjuiciados y por la enemistad declarada de Monteagudo, a quien también debía juzgar.

Esta era la integridad moral del doctor de Charcas, Zudáñez, pues, no debiendo ser juez ni en una causa que defendió ni tampoco de un hombre que se declaró su enemigo, renunció dicho cometido, porque no debía asumirlo. Más tarde, el Congreso de Buenos Aires lo eligió su Presidente en la sesión del 1º de septiembre de 1818, donde redactó la Ley Fundamental de las Provincias del Río de la Plata, que fue promulgada el 25 de mayo de 1819. En el Congreso de Tucumán, cuando se trató de negociar el establecimiento de monarquías constitucionales, votó en contra siguiendo su propia convicción democrática y las instrucciones recibidas de Chuquisaca.

Mayores y más importantes servicios le debe el Uruguay. En Montevideo comenzó a trabajar como Asesor del Cabildo. Concluida la guerra, el pueblo de Montevideo lo eligió su diputado a la Asamblea de San José. Si su pobreza era un obstáculo para asumir esa representación, ya que exigía a los nombrados tener alguna renta, sus conocimientos y rectitud de conducta eran necesarios a los asambleístas uruguayos, quienes pidieron se haga una excepción con él. Designado Vocal y Presidente de la Comisión Legislativa y Constitucional, redactó el proyecto de la Constitución Uruguaya, sobre cuya base se sancionó el 19 de septiembre de 1829 la Carta Magna del Uruguay. La misma asamblea le confirió la redacción del Manifiesto con que se presentó a los pueblos orientales la Ley Fundamental, siendo jurada en 1830. El chuquisaqueño Jaime Zudáñez fue el primer presidente de la Corte de Justicia del Uruguay. Desempeñando este cargo murió en Montevideo el 25 de mayo de 1832. Había nacido en La Plata o Chuquisaca el 25 de julio de 1772. Estos 60 años de su vida marcaron la trayectoria más fecunda entre los hombres de leyes de aquellos tiempos de la independencia.

Jaime Zudáñez es el universitario de Charcas que dictó leyes y constituciones democráticas para tres naciones. Por esto, es una de las personalidades más recias y claras de América. Comenzó siendo el héroe y la víctima en la revolución del 25 de mayo de 1809 para acabar como legislador del Uruguay. Nuestro deber es alcanzar su ciencia y rectitud. El, forma el lazo que une cuatro naciones. El, simboliza la unión en la libertad de los revolucionarios de Charcas. Esta unidad de antaño debemos mantener ahora entre todos los pueblos de América, ya que la libertad del continente está amenazada.

Hombres de leyes fueron los que ofrendaron su comodidad y su vida para darnos patria. Pero hoy necesitamos científicos, economistas, ingenieros, industriales y hombres de trabajo, en las minas, en los villorios y ciudades. Precisamos maestros, que alfabeticen al indio y lo eduquen para la integración social. Necesitamos sacerdotes, iguales a los que dio la Universidad de Charcas, o antes, como los formados en uno de los más antiguos seminarios de América, el fundado a fines del siglo XVI en esta ciudad. Bolivia debe estar unida en la ciencia, la ley, las disciplinas, la fe y la voluntad para el progreso.

La Vivienda Necesidad vital de la Familia

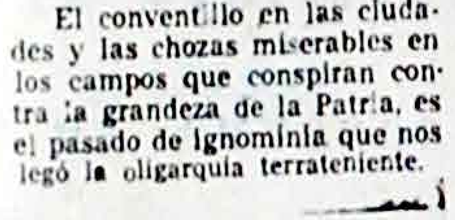
PRIMER CONSTRUCTOR



DOCTOR VICTOR PAZ ESTENSSORO, Presidente Constitucional de la República, considerado el Primer Constructor del País en razón de la energía y visión con que conduce la Revolución Nacional, cuyo proceso ingresa a la etapa decisiva en que se logrará el pleno desarrollo económico y social, a través del Plan Decenal que nos llevará por el camino de la verdadera independencia nacional.

Pasado de Ignominia





El conventillo en las ciudades y las chozas miserables en los campos que conspiran contra la grandeza de la Patria, es el pasado de ignominia que nos legó la oligarquía terrateniente.

DINAMICA REVOLUCIONARIA



DOCTOR ANIBAL AGUILAR PEÑARRIETA, Ministro de Trabajo y Seguridad Social, y Presidente del Consejo Nacional de Vivienda, joven dignatario de Estado quien imprime desde sus altas funciones la dinámica revolucionaria en el campo del ordenamiento jurídico y social. Concretamente en lo que se refiere a la marcha del programa destinado a resolver el problema habitacional, la primera autoridad del Consejo Nacional de Vivienda, cumple una acertada conducción de esta entidad teórica que encara los anhelos de la mayoría del pueblo boliviano, en la actual fase de la construcción nacional.

Realidad del Presente

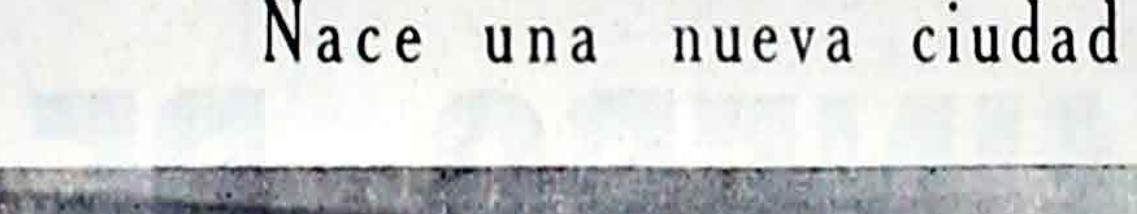
La solución del problema de la vivienda de los sectores de la población financieramente más débiles constituye una de las finalidades trascendentales del Gobierno de la Revolución Nacional.

La creación del CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA, permite trazar una política nacional de la vivienda y la articulación de un sistema de recursos que facilita el proveer y disponer los fondos necesarios, en forma estable y permanente. La conjunción de ambos factores: ORIENTACION DEFINIDA y RECURSOS SUFICIENTES permitirá arribar al resultado deseado por el Gobierno del Dr. Victor Paz Estenssoro: promover la construcción continua viviendas en gran escala solver en plazo relativa breve, el tremendo défic habitaciones que aqueja a tro país.

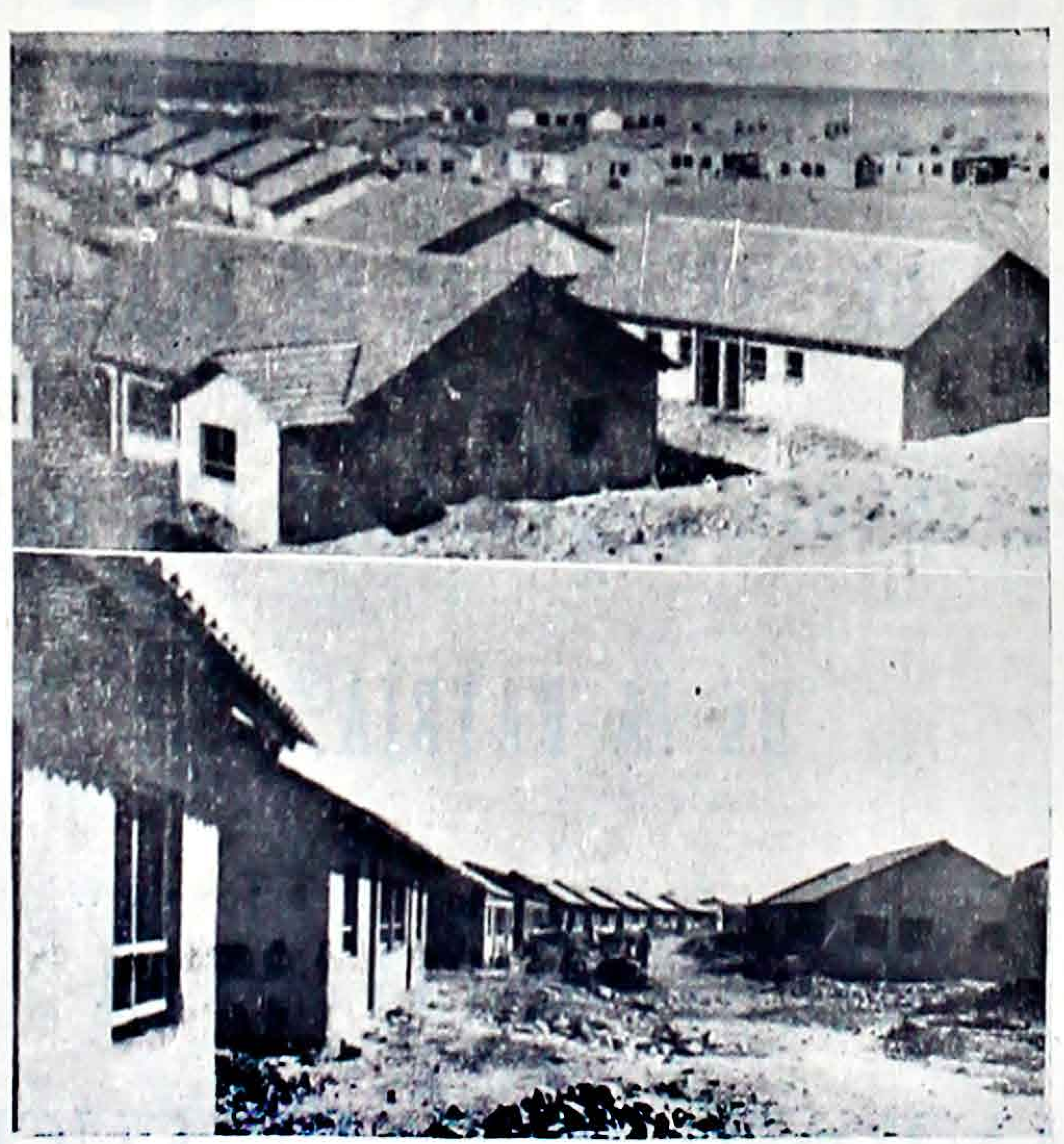


El Servicio Técnico de la Vivienda

Se halla a cargo de la ejecución de los expedientes técnicos de los nuevos programas de viviendas para todo el país, planos de urbanización, levantamientos topográficos, los estudios de aguas potables, de alcantarillado, trabajos de laboratorio, energía eléctrica, planos de viviendas, cómputos métricos, llamamientos a propuestas, estudios socio económicos, jurídicos, etc., son cuidadosamente preparados por un equipo de técnicos bolivianos: ingenieros, arquitectos, economistas, abogados, asistentes sociales, especializados en viviendas de Interés Social.



Nace una nueva ciudad



El programa Nº 1 de 900 viviendas para 1964 del Consejo Nacional de Vivienda en Villa Dolores contempla la construcción de la primera comunidad organicamente estructurada de unidades vecinales que contarán con todos los servicios públicos y centros comunales.



Creado por el Gobierno de la Revolución Naciona Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) es la Instit autónoma encargada del estudio y atención de los p mas causados por la escases de vivienda y el crecim desordenado de los centros de población del país.

Falta